Комитет образования, науки и молодежной политики Волгоградской области
Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение
«Урюпинский агропромышленный техникум»

Методические указания к практическим занятиям

по учебному предмету

Иностранный язык (немецкий)

35.02.07 Механизация сельского хозяйства

15.01.05 Сварщик (ручной и частично механизированной сварки (наплавки))

43.01.02 Парикмахер

43.01.09 Повар, кондитер

Урюпинск, 2019

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Целью данных методических указаний по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий) является проведение практических занятий и овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками по профилю изучаемой дисциплины, закрепление и систематизация знаний, формирование умений и навыков и овладение опытом творческой, исследовательской деятельности.

Практические занятия содержат тематические текстовые материалы, упражнения на расширение словарного запаса, тренировочные задания для активизации знаний грамматических форм и синтаксических оборотов.

Задачи практических занятий по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий):

- обобщить, систематизировать, углубить, закрепить полученные знания по изучаемым темам;
- сформировать умения применять полученные знания на практике;
- выработать при решении поставленных задач таких профессионально значимых качеств, как самостоятельность, ответственность, точность, творческая инициатива.

Цель практических занятий по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий):

- формировать у студентов навыки устной речи по профессиональной тематике;
- развивать потребность и умение пользоваться справочной литературой;
- развивать умение высказываться целостно, как в смысловом, так и в структурном отношении;
- развивать навыки чтения с полным пониманием основного содержания текста;
- активизировать знание грамматических форм и синтаксических оборотов, употребительных в специальной литературе.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) в соответствии с примерной программой обучающийся должен уметь**:**

<u>говорение</u>

- вести диалог (диалог–расспрос, диалог–обмен мнениями/суждениями, диалог–побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях официального и неофициального общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства;
- рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой, проблематикой прочитанных/прослушанных текстов; описывать события, излагать факты, делать сообщения;
- создавать словесный социокультурный портрет своей страны и страны/стран изучаемого языка на основе разнообразной страноведческой и культуроведческой информации;

<u>аудирование</u>

- понимать относительно полно (общий смысл) высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения;
- понимать основное содержание аутентичных аудио- или видеотекстов познавательного характера на темы, предлагаемые в рамках курса, выборочно извлекать из них необходимую информацию;
- оценивать важность/новизну информации, определять свое отношение к ней:

<u>чтение</u>

- читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные и технические), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи;

  письменная речь
- описывать явления, события, излагать факты в письме личного и делового характера;
- заполнять различные виды анкет, сообщать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать/понимать:

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, перечисленные в разделе «Языковой материал» и обслуживающие ситуации общения в рамках изучаемых тем;
- новые значения изученных глагольных форм (видовременных, неличных), средства и способы выражения модальности; условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;
- лингвострановедческую, страноведческую и социокультурную информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения;
- тексты, построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения, в том числе инструкции и нормативные документы по специальностям СПО;

  использовать приобретенные знания и умения в практической и профессиональной деятельности, повседневной жизни.

МЕТОДИКА ПОДГОТОВКИ И ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

В соответствии с методикой заранее формулируется тема практического занятия, ставятся конкретные цели и задачи, достигаемые в процессе выполнения практического занятия. Приводится перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для выполнения практического занятия.

Проверка теоретической подготовленности обучающихся проводится непосредственно во время проведения практического занятия.

Начинать работу рекомендуется с ознакомления с кратким теоретическим материалом, касающимся практического занятия. Затем осуществляется контроль понимания учащимися наиболее общих терминов. Далее следует разбор проведения задания практического занятия. В том случае, если практическое занятие не содержит творческого задания, а связано с изучением и анализом теоретического материала, необходимо более подробно остановиться на теоретических сведениях и ознакомиться с источниками литературы, необходимыми для выполнения данного практического занятия.

Каждое из практических занятий может представлять небольшое законченное исследование одной из тем изучаемой дисциплины.

В ходе каждого занятия необходим контроль. Контрольные вопросы должны способствовать более глубокому изучению дисциплины. Также контрольные вопросы должны помочь в решении поставленных перед учащимися задач и подготовке к сдаче практического занятия.

В общем виде методика проведения практических занятий включает в себя рассмотрение теоретических основ и примера изучаемой темы, выдачу

многовариантного задания и индивидуальное самостоятельное выполнение учащимся упражнений устного и письменного характера. Освоение методики выполнения грамматических заданий, построения монологических и диалогических высказываний, восприятие иноязычной речи на слух осуществляется во время проведения практического занятия, обучающиеся самостоятельно, индивидуально или в группе, выполняют задания.

Структурными компонентами практического занятия являются:

- инструктаж, проводимый преподавателем;
- самостоятельная работа обучающихся и студентов;
- анализ и оценка выполнения учащимися практического занятия.

Практические занятия могут иметь:

- репродуктивный характер;
- репродуктивно-творческий характер;
- частично поисковый характер;
- поисковый характер.

Работы, имеющие репродуктивный или репродуктивно-творческий характер, отличаются тем, что при их проведении обучающиеся применяют подробные инструкции.

При выполнении частично поисковых работ обучающиеся и студенты не применяют подробные инструкции, а самостоятельно выбирают способы действий, планируют использование учебной и справочной литературы.

Работы, носящие поисковый характер, выполняются как решение проблемы с опорой на имеющиеся теоретические знания.

При планировании практически занятий необходимо определять оптимальное соотношение репродуктивных, частично-поисковых и поисковых способов деятельности, чтобы обеспечить высокий уровень интеллектуальной активности обучающихся и студентов.

При проведении практических занятий могут быть использованы различные формы организации учебной деятельности обучающихся и студентов:

- фронтальная;
- групповая;
- индивидуальная;
- их сочетание.

Для повышения эффективности проведения практических занятий рекомендуются:

- методическое сопровождение заданий и упражнений в соответствии с профилем специальности учащегося;
- применение тестового контроля, определяющего уровень теоретической подготовленности учащихся к практическому занятию;
- использование в практике преподавания поисковых практических занятий, построенных с применением методов проблемного обучения;
- проведение практических занятий с применением заданий, дифференцированных по уровню сложности.
- разработка сборников заданий и упражнений, сопровождающихся методическими указаниями, применительно к конкретным специальностям;
- разработка заданий для тестового контроля над подготовленностью студентов к практическим занятиям;
- подчинение методики проведения практических занятий ведущим дидактическим целям с соответствующими установками для студентов;

- применение коллективных и групповых форм работы, максимальное использование индивидуальных форм с целью повышения ответственности каждого студента за самостоятельное выполнение полного объема работ;
- проведение практических занятий на повышенном уровне трудности;
- эффективное использование времени, отводимого на практические занятия, подбором дополнительных заданий для студентов, работающих в более быстром темпе;
- многовариантные задания.

СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

При планировании состава и содержания практических занятий следует исходить из того, что они имеют разные ведущие дидактические цели.

Ведущей дидактической целью практических занятий является формирование практических умений - профессиональных (выполнять определенные действия, операции, необходимые в последующем в профессиональной деятельности) или учебных (решать задачи по экономике, статистике, математике, информатике и др.), необходимых в последующей учебной деятельности по общепрофессиональным и специальным дисциплинам. Практические занятия являются единственно возможными при изучении иностранного языка.

Состав и содержание практических занятий должно быть направлено на реализацию требований Федеральных государственных образовательных стандартов.

Содержанием практических занятий является:

- ведение диалога в ситуациях официального и неофициального общения бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства;
- рассказ, рассуждение в связи с изученной тематикой, проблематикой прочитанных/прослушанных текстов; описание события, изложение фактов, сообщение;
- создание словесного социокультурного портрета своей страны и страны/стран изучаемого языка на основе разнообразной страноведческой и культуроведческой информации;
- понимание относительно полно (общий смысл) высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения;
- понимание основного содержания аутентичных аудио- и видеотекстов познавательного характера на темы, предлагаемые в рамках курса, выборочное извлечение из них необходимой информации;
- оценивание важности/новизны информации, определение своего отношения к ней;
- чтение аутентичных текстов разных стилей, используя основные виды чтения в зависимости от коммуникативной задачи;
- описание явления, события, изложение фактов в письме личного и делового характера;
- заполнение различные виды анкет, сообщение сведений о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка.

При разработке содержания практических занятий следует учитывать, чтобы в совокупности они охватывали весь круг умений, на подготовку к которым ориентирована данная дисциплина.

На практических занятиях студенты овладевают первоначальными умениями и навыками, которые в дальнейшем закрепляются и совершенствуются в процессе выполнения курсовых работ, учебной и производственной практики.

Наряду с формированием умений и навыков в процессе практических занятий

обобщаются, систематизируются, углубляются и конкретизируются теоретические знания, вырабатывается способность и готовность использовать теоретические знания на практике, развиваются интеллектуальные умения.

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Требования к оформлению практических занятий определяются методическими комиссиями в соответствии со спецификой содержания дисциплины.

Итог по практическим занятиям может быть оформлен по-разному в зависимости от поставленного задания. Это может быть устный ответ, презентация, сообщение, конспект, заполненная таблица, сочинение, выполненное письменно упражнение и т.п. Целесообразно применение рабочих тетрадей по иностранному языку.

КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ

Оценивание практических работ проводится дифференцированно и при определении оценок за семестр рассматривается как основной показатель текущего учета знаний. Контроль и оценка результатов освоения дисциплины «Иностранный язык» осуществляется преподавателем в процессе проведения тестирования, выполнения индивидуальных заданий внеаудиторных самостоятельных работ. Критериями оценки результатов работы студента являются: обоснованность и четкость изложения ответа на поставленные вопросы, оформление учебного материала в тетради для практических работ.

Студентам, не выполнившим своевременно какую-либо из практических работ, преподавателем по согласованию с заместителем директора по учебной работе или заведующим отделением устанавливается индивидуальный срок ее выполнения. При наличии практических заданий, за которые не поставлена дифференцированная положительная оценка, студенту не выставляется положительная оценка по дисциплине за семестр.

DAS THEMA: «Meine Familie und ich».

Грамматика: порядок слов, склонение определенного и неопределенного артиклей, настоящее время глаголов, отделяемые и неотделяемые приставки.

Artikel / *Артикль*

В немецком языке имя существительное обычно употребляется в сопровождении служебного слова, которое называется артиклем. Он стоит перед существительным и определяет его род, число и падеж. Существуют определенный ***(der, die das)*** и неопределенный ***(ein, eine)*** артикли. Если информация о предмете дается впервые, то существительное в единственном числе употребляется с неопределенным артиклем, а во множественном числе вообще без артикля. Дальнейшая информация о данном предмете идет через определенный артикль, *zum Beispiel:*

Das ist **eine** Hochschule. **Die** Hochschule ist neu.

*Существительные, обозначающие профессию, занятие, употребляются без артикля, *zum Beispiel:*

- Was sind Sie? — Ich bin Lehrer. Wir sind Arbeiter.

*Существительное-обращение употребляется без артикля, *zum Beispiel:*

- Studenten, lest noch ein Mal!

*Названия и имена собственные употребляются без артикля, *zum Beispiel:*

Heinrich Heine wurde in Düsseldorf geboren .

Артикли склоняются по падежам. В немецком языке существует 4 падежа:

Nominativ *(Wer? Was? Кто? Что?)* - именительный
Genitiv *(Wessen? Чей?)* - родительный
Dativ *(Wem? Кому?)* - дательный
Akkusativ *(Wen? Was? - Кого? Что?)* - винительный

Склонение определенного и неопределенного артикля

Число	Падеж	Определенный			Неопределенный Артикль		
		m	n	f	m	n	f
Sing.	N. G. Dat. Akk.	der des dem den	das des dem das	die der der die	ein eines einem einen	ein eines einem ein	eine einer einer eine
Plur.	N. G. Dat. Akk.	die der den die			во мн. числе неопределенному артиклю соответствует нулевой артикль, существительное употребляется без артикля		

Wortposition / *Порядок слов*

I. Повествовательное предложение.

В немецком языке, как и в русском языке простое повествовательное предложение может быть распространенным или нераспространенным.

1. Простое нераспространенное предложение имеет в своем составе только главные члены предложения: подлежащее и сказуемое. Подлежащее может быть выражено существительным, местоимением, именем собственным. Сказуемое может быть простым глагольным, сложным глагольным или составным именным.

a) Предложеия с простым глагольным сказуемым:

Die Studenten **lesen.** (*Die Studenten* - подлежащее, *lesen* -простое глагольное сказуемое).

b) Предложения со сложным глагольным сказуемым:

Die Studenten **sollen lesen**. (sollen lesen -сложное глагольное сказуемое).

c) Предложения с составным именным сказуемым:

Wir sind Studenten. (*sind Studenten* - составное именное сказуемое, где *sind* - глагольная часть сказуемого, *Studenten* - именная часть, выраженная существительным.

Das Studium ist wichtig. (*ist* - глагольная часть сказуемого, *wichtig*- именная часть сказуемого, выраженного прилагательным.

II. Простое распространенное предложение. В распространенном предложении кроме главных членов предложения используются второстепенные члены предложения — дополнение, определение, обстоятельство. Их задача уточнить, расширить, дополнить имеющуюся информацию в предложении.

Для повествовательного предложения в немецком языке существеут 2 вида порядка слов: *прямой порядок* слов и *обратный порядок* слов. При прямом порядке слов на первом месте в предложении стоит подлежащее, второе место занимает сказуемое, за

ним - второстепенные члены предложения, *zum Beispiel:*

Ich gehe heute ins Kino. Wir studieren im Institut am Abend.

При обратном порядке слов на первом месте в предложении стоит любой второстепенный член предложения, на втором месте стоит сказуемое, третье место занимает подлежащее, *zum Beispiel:*

Heute gehe ich ins Kino. Am Abend studieren wir im Institut.

Если сказуемое сложное глагольное или составное именное, то на втором месте в предложении будет стоять его изменяемая часть (она может меняться по лицам и числам), а на последнем месте в предложении будет стоять его неизменяемая часть, *например*:

Er **will** heute zu Hause **bleiben**. Heute **wollen** wir zu Hause **bleiben.**
Er **ist Student**. Jetzt sind wir **Studenten.**

Необходимо запомнить, что сказуемое или его изменяемая часть согласуется с подлежащим и при любом порядке слов стоит на втором месте в предложении. *Сравните:*

Ich **bin** jung. Jung **bin** ich.
Das Buch **ist** interessant. Interessant **ist** das Buch.
Er **fährt** nach Moskau. Nach Moskau **fährt** er.

III. Вопросительное предложение.

В немецком языке существует 2 типа вопросительных предложений:
а) вопросительное предложение с вопросительным словом и
б) вопросительное предложение без вопросительного слова.

Вопросительное предложение с вопросительным словом предусматривает следующий порядок слов: на первом месте в предложении стоит вопросительное слово, второе место занимает сказуемое или его изменяемая часть, на третьем месте стоит подлежащее, неизменяемая часть сказуемого (если есть) стоит в конце предложения, *zum Beispiel:*

Wo wohnen Sie? **Was** machst du hier? **Was** willst du in der Bibliothek lesen?

В немецком языке есть целый ряд вопросительных слов, *zum Beispiel:*

Wer? - кто?	Warum? - почему?	Wie?- как?	Wie viel? - сколько?
Was? - что?	Woher? - откуда?	Wohin? - куда?	Wann? - когда?
Wessen? - чей?	Welche? - какая? какие?		
Wem?- кому?	Wozu? - зачем?		
Wen?- кого?	Wie lange? - как долго?		
Wo? - где?	Wie spät? - как поздно?		

В вопросительном предложении без вопросительного слова следующий порядок слов: на первом месте в предложении стоит сказуемое или его изменяемая часть, на втором месте — подлежащее, неизменяемая часть сказуемого (если есть) стоит в конце предложения, *zum Beispiel:*

Lesen Sie den Text? **Wollen** Sie etwas **lesen?**

Задание 1. Запомните следующие слова и выражения:

<u>Словарный минимум к тексту А:</u>

ich möchte mich vorstellen — я хотел бы представиться
absolvieren = beenden — заканчивать
im 1. Studienjahr sein/ stehen — быть на первом курсе
das Lieblingsfach — любимый предмет

Maschinenschreiben — печатать на машинке
mit dem Personalcomputer umgehen — обращаться с компьютером
meiner Meinung nach — по-моему мнению
besitzen — обладать
der Charakterzug — черта характера
die Kommunikation — коммуникабельность
die Punktlichkeit — пунктуальность
die Ordentlichkeit — порядочность
die Zielstrebigkeit — целеустремленность
bestehen aus (Dat.) — состоять из
von Beruf sein — быть по профессии
verheiratet sein — быть женатым, замужем
sich vertragen — ладить, жить дружно
viel zu tun haben — иметь много дел
die Freizeit — свободное время
guter Laune sein — быть в хорошем настроении
schwarmen für (Akk.) — увлекаться чем-л.
Sport treiben — заниматься спортом
den Haushalt führen — вести домашнее хозяйство
eine Rente bekommen — получать пенсию
geboren sein — родиться

Задание 2. Переведите на русский язык следующие предложения:
1. Ich habe eine Familie. 2. Du hast einen Bruder. 3. Er hat eine Schwester. 4. Sie hat eine Tante. 5. Wir haben Eltern. 6. Er hat keinen Vater. 7. Hat sie eine Großmutter? 8. Hat er Geschwister? 9. Haben Sie einen Onkel? 10. Hast du eine Tante? 11. Hat sie ein Wörterbuch? 12 . Hast du ein Lehrbuch? 13. Habt ihr Bücher?

Задание 3. Переведите на немецкий язык следующие словосочетания:
родиться в городе Ростове, в этом году, в прошлом году, закончить школу, учиться в колледже, быть на первом курсе, интересоваться чем-либо, состоять из 5 человек, быть в плохом настроении, увлекаться музыкой.

Задание 4. Переведите на немецкий язык следующие предложения:1. Я живу в Москве. 2. У меня большая семья. 3. Она состоит из 6 человек. 4. Моя семья живет на улице Королева. 5. У меня есть брат. 6. Он работает на заводе. 7. Моя сестра ходит в школу. 8. Она увлекается музыкой. 9. Домашнее хозяйство ведет бабушка. 10. Моя семья очень дружная.

Задание 5. Прочитайте и переведите текст А:

Meine Familie und ich

Ich möchte mich vorstellen: mein Name ist Viktor Makarow. Ich bin 17 Jahre alt. Ich bin am 7. März 1988 in der Stadt Rostow-am-Don geboren. In diesem Jahr habe ich die Mittel-schule № 20 absolviert. Meine Familie wohnt in Rostow Koroljowa-Straße 7. Jetzt bin ich Student der Fachschule der Post, Nachrichten, Fernmeldewesen und Informatik. Ich bin im 1. Studienjahr. Ich bin vielseitig interessiert, treibe Sport und spiele gern Gitarre. Meine Lieblingsfächer sind Mathematik, Informatik und Fremdsprache. Ich kann auch Maschinenschreiben und mit dem Personalcomputer umgehen.

Ich habe viele Freunde. Meiner Meinung nach besitze ich folgende Charakterzüge: Kommunikation, Pünktlichkeit, Ordentlichkeit und Zielstrebigkeit. Ich glaube, dass es für meinen zukunftigen Beruf sehr wichtig ist. Nach der Absolvierung der Fachschule werde ich als Ingenieure für Informatik oder als Leiter einer Abteilung arbeiten. Und jetzt ein Paar Worte über meine Familie. Meine Familie ist groß. Sie besteht aus 7 Personen: meinem Vater, meiner Mutter, meiner Großmutter, meinem Bruder, meiner Schwester und mir. Mein Vater ist Lokomotivführer von Beruf. Über 20 Jahre arbeitet er bei der Bahn. Die Mutter ist Lehre-rin.

Sie unterrichtet Russisch in der Mittelschule. Sie hat immer viel zu tun. Meine Großmut-ter ist 69 Jahre alt, aber sie ist noch ganz gesund. Früher war sie Weberin, jetzt bekommt sie eine Rente. Sie führt den Haushalt. Mein Bruder Mischa ist älter als ich. Er ist Arzt. Mischa arbeitet schon 5 Jahre als Chirurg in einem Krankenhaus. Er ist verheiratet und hat einen Sohn. Seine Frau ist Krankenschwester. Meine Schwester geht noch in die Schule. Sie ist 12 Jahre alt. Sie lernt fleißig und bringt gute Noten nach Hause. Sie schwärmt für Musik. Sie will Pianistin werden. Sie ist immer guter Laune. Wir vertragen uns gut. Meine Familie ist sehr freundlich und verbringt oft die Freizeit zusammen.

Задание 6. Задайте вопрос к выделенным словам:
Образец:
Peter wohnt in Rostow . — Wo wohnt Peter?
1. **Meine** Familie ist groß. 2. Sie besteht aus **4 Personen**. 3. Sergei wohnt in **Moskau**. 4. Mein Bruder ist **Arzt** von Beruf. 5. **Die Großmutter** führt den Haushalt. 6. Meine Schwester heißt **Anna**. 7. Sie ist **12 Jahre** alt. 8. Meine Mutter **unterrichtet** in der Mittelschule. 9. Mein Vater arbeitet **bei der Bahn**.

Задание 7. Ответьте на вопросы к тексту А:
1. Wie alt ist Viktor Makarow? 2. Wann absolvierte er die Mittelschule? 3. Wo wohnt seine Familie? 4. Wo studiert Viktor jetzt?5. Was sind seine Lieblingsfächer? 6. Welche Charakterzüge hat Viktor? 7. Aus wie viel Personen besteht seine Familie?8. Was ist sein Vater von Beruf? 9. Wo arbeitet seine Mutter? 10. Wer führt den Haushalt in der Familie von Viktor?
11. Was ist sein Bruder von Beruf? 12. Wie alt ist seine Schwester?

Задание 8. Составьте рассказ о себе и своей семье, ответив на следующие вопросы:
1. Wie heißen Sie? 2. Wie alt sind Sie? 3. Wann und wo sind Sie geboren? 4. Wann und welche Schule haben Sie beendet? 5. Wo studieren Sie jetzt? 6. Wofür interessieren Sie sich? 7. Welche Charakterzüge haben Sie? 8. Was ist Ihr Lieblingsfach? 9. Welche Fremdsprache kennen Sie? 10. Aus wie viel Personen besteht Ihre Familie? 11. Was sind Ihre Eltern von Beruf? 12. Haben Sie eine Schwester (einen Bruder)? 13. Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?

Задание 9. Определите порядок слов в данных предложениях:
1. Seit September sind wir Studenten. 2. Ich studiere Deutsch. 3. Das Studium ist schwer. 4. Meine Familie ist nicht groß. 5. Am Abend habe ich viel zu tun. 6. Nach Hause bringe ich gute Noten. 7. Viele Studenten arbeiten im Lesesaal. 8. Am Wochenende treibt er Sport. 9. Den Haushalt führt meine Mutter. 10. Sie ist immer guter Laune.

Задание 10. Измените порядок слов в данных предложениях:
1. Die Familie besteht aus 4 Personen. 2. Meine Mutter arbeitet in der Mittelschule. 3. Meine Großmutter bekommt schon lange eine Rente. 4. Seit September studieren wir Informatik. 5. Abends arbeiten die Studenten im Lesesaal. 6. Der Lesesaal liegt im dritten Stock. 7. Im ersten Semester studieren wir viele Fächer. 8. Der Unterricht dauert 2 Stunden. 9. Im Studienraum haben wir Seminare. 10. Im Hörsaal hören die Studenten Vorlesungen.

Задание 11. Составьте из данных слов предложения:

а) с прямым порядком слов, б) с обратным порядком слов:
I. Mein Bruder, schon 7 Jahre, in diesem Werk, arbeitet. 2. Er, die Zeitungen, gern, liest. 3. Um 8 Uhr, der Unterricht, beginnt. 4. Er, nach dem Unterricht, Sport, treibt. 5. Vier Stunden Unterricht, wir, heute, haben. 6. Wir, nach Hause, nach dem Unterricht, gehen. 7. 12 Monate, das Jahr, hat. 8. Ich, um 7 Uhr, frühstücke.

Задание 12. Сделайте из данных предложений вопросительные предложения а) с вопросительным словом, б) без вопросительного слова:
1. Sein Großvater bekommt eine Rente. 2. Sie heißt Mascha. 3. Seine Familie ist nicht besonders groß. 4. Lisas Vater arbeitet in diesem Werk. 5. Die Großmutter führt den Haushalt. 6. Heute haben die Studenten ein Seminar. 7. Peter besucht die Vorlesungen gern. 8. Die Stu-

denten bekommen ein Stipendium. 9. Sie studiert Deutsch gern. 10. Anna wohnt in Moskau.

Задание 13. Вставьте, где требуется, определенный или неопределенный артикль:
1. Das ist... Kugelschreiber.... Kugelschreiber ist gut. 2. Das ist... Mädchen. ... Mädchen ist fleißig. 3. Ich habe ... Hund und ... Katze.... Hund ist schwarz und ... Katze ist weiß. 4. Im Hof spielt... Kind. ... Kind ist klein. 5. Das sind ... Hefte. ... Hefte sind blau. 6. An der Haltestelle steht ... Dame. ... Dame wartet auf die Straßenbahn. 7. Meine Freundin hat ... Bruder. ... Bruder ist 17 Jahre alt. 8. Das ist... Buch. ... Buch ist interessant.

Задание 14. Вставьте нужный артикль в соответствующем падеже:
1. Das Lehrbuch (die Studentin-Gen.) liegt auf dem Tisch. 2. Ich gebe (der Freund-Dat.) seinen Studentenausweis. 3. Der Student legt (die Prüfung-Akk.) ab. 4. Der Student macht (die Übung-Akk.). 5. Alle lesen (der Text-Akk.). 6. Wo ist das Zimmer (der Direktor-Gen.)?7. Er repariert (der Wagen-Akk.) (der Vater-Gen.). 8. Der Lehrer erklärt (die Studenten-Dat.) das neue Thema.

Задание 15. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту В:
das Licht der Welt erblicken (zur Weltkommen) - появиться на свет
der Fischer — рыбак
der Wille — воля
erfolgen — следовать, происходить
die Ernennung — назначение
der Rest — остаток
zurückkehren — возвращаться
der Lehrstuhl — кафедра
die Wissenschaft — наука
die wissenschaftliche Arbeit — научная работа
der Wissenschaftler — ученый
sterben — умирать
der Zweig — отрасль, ветвь
die Forschung — исследование
die Erscheinung — явление
die Lösung — раствор, растворение
die Viskosität — вязкость
der Helikopter — вертолет

Задание 16. Произнесите правильно следующие слова и выражения:
das Licht der Welt erblicken, slawisch-griechisch, zurückkehren, die Ernennung, der Lehrstuhl, die wissenschaftliche Arbeit, der Naturwissenschaftler, die Erscheinung, die Lösung, die Viskosität, die Kapillarität, die Kristallisation, astronomische Navigation.

Задание 17. Переведите на русский язык следующие предложения:
l. M W. Lomonossow wurde im Jahre 1711 unweit von Archangelsk als Sohn eines Fischers geboren. 2. Lomonossow ist in erster Linie als Naturwissenschaftler berühmt. 3. Seine Erfindungen sind weltbekannt. 4. Er interessiert sich auch für Elektrizität. 1. Lomonossow baut im Jahre 1754 das Modell eines Helikopters. 6. M.W. Lomonossow starb 1765.

Задание 18. Прочитайте и переведите текст В:

M. W. Lomonosow

M.W. Lomonossow erblickte das Licht der Welt im Jahre 1711 unweit von Archangelsk als Sohn eines Fischers. Gegen den Willen seines Vaters fuhr er nach Moskau und trat 173I in die Slawisch-Griechisch-Lateinische Akademie ein.

1736 fuhr er nach Deutschland, wo er bis 1739 an der Universität Marburg studierte, später wurde er Student in Freiburg. Im Juni 1740 heiratete Lomonossow in Marburg und kehrte mit Frau und Töchter im Jahre 1745 nach Russland zurück. 1745 erfolgte seine Ernennung zum

Professor, bis 1757 leitete er den Lehrstuhl für Chemie. Den Rest seines Lebens war er eng mit der Akademie der Wissenschaften verbunden. Er starb 1765 im vierundfünfzigsten Lebensjahr.

Lomonossov ist in erster Linie als Naturwissenschaftler berühmt. Als Professor der Chemie begründete Lomonossow praktisch und theoretisch einen neuen Zweig in dieser Wissenschaft — die physikalische Chemie. Als Gegenstand seiner Forschungen waren Kolloide und Lösungen, er untersuchte die Erscheinungen der Viskosität und Kristallisation. Sehr fruchtbar war die Arbeit auf dem Gebiet der praktischen Optik. Er konstruierte viele optische Instrumente, darunter mehr als 28 Instrumente für astronomische Navigation.

Er interessierte sich auch für Elektrizität und sagte, dass die elektrische Kraft einmal der Menschheit großen Nutzen bringen wird. Er leistete einen großen Beitrag zur Entwicklung des Flugwesens, Lomonossow baute im Jahre 1754 das Modell eines Helikopters.

Задание 19. Ответьте на вопросы к тексту B:

1. Wann war M.W. Lomonossow geboren? 2. Wann erfolgte seine Ernennung zum Professor? 3. Was untersuchte Lomonossow? 4. Wofür interessierte er sich? 5. Was konstruierte er? 6. Wann baute er das Modell eines Helikopters? 7. Wann starb Lomonossow?

Задание 20. Вставьте глаголы sein, haben, werden в соответствующей форме в настоящем времени:

A. 1. W i r ... Studenten. 2. Ich ... Lehrer. 3. Die Stunde ... zu Ende. 4.Die Hausaufgabe... leicht. 5. Was ... Sie von Beruf? 6. Die Hefte...blau.

B. 1. Oleg ... ein Buch. 2. ... du eine Schwester? 3... dein Freund einen Wagen? 4. Wie viel Stunden ... wir heute? 5. Morgen ... die Studenten eine Deutschstunde.

C. 1.Wo... wir studieren? 2. Er ... Schlosser. 3. … ihr arbeiten? 4. Sie ...Lehrerin.

Задание 21. Поставьте глагол, данный в скобках в соответствующем лице и числе Präsens:

1. Der Student (gehen) zum Unterricht. 2. Er (sein) jetzt Student. 3. Du (studieren) an der Fachschule. 4. Du (haben) viele Freunde. 5. Die Hochschule (helfen) die Akademie für Landmaschinenbau. 6. Sie (sein) eine alte Hochschule.7. Das Studium (dauern) hier 5Jahre. 8. Jeder Student (besuchen) Vorlesungen und Seminare.9. Die Studenten (sein) fleißig. 10. In der Deutschstunde (lesen) der Student die Texte, (machen) die Übungen, (schreiben) die Kontrollarbeiten. 11. Wann (sein) der Unterricht zu Ende? 12. Professor Iwanow (halten) interessante Vorlesungen. 13. SeinVortrag (sein) auch sehr interessant.

Задание 22. Проспрягайте следующие глаголы в настоящем времени:

<u>слабые:</u> hören, antworten, leben, arbeiten, suchen, malen, ordnen, widmen.

<u>сильные:</u> sehen. sprechen, tragen, schreiben, halten, fangen, schlagen, schlafen.

Задание 23. Определите какие глаголы имеют отделяемые, а какие неотделяемые приставки:

erzählen, aufräumen, besuchen, empfehlen, zunehmen, zerfallen, gehören, anziehen. einsteigen, ausgeben, fortgehen, entstehen, vergessen, gelingen, misslingen, umgehen, herstellen, mitnehmen.

Задание 24. Поставьте вместо точек данный в скобках глагол в соответствующем лице и числе Präsens. Предложения переведите:

I. Die meisten Fachschulen ... zu den staatlichen Einrichtungen (gehören). 2. Die Freude nach der Prüfung ... viele Studenten (umfassen). 3. Die Studenten ... ihre Projekte (anfertigen). 4. Der beste Student... das Stipendium (erhalten). 5. Er ... seine Arbeit (fortsetzen). 6. Die Lehrerin ... die Kontrollarbeit (durchführen). 7. Wir ... an der Konferenz (teilnehmen). 8. Die Lehrerin ... die Aufgabe (erklären).

Задание 25. Переведите следующие предложения на немецкий язык:

1. Он едет в Москву. 2. Этот студент говорит по-немецки. 3. Он очень хорошо читает и переводит. 4. Она быстро бегает. 5. Мой отец читает газету. 6. Она берет тетрадь и дает

ее учителю. 7. Моя мама работает в больнице. 8. Ребенок крепко спит (fest). 9. Что ты тут видишь интересного? 10. Сын помогает матери. 11. Ей очень нравится это платье. 12. Моя бабушка плохо видит.

DAS THEMA: «Mein Arbeitstag»

Грамматика: личные, притяжательные и указательные местоимения, возвратное местоимение sich, местоимения man, es, числительные, настоящее время возвратных глаголов, простое прошедшее время (Imperfekt).

Personalpronomen /*Личные местоимения*

Немецкие личные местоимения, как и русские, изменяются по лицам, числам и падежам. В отличие от русского языка в немецком языке личные местоимения в родительном падеже (Gen.) употребляются очень редко.

-Единственное число. Категория рода выражена только в 3-м лице единственного числа: **er** (он), **sie** (она), **es** (оно). При переводе на русский язык необходимо помнить, что род русских и немецких существительных не всегда совпадает, *zum Beispiel:*

Hier liegt **das** Buch. **Es** ist neu. — Здесь лежит книг**а**. **Она** новая.

N.	**ich** (я)	**du** (ты)	**er** (он)	**sie** (она)	**es** (оно)	**wir** (мы)	**ihr** (вы)	**sie** (они)	**Sie** (Вы)
Dat.	**mir**	**dir**	**ihm**	**ihr** (ей)	**ihm**	**uns**(на	**euch**	**ihnen**	**Ihnen**
Akk	**mich** (меня)	**dich** (тебя)	**ihn**(его)	**sie** (ее)	**es** (его)	**uns** (нас)	**euch** (вас)	**sie** (их)	**Sie** (Вас)

Possessivpronomen / *Притяжательные местоимения*

Притяжательные местоимения указывают на принадлежность предмета и отвечают на вопрос: **wessen?** чей? чья? чье? чьи?

Singular			**Plural**
M	**n**	**f**	
mein – мой	mein - мое	meine - моя	meine - мои
dein – твой	dein - твое	deine - твоя	deine - твои
sein – его	sein - его	seine - его	seine - его
ihr – ее	ihr - ее	ihre - ее	ihre - ее
unser – наш	unser - наше	unsere -	unsere -
euer – ваш	euer - ваше	eure - ваша	eure - ваши
ihr – их	ihr - их	ihre - их	ihre - их
Ihr – Ваш	ihr - Ваше	Ihre - Ваша	Ihre - Ваши

В немецком языке личным местоимениям соответствуют определенные притяжательные местоимения, в то время как в русском языке употребляется притяжательное местоимение **«свой»**, *zum Beispiel:*

Ich mache **meine** Aufgabe. — Я выполняю **своё** задание.
Du machst **deine** Aufgabe. — Ты выполняешь **своё** задание.

Притяжательные местоимения заменяют собой артикль и согласуются с существи-

тельным в *роде*, *числе* и *падеже* и склоняются в единственном числе как неопределенный артикль, а во множественном как определенный артикль.

Demonstratinpronomen / *Указательные местоимения*

К указательным местоимениям в немецком языке относятся такие местоимения, как **dieser** (этот), **jener** (тот), **solcher** (такой). Указательные местоимения являются заместителями артикля, согласуются с существительным в *роде*, *числе* и *падеже* и склоняются как определенный артикль, *zum Beispiel:*

	Singular		
	m	**n**	**f**
Nom	dieser, jener	dieses, jenes Heft	diese, jene
Gen.	dieses, jenes	dieses, jenes	dieser, jener
Dat.	diesem, jenem	diesem, jenem	dieser, jener
Akk.	diesen, jenen	dieses, jenes Heft	diese, jene
Plural			
Nom	diese, jene Tische, Hefte, Frauen		
Gen.	dieser, jener Tisphe. Hefte, Frauen		
Dat.	diesen, jenen Tischen, Heften, Frauen		
Akk.	diese, jehe Tische, Hefte, Frauen		

Indefinitpronomen «man» / *Неопределенно-личное местоимение*

Неопределенно-личное местоимение **man** употребляется в качестве подлежащего в тех предложениях, в которых действующее лицо не названо. Это местоимение имеет только форму Им.падежа и на русский язык не переводится. Глагол при местоимении *man* в предложении стоит только в *3-м лице ед. числа*, а на русский язык переводится глаголом в *3-м лице мн. числа*, *zum Beispiel:*

Man arbeitet - работа**ют**, **man** tanzt - танцу**ют**

Сочетание модальных глаголов с местоимением man на русский язык переводится безличными оборотами, *zum Beispiel:*

man kann - *можно, возможно*
man darf - *можно, разрешено*
man muss / **man** soll - *нужно, следует, необходимо, надо*
man kann nicht - нельзя, невозможно
man darf nicht - *нельзя, не разрешено*
man soll nicht / **man** muss nicht - *нельзя, не нужно, не следует*

Unpersönliches Pronomen / *Безличное местоимение*

Безличное местоимение **es** так же, как и местоимение man, не склоняется и не переводится на русский язык. Глагол после него стоит в *3-м лице ед. числа.* **Es** употребляется:

1. в сочетаниях с безличными глаголами или в безличных предложениях, связанных с явлениями природы или обозначением времени или состояния, *zum Beispiel:*

Es regnet. - *Идет дождь.* **Es** wird dunkel. - *Темнеет.* **Es** ist Sonntag. - *Воскресенье.*
Wie spät ist **es**? - *Который час?* **Es** läutet. - *Звенит звонок.*

2. в оборотах типа:

es gibt - *имеется*, Wie geht **es**? - *Как дела?*
es geht um ... / **es** handelt sich um ... - *речь идет о ...*

Pronomialadverb / *Местоименные наречия*

Особую группу образуют так называемые местоименные наречия. Они делятся на вопросительные и указательные. Вопросительные местоименные наречия состоят из вопросительного местоимения wo и соответствующего предлога, *zum Beispiel:*

Wozu? - wo + zu **Wovon?** - wo + von **Wofür?** - wo + für

Указательные местоименные наречия состоят из указательного местоимения **da** и соответствующего предлога, *zum Beispiel:*

davon - da + von , **da**für - da + für

Если предлог начинается с гласного, то между ним и местоименным наречием ставится буква **r**, например: da**r**aus — da + **r** + aus

da**r**an - da + **r** + an , wo**r**an - wo + **r** + an

Выбор местоименного наречия и его перевод на русский язык тесным образом связан с управлением глаголов. Местоименные наречия употребляются в тех случаях, когда речь идет о неодушевленных предметах. Когда говорят о лицах, то употребляется предлог с личным местоимением, *zum Beispiel:*

Er wartet **auf** seinen Freund. Er wartet **auf** ihn . **Auf wen** wartet er?

Задание 1. Запомните следующие слова и выражения:

Словарный минимум к тексту А:

der Wecker - будильник
die Morgengymnastik - утренняя зарядка
sich anziehen- одеваться
sich ausziehen - раздеваться
sich kämmen - причесываться
schlafen - спать
zu Bett gehen- идти спать
einschlafen - засыпать
sich waschen - умываться
sich rasieren - бриться
die Uhr - часы
das Frühstück - завтрак -- frühstücken - завтракать
das Mittagessen - обед -- zu Mittag essen - обедать
das Abendbrot - ужин -- zu Abend essen - ужинать
belegtes Brötchen - бутерброд
der Kuchen - пироженное
aufstehen - вставать
die Mittagspause - обеденный перерыв
lüften- проветривать
eilen/ sich beeilen- спешить/торопиться
das Bett machen - убирать постель
die Zähne putzen - чистить зубы
in Anspruch nehmen – занимать (о времени)
den Tisch decken - накрывать стол
einschalten - включать
das Zimmer aufräumen - убирать комнату

fernsehen - смотреть телевизор

Задание 2. Переведите на русский язык следующие предложения:
1. Sein Arbeitstag beginnt recht früh. 2. Deine Tante steht Punkt sieben Uhr auf. 3. Lisas Onkel macht Morgengymnastik. 4. Die Kinder lüften das Zimmer.5. Sie hat am Morgen viel zu tun. 6. Dein Binder geht früh zu Bett. 7. Sie räumt das Zimmer auf. 8. Am Morgen putze ich die Zähne. 9. Mein Vater rasiert sich täglich. 10. Am Morgen deckt meine Mutter den Tisch.

Задание 3. Задайте вопросы к выделенным словам:
1. Meine Mutter deckt den Tisch. 2. Früh morgens treiben wir Sport. 3. Wir frühstücken um 8 Uhr. 4. Er hat am Abend viel zu tun. 5. Sie gehen zeitig zu Bett. 6. Punkt 7 U h r schaltet Vater das Radio ein. 7. Zum Frühstück esse ich belegtes Brötchen. 8. Nach dem Frühstück eile ich in die Fachschule. 9. Am Abend macht er seine Hausaufgabe. 10. Mein Vater rasiert sich im Badezimmer.

Задание 4. Прочитайте и переведите текст А:

Mein Arbeitstag

Ich heiße Viktor. Jetzt bin ich Student der Fachschule für Post, Nachrichten, Fernmeldewesen und Informatik. Ich stehe im 1. Studienjahr. Mein Arbeitstag beginnt recht früh. Ich stehe um halb sieben Uhr auf. Zuerst öffne ich das Fenster und lüfte mein Zimmer. Dann mache ich mein Bett und raume das Zimmer auf. Ich schalte das Radio ein und mache Morgengymnastik. Dann gehe ich ins Badezimmer. Don wasche ich mich, putze die Zähne und brause mich. Danach kämme ich mich vor dem Spiegel und ziehe mich schnell an. Dann frühstücke ich. Meine Mutter ist schon lange auf, sie deckt den Tisch. Zum Frühstück esse ich gewöhnlich belegte Brötchen mit Wurst, Käse und Butter und trinke Tee mit Zucker. Während des Frühstückes höre ich die letzten Nachrichten zu.

Um halb acht Uhr eile ich in die Fachschule. Der Unterricht beginnt um halb neun Uhr. Die Fachschule liegt weit von unserem Haus und ich fahre mit dem Bus. Jeden Tag haben wir 3-4 Doppelstundenunterricht. Wir haben Vorlesungen und Seminare. Die Pausen zwischen den Stunden geben uns die Möglichkeit, uns zu entspannen. Wahrend der Mittagspause esse ich Kuchen mit dem Tee und unterhalte mich mit den Freunden.

Nach dem Unterricht gehe ich nach Hause. Zu Hause esse ich das Abendbrot. Gewöhnlich ist das Fleisch oder Fisch mit dem Kartoffel und mit dem Salat. Kaffe oder Tee mit Kuchen. Am Abend mache ich meine Hausaufgabe. Vor dem Schlafen sehe ich fern oder lese ein interessantes Buch. Um 11 Uhr gehe ich ins Bett. Mein Arbeitstag ist zu Ende.

Задание 5. Выпишите из текста А предложения с прямым порядком слов.

Задание 6. Переведите на немецкий язык следующие предложения:
1. Мой рабочий день начинается рано. 2. Я просыпаюсь в половине восьмого, завтракаю и иду в колледж. 3. Занятия начинаются в 9 утра. 4. После занятий я иду домой. 5. Дома я обедаю, помогаю маме. 6. Потом я читаю книгу или смотрю телевизор. 7. Вечером я делаю домашнее задание. 8. Затем я иду спать.

Задание 7. Ответьте на вопросы к тексту А:
1. Wann beginnt Viktors Arbeitstag? 2. Was macht er am Morgen? 3. Wer deckt den Tisch?
4. Was isst Viktor zum Frühstück? 5. Um wie viel Uhr beginnt der Unterricht? 6. Was macht Viktor am Abend? 7. Was isst er zu Abend?

Задание 8. Составьте рассказ о своем рабочем дне, ответив на следующие вопросы:
1. Wann stehen Sie gewöhnlich auf? 2. Machen Sie Morgengymnastik? 3. Räumen Sie am Morgen Ihr Zimmer auf? 4. Wann frühstücken Sie? 5. Was essen Sie zum Frühstück? 6. Wer macht für Sie das Frühstück? 7. Wo studieren Sie? 8. Wann beginnt der Unterricht? 9. Wie viel Doppelstundenunterricht haben Sie täglich? 10. Was essen Sie zu Mittag? 11. Wohin gehen Sie nach dem Unterricht? 12. Was machen Sie am Abend?

Задание 9. Переведите на русский язык:
1. Ich habe eine Schwester. Ich helfe ihr beim Studium. 2. Gib ihm dein Heft! 3. Was ist dir nicht klar? 4. Morgen habt ihr eine Kontrollarbeit. 5. Haben Sie ein Buch? Ist es interessant? 6. Der Lehrer erklärt uns das neue Thema. 7. Ich will ihn besuchen. 8. Mir ist alles interessant. 9. Wir sehen sie zum ersten Mal. 10. Er besucht uns fast jeden Tag.

Задание 10. Замените выделенные существительные личными местоимениями, предложения переведите на русский язык:
1. **Das Thema** ist interessant. 2. **Der Lektor** erklärt den neuen Stoff 3. Die Mutter gibt **der Tochter** einen Apfel. 4. Ich offne **das Fenster** 5. Er liest einen Roman. 6. **Die Übung** ist leicht. 7. Die Lehrerin kennt **die Studentin**. 8. Ich besuche **meine Herren** morgen.

Задание. 11. Переведите на немецкий язык:
1. Я знаю ее. 2. Он читает ей книгу. 3. Они изучают новую тему. Она им нравится. 4. Вы выглядите хорошо. 5. Кто хочет посетить их? 6. Зачем им нужна новая комната? 7. Дай ему твою тетрадь! 8. Его зовут Иван. 9. Друзья посещают нас.

Задание 12. Переведите следующие предложения на русский язык:
l. Wir erleichtern unsere körperliche Arbeit. 2. Deine Werkbank funktioniert gut. 3. Seine Entdeckung ist interessant. 4. Ich erzähle über meinen ersten Arbeitstag. 5. Sie räumt ihr Zimmer auf. 6. Der Mann säubert seine Meinung. 7. Wir erzählen Otto über unsere Reise.

Задание 13. Вместо точек вставьте необходимое притяжательное местоимение:
1. Wann bist du mit ... Vortrag fertig? 2. Die Sportlerin berichtet lieber... Leistungen. 3. Die Arbeiter übermitteln uns ... Erfahrung. 4. Habt ihr... neue Schule schon gesehen? 5. Wir sind auf... Kosmonauten stolz. 6. Schreibst du . . . Eltern oft? 7. Ich habe . . . Meinung geaufiert. 8. Haben Sie schon ... Artikel tippen lassen?

Задание 14. Замените выделенные артикли указательными местоимениями:
1. Das Werk erzeugt Radioapparaturen. 2. **Die** Erzeugnisse Hefert das Werk in viele Städte unseres Landes. 3. **Der** Mann arbeitet im Werk. 4. **Die** Frau arbeitet im Laboratorium. 5. **Die** Methode ist produktiv. 6. Ich erzahle **die** Geschichte. 7. Ich sehe **den** Freund. 8. **Der** Mann untersucht die Mechanik der festen Körper.

Задание 15. Проспрягайте глаголы в следующих предложениях в настоящем времени:
1. Ich wasche mich kalt. 2. Ich kämme mich vor dem Spiegel. 3. Ich rasiere mich frühmorgens. 4. Ich ziehe mich schnell an. 5. Ich setze mich zu Tisch. 6. Ich bereite mich auf die Kontrollarbeit vor. 7. Ich interessiere mich für Sport. 8. Ich freue mich auf die Ferien.

Задание 16. Вставьте вместо точек необходимую форму возвратного местоимения *sich:*
l. Wir erholen ... in einem Sanatorium. 2. Er rasiert... im Winter auch nicht gern. 3. Wir treffen... im Theater. 4. Ich bereite . . . auf die Vorprüaung vor. 5. Sie überlegen... die Antwort. 6. Sie irrt.,. gewaltig. 7. Erkundigen Sie ... nach dem Weg? 8. Wir ziehen ... schnell an.

Задание 17. Запомните следующие слова и выражения:

<u>Словарный минимум к тексту B:</u>
der Nachrichtensoldat - воен. связист
der Angestellte im Post-, Nachrichten und Fernmeldewesen - связист
das Post-, Nachrichlen und Fernmeldewesen - связь
das «Ehrenzeichen» - «Знак Почета»
auszeichnen - награждать
wiederaufbauen - восстанавливать
die Fernableitung - заочное отделение
die Entwicklung - развитие
die Marine - морской флот
der Steuermann - штурман
die Küstenschifffahrt - каботажное плавание

die Fernseefahrt - дальнее плавание
der Schiffer- шкипер
der Hydromechaniker - гидромеханик
der Unterseebootkommandeur- командир подводной лодки
das Segelschiff - парусное судно
das Verdienst - заслуга
der Schiffbaumechaniker - механик-судостроитель
wurde gegründet - был основан
wurde ausgezeichnet - был награжден
wurde umbenannt - был переименован
wurde zerstört - был разрушен
die Buchführung - бухгалтерский учет
der Absolvent - выпускник
der Betrieb - предприятие; эксплуатация
der Buchbestand — книжный фонд
das Flugwesen — авиация
die Lehranstallt - учебное заведение; училище
der Maschinenbau - машиностроение
die Bedienung - обслуживание
die Ausrüstung - оборудование
das Studentenheim - студенческое общежитие
das Hubschrauberwerk - вертолетный завод

Задание 18. Прочитайте правильно следующие слова и выражения:
das Post, Nachrichten, Fernmeldewesen und Informatik, «Ehrenzeichen», wurde ausgezeichnet, der Große Vaterländische Krieg, die Fernabteilung, die Notwendigkeit, die Schifffachleute, die Fachschule für Seefahrt, Steuermanner für Küstenschifffahrt, der Held, der Sowjetunion, der Unterseebootkommandeur, das Segelschiff, das Studentenheim, das Hubschrauberwerk, das Flugwesen, der Buchbestand, die Bedienung.

Задание 19. Переведите следующие предложения на русский язык:
l. Jetzt bin ich Student. 2. Die Aufnahmenprüfungen bestehe ich erfolgreich. 3. Ich stehe im ersten Studienjahr und lerne in der Fachschule für Landmaschinenbau. 4. In der Fachschule unterrichten Professoren, Dozenten und Assistenten. 5. Sie halten Vorlesungen, leiten Seminare und Laborarbeiten. 6. In der Fachschule gibt es eine reiche Bibliothek. 7. Die Fachschule hat auch ein Studentenheim. 8. Es liegt nicht weit von der Fachschule. 9. Im ersten Studienjahr lernen die Studenten viele Fächer: Physik, höhere Mathematik, technisches Zeichnen, die Geschichte, eine Fremdsprache und andere Fächer. 10. Unsere Lehranstalt hat zwei Abteilungen. 11. In unserer Fachschule gibt es eine Volleyballmannschaft.

Задание 20. Прочитайте и переведите текст B:

Einige Fachschulen Rostows

1. Die Fachschule für das Post-, Nachrichten, Fernmeldewesen und Informatik wurde am 15.Juli 1930 gegründet. Damals hatte die Fachschule nur drei Fakultäten: «Rundfunk», «Leitung» und «Ökonomik». Hier studierten über 250 Studenten.

Während des Großen Vaterländischen Krieges brauchte unsere Heimat Nachrichtensoldaten. Die Fachschule für das Post-, Nachrichten, Fernmeldewesen und Informatik absolvierten viele erfahrene Nachrichtenleute, die heldenhaft gegen den Faschisten kämpften. Die Fachschule wurde mit dem «Ehrenzeichen» ausgezeichnet. Das Gebäude der Fachschule wurde von den Faschisten stark zerstört. Nach dem Krieg wurde die Fachschule wiederaufgebaut. Die Fachschule hatte 28 Gruppen und auch eine Fernabteilung. Hier studierten über 768 Studenten. Jetzt hat die Fachschule 5 Fakultäten.

2. Mit der Marineentwicklung in Russland und wegen des Mangels an erfahrenen Schifffachleuten wurde im Jahre 1876 die Fachschule für Seefahrt gegründet. Diese Fachschule

bildete Steuermanner für Küstenschifffahrt aus.

Im Jahre 1902 nannte man diese Fachschule die Fachschule für Fernseefahrt. Seit seiner Schaffung bildete diese Fachschule für russische Marine viele erfahrene Fachleute aus. Das sind: Schiffer, Schiffbaumechaniker und Hydromechaniker. In dieser Fachschule lernten viele bekannte Menschen. Das sind: Michael Blouson, der bekannte Polarkapitän und der Held der Sowjetunion; Nikolaj Lunin, der Unterseebootskommandeur und der Held der Sowjetunion; Iwan Schnejder, der Kapitän des Segelschiffes «Sedow» und viele andere. Für seine Verdienste wurde die Fachschule für Fernseefahrt mit dem «Ehrenzeichen» ausgezeichnet.

3. 1944 wurde die mechanische Fachschule in Rostow-am-Don gegründet. Später wurde sie mehrere Male umbenannt. Seit 2002 heißt die Fachschule «das College für Flugwesen». Im Jahre 2004 beging das College sein 60-jähriges Jubileum. Die qualifizierten Absolventen der Fachschule arbeiten in Betrieben der Stadt Rostow-am-Don und des Rostower Gebiets.
An der Lehranstalt gibt es zwei Abteilungen: Direktabteilung und Abend — Fernabteilung. Im College gibt es fünf Fachrichtungen. Man darf hier auf der Grundlage der neun oder elf Klassen der Mittelschule lernen. Es gibt folgende Fachrichtungen: «Technologie für Maschinenbau». «Die Herstellung der Flugapparate», «Betrieb und Bedienung der elektrischen und Elektromechanischen Ausrüstung». «Die Wirrschaft und Buchführung».Die Studenten haben die Möglichkeit, direkt oder fern und abends zu lernen. Die Studenten machen ihr Praktikum im Hubschrauberwerk «Rostwertöl». Die Absolventen, die im College gut lernten, können ihr Studium an der Rostower Akademie fьr Landmaschinenbau fortsetzen.

Das College hat ein gut eingerichtetes Studentenheim. An der Fachschule arbeiten zwei Klubs «Dialog» und «Gesprachspartner». Den Studenten stehen eine am Buchbestand reiche Bibliothek und der Lesesaal zur Verfügung. Hier gibt es ein Fernsehstudio mit zwei Kanalen.
Die große Aufmerksamkeit schenkt man im College der Massensportarbeit. Man führt Sportwettkampfe in Volleyball, Basketball, Leichtathletik, Schach, Tischtennis und Minifußball durch. Im College gibt es auch das Museum für Kampf- und Arbeitsruhm.

Задание 21. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. Авиационный колледж ростовской государственной академии сельхозмашиностроения готовит специалистов для авиационной промышленности. 2. Колледж был основан 20 ноября 1944 года. 3. В колледже работают кружки технического творчества. 4. Свои работы студенты могут представить в музее технического творчества, который является гордостью колледжа. 5. Кроме того, студенты могут пользоваться лабораториями Ростовской государственной академии сельхозмашиностроения. 6. После окончания колледжа у студентов есть возможность продолжить обучение в Ростовской государственной академии сельхозмашиностроения. 7. Студенты колледжа проходят практику на вертолетном заводе. 8. В колледже большое внимание уделяется спорту. 9. В нашем учебном заведении есть два отделения.

Задание 22. Переведите следующие предложения на русский язык:
1. Man erfüllt die wichtigsten Aufgaben. 2. Man rüstet die Landwirtschaft mit modernen Maschinen aus. 3. Man gewährleistet hohe Arbeitsproduktivität. 4. Man baut im Zentrum der Stadt ein schönes Haus. 5. Auf dieser Baustelle arbeitet man von früh bis spät. 6. Bei kaltem Wetter zieht man sich warm an. 7. Man erzählt von diesem Menschen viel Interessantes. 8. In Österreich spricht man deutsch. 9. In unserer Familie raucht man nicht.

Задание 23. Переведите следующие предложения на русский язык. Обратите внимание на различные функции местоимения es:
1. Es ist warm. 2. Ist es Montag? 3. Es friert mich.4.Es handelt sich um die Erhöhung der Arbeitsproduktivität. 5. Ich arbeite im Chemiekombinat. Es liefert seine Erzeugnisse in viele Länder. 6. An unserer Hochschule gibt es eine gute Bibliothek. 7. Es schneit. 8. Es ist kalt. 9. Es ist noch sehr früh. 10. Es ist ein Mädchen. Es ist 7 Jahre alt. 11. Es ist ein Buch. Es ist interessant. 12. Wie schön ist es im Wald! 13. In dieser Gemäldegalerie gibt es weltbekannte Kunstwerke. 14. Das Kind schläft schon. Es ist noch klein. 15. Es ist eine schwere Aufgabe

für mich.

Задание 24. Раскройте скобки, употребив глагол в нужном лице и числе в Prдsens. Предложения переведите:
1. Man (kommen) zum Unterricht um 9 Uhr. 2. Man (studieren) viele Fächer. 3. Man (lernen) fleißig. 4. Im Unterricht (sprechen) man nur deutsch. 5. Man (lesen) Texte, man (besprechen) Fehler. 6. Man (beantworten) die Fragen. 7. Man (machen) Übungen. 8. Im Winter (schneien) es und es (frieren). 9. Im Unterricht (geben) es viel Neues. 10. Wie (gehen) es Ihnen? 11 . Wie (stehen) es mit dem Studium? 12. Es (läuten) zur Pause. 13. Heute (regnen) es.

Задание 25. Прочитайте правильно
Следующие числа: 5, 9, 22, 16, 19, 34, 59,87, 95, 134, 675,478, 1209, 7698, 4376, 9877, 2309, 9087, 8744, 1056:
следующие даты: в 1967 году, в 2004 году, в 1756 году, в 1278 году;
дробные числительные: 1/6, 3/7, 2/3,4/9, 5/6, 1/22,9/14, 1/ 43,7/56;
десятичные дроби: 0,36; 1,33; 5,67, 7, 306; 6,205.
Задание 26. Напишите цифрами следующие числительные:
zwölf, dreiundvierzig, fünfundfünfzig, siebenundzwanzig, zweihunderteinunddreißig, dreitausendvierhundertfünfzig, achttausenddrei, siebenhundertvier, einhundertelf

Задание 27. Ответьте на вопросы:
1. Der wie vielte ist heute? 2. Wie viel Tage hat das Jahr? 3. Wie heißt der zweite Wochentag? 4. In welchem Monat haben Sie Geburtstag? 5. Welcher Tag der Woche ist Montag? 6. Wie viel Tage hat ein Monat ? 7. Wie viel Monate hat ein Jahr ? 8. Der wie vielte Monat ist August? 9. Wie viel Tage hat eine Woche? 10. Wann beginnt das neue Jahr? 11. Wie viel Tage hat der Dezember? 12. Um wie viel Uhr beginnt der Unterricht?

Задание 28. Раскройте скобки и поставьте глаголы в Imperfekt, предложения переведите:
1. Der Sommer (sein) zu Ende und die Vögel (fliegen) nach dem Süden. 2. Ich (verbringen) diese Sommerferien auf dem Lande. 3. Kurt (laufen) vorbei und (sehen) mich nicht. 4. Er (gehen) zur Post und (werfen) den Brief in den Briefkasten. 5. Was (trinken) du heute zum Frühstück? 6. Gestern (anrufen) uns unsere Verwandten aus Moskau. 7. Alle Kinder (treiben) Sport. 8. Ich (besuchen) den Kindergarten nur zwei Jahre. 9. Mein Freund (übersetzen) die Texte immer gut. 10. Meine Mutter (kaufen) mir endlich einen Hund. 11. Er (vorschlagen) eine gute Idee. 12. Es (sein) kalt und windig. 13. Ich (mögen) Kaffee nicht und (wünschen) ein Glas Mineralwasser. 14. Warum (essen) du den Schnitzel nicht, (haben) du keinen Appetit? 15. Die Sonne (aufgehen) und es (werden) hell draußen. 16. Ich (können) am Abend einen Brief schreiben.

Задание 29. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. В детстве он жил в Петербурге. 2. Он написал письмо своим родителям. 3. Ребенок быстро бежал домой. 4. Отец пришел домой поздно. 5. Профессор говорил с нами по-немецки. 6. На почте Лена купила и отослала своей подруге открытку 7. Мы долго искали это слово в словаре. 8. Летом мой отец и я строили домик в деревне. 9. Дедушка подарил внуку велосипед. 10. Вчера мне позвонил мой друг. 11. Мама испекла к моему дню рождения пирог.

DAS THEMA: «Meine Stadt»

Грамматика: настоящее время модальных глаголов, простое прошедшее время модальных глаголов, отрицания (nicht, kein), склонение существительных, сложные существительные.

Задание 1. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту А:
Entstehen - возникать, появляться

ehemalig - бывший
das Zollamt - таможня
zu Ehren des j-s nennen - быть названным в честь кого-либо
das Tor - ворота
der Hafen - порт -- der Binnenhafen - внутренний порт
der Handel - торговля
der Verkehrsknotenpunkt - транспортный узел
die Bevölkerung - население
der Einwohner - житель
der Industriezweig - отрасль промышленности
landwirtschaftlich - сельскохозяйственный
die Brennstoffindustrie - топливная промышленность
die Heimatkunde - краеведение
das Hubschrauberwerk - вертолетный завод
die Schuhfabrik - обувная фабрика
das Uhrenwerk - часовой завод
das Antlitz - облик, лицо
zur Verfügung stehen - находиться в распоряжении
eigenartig - своеобразный
die Siegessäule mit der Königin Nika - стелла с богиней Никой
das Forschungsinstitut - исследовательский институт
der Kreuzungspunkt - пересечение

Задание 2. Произнесите правильно следующие слова и выражения:
die Heimatstadt, gründen, vom Asowschen Meer entfernt, am Kreuzungspunkt der wichtigsten Handelswege, zu Ehren genannt, das Tor zum Kaukasus, ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt, der Binnenhafen, der landwirtschaftliche Maschinenbau, Lebensmittel-und Leichtindustrie, das Hubschrauberwerk, die Schuhfabrik, das Uhrenwerk, das Nordkaukasische wissenschaftliche Zentrum, das eigenartige Gebäude, die schöne Kathedrale, das Ewige Feuer.

Задание 3. Составьте предложения из следующих слов:
1. Die Ausländer, das Gebäude, das Drama-Theater, bewundern. 2. Mit Interesse, die Touristen, besichtigen, die Sehenswürdigkeiten Rostows. 3. In erster Linie, wir, wollen, die schöne Kathedrale, besuchen. 4. Von Jahr zu Jahr, unsere Stadt, immer schöner, wird. 5. Das administrative Zentrum, Rostow, Rostower Gebiets, ist. 6. Im Rostow, ihren Sitz haben, zahlreiche Bänke. 7. Rostow, und, einer der größten Binnenhafen, ist, ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt, im Nordkaukasus.

Задание 4. Прочитайте и переведите текст А:

Die Stadt Rostow-am-Don

Meine Heimatstadt ist Rostow-am-Don. Sie gründete man 1749. Die Stadt liegt am rechten Ufer des Flusses Don, nur 48 km vom Asowschen Meer entfernt. Rostow entstand an der Stelle des ehemaligen Zollamtes und des kleinen Stätchen nicht weit vom ihm. Die Stadt nannte man zu Ehren des Mitropoliten Dmitry Rostowskij. Dank seiner günstigen geographischen Lage am Kreuzungspunkt der wichtigsten Handelswege vom Norden nach Süden nennt man Rostow mit Recht «das Tor zum Kaukasus». Rostow ist ein bedeutendes Industrie-Handels- und Kulturzentrum im Süden Russlands. Die Bevölkerung zählt über 1 Million Einwohner. Das ist ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt und einer der größten Binnenhafen im Nordkaukasus: der Wolga-Don-Kanal verbindet den Fluss Don mit 5 Meeren.

Rostow ist ein bedeutendes Industriezentrum. Besonders entwickelt sind solche Industriezweige wie der landwirtschaftliche Maschinenbau, Schiffbau, die chemische, elektrotechnische Industrie, auch Lebensmittel- und Leichtindustrie. Zu den größten Betrieben der Stadt

gehören das Werk «Rostselmasch», das Hubschrauberwerk. die Schuhfabrik, das Uhrenwerk und viele andere.

Aber nicht nur die Industriebetriebe bestimmen das Antlitz der Stadt. Seit vielen Jahren gilt Rostow als die Stadt der Wissenschaft. An 12 Hochschulen der Stadt studieren junge Leute fast aus allen Gebieten Russlands. Zwei wissenschaftliche Bibliotheken, viele Forschungsnstitute, das Nordkaukasische wissenschaftliche Zentrum leisten ihren Beitrag zur Entwicklung der Wissenschaft.

Rostow ist ein bedeutendes Kulturzentrum mit langen kulturellen Traditionen. Viele Theater und Museen, eine Philharmonie, ein Konservatorium, eine Gemäldegalerie stehen den Rostowern und den Gästen der Stadt zur Verfügung. In der Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten. Das sind das eigenartige Gebäude des Drama-Theaters, der Theaterplatz mit schönen Fontanen, die Siegessäule mit der Göttin Nika, die schöne Kathedrale, deren goldene Kuppeln in der Sonne glänzen, das Heimatkundemuseum. Eine Gedenkstatte für Opfer des Faschismus befindet sich in einer Grünanlage am Karl-Marx-Platz. Hier brennt das Ewige Feuer. Mit jedem Jahr wird die Stadt schöner.

Задание 5. Переведите на немецкий язык следующие словосочетания:
один из крупнейших городов, находится на берегу реки, ворота Кавказа, порт пяти морей, важный транспортный узел, ведущие отрасли промышленности, находится в распоряжении ростовчан, судостроение, определять облик города, вносить свой вклад, золотые купола блестят на солнце.

Задание 6. Ответьте на вопросы к тексту А:
1. Wo liegt Rostow? 2. Wann gründete man Rostow? 3. Wo enstand Rostow? 4. Wie nennt man Rostow? 5. Ist Rostow ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt und einer der größten Binnenhafen im Nordkaukasus? 6. Welche Industriezweige Rostows sind besonders entwickelt?
7. Wie viel Hochschulen gibt es im Rostow? 8. Nennen Sie Sehenswürdigkeiten Rostows.

Задание 7. Расскажите о своем городе (деревне) ответив на следующие вопросы:
1. In welcher Sladt wohnen Sie? 2. Wann gründete man Ihre Heimatstadt? 3. Wie groß ist die Einwohnerzahl? 4. Ist das eine Industriestadt? 5. Gibt es dort viele Industriebetriebe, Fabriken und Werke? 6. Wie heißt die Hauptstraße? 7. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in der Stadt? 8. Gibt es in der Stadt Kirchen, Kathedralen? 9. Welche Verkehrsmittel gibt es in der Stadt? 10. An welchem Fluss liegt Ihre Stadt? 11.Gibt es in der Stadt Fach- und Hochschulen?

Задание 8.3. Проспрягайте модальные глаголы в следующих предложениях:
1. Ich kann jetzt diese Arbeit machen. 2. Ich muss viel lesen. 3. Ich will heute die Prüfung ablegen. 4. Ich soll meine Diplomarbeit abgeben. 5. Ich darf dieses Buch mitnehmen. 6. Ich mag den Fisch. 7. Ich kann heute zu dir nicht kommen. 8. Ich darf das Haus nicht verlassen.

Задание 9.3. Переведите следующие предложения на русский язык:
1. Ich will heute Abend ins Theater gehen. 2. Soll er den Text übersetzen? 3. Der Student kann den Text schnell lesen. 4. Darf ich morgen mitkommen? 5. Sie muss morgen um 8 Uhr im Institut sein. 6. Der Lektor lässt den Studenten den Text übersetzen. 7. Sie kann diese Übung schnell machen. 8. Ich mag den Fleisch nicht.

Задание 10.3. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. Я хочу учиться. 2. Моя сестра любит черный кофе. 3. Когда он должен приехать?
4. Он может учиться и работать на заводе. 5. Ты должен пойти в деканат. 6. Мы можем работать в библиотеке до 17 часов. 7. Кто хочет поехать на экскурсию?

Задание 11.3. Поставьте модальные глаголы, стоящие в скобках, в Imperfekt:
1. Ich ... gut Deutsch sprechen (können). 2. ... ihr diesen Satz übersetzen (sollen)? 3. Er ... hier nicht laut sprechen (dürfen). 4. Ich ... ins Theater gehen (können). 5. Meine Eltern ... in Moskau bleiben (wollen). 6. Wir... jetzt früh aufstehen, denn wir haben Prüfungen (müssen).
7. Das Mädchen ... dieses Wort verstehen (können). 8. Du ... heute ins Kino gehen (dürfen).
9. Ich ... Fisch. (mögen).

Задание 12.3. Поставьте отрицания ***nicht*** или ***kein*** к выделенным словам:
1. Der **geschichtliche** Weg der Menschen ist reich an Ereignissen. 2. Technische Mittel befreien den Menschen von **schwerer** Arbeit. 3. Ohne Technik ist unser Alltag **möglich**. 4. Man soll diese Übung **schriftlich** machen. 5. Der Fluss ist schmutzig. Man darf hier **baden**. 6. Der Professor halt eine Vorlesung. 7. **Er** sucht dieses Buch schon lange. 8. Sie **studieren** im dritten Studienjahr. 9. Heute Abend **gehen** wir ins Theater.

Задание 13.3. Вместо точек поставьте необходимое отрицание ***nicht*** или ***kein***:
1. Du bist... Kind mehr. 2. Warum nimmst du mich heute ... mit? 3. Mein Freund hat ... Bruder. 4. Das ist... mein Heft. 5. Dieses Buch ist ... interessant. 6. Dieses Zimmer liegt ... oben. 7. Im Zimmer gibt es ... Stühle. 8. Warum kommst du . . . zu uns? 9. Warum fährst du.. mit der U-Bahn?

Задание 14.3. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тесту B:
das Sonnenblumenöl - подсолнечное масло
der Ziegelstein - кирпич
das Holz - дерево, древесина
das Fahrzeugwerk - автомобильный завод
das Rohr - труба
die Werkzeugmaschine - металлообрабатывающий станок
das Erdöl -нефть
die Gaseinrichtung - газовое оборудование
der Ahorn - клен
die Kathedrale - собор
der Weinberg - виноградник
das Forschungsinstitut - исследовательский институт
die Wasserleitung - водопровод
der Ackerbau - земледелие
der Getreidebau - хлеборобство

Задание 15.3. Переведите следующие предложения на русский язык:
1. Technische Universität in Nowotscherkassk ist eine alte und große Hochschule. 2. Die Universität hat dreizehn Fakultäten, vier Forschungsinstitute, eine Bibliothek, ein Ansturm für Informationstechnik, fünf Filialen. 3. Diese Hochschule wurde am 5. Oktober 1907 gegründet. 4. An der polytechnischen Hochschule Nowotscherkassk waren viele berühmte Wissenschaftler tätig. 5. Am 5. Juli 1993 hat diese Hochschule den Status der Technischen Universität erhalten. 6. Die Ausbildung an der Universität dauert 5 Jahre. 7. Die Studenten studieren allgemeinbildende und fachorientierte Fächer.

Задание 16.3. Прочитайте правильно следующие слова и выражения:
Zentrum der Donkasaken, der Ziegelstein, das Sonnenblumenöl, gründen, das Fahrzeugwerk, keramische Rohre, metallverarbeitende Werkzeugmaschinen, die Gaseinrichtung, wissenschaftliche Forschungsinstitute, ein dramatisches Theater, viele historische Gebäude, die schöne Kathedrale.

Задание 17.3. Прочитайте и переведите текст B:

Nowotscherkassk

Nowotscherkassk gründete der Held des Vaterländischen Krieges Platow im Jahre 1805. Heute ist Nowotscherkassk das Zentrum der Donkasaken. Die Stadt liegt an zwei Flüssen, am Tuslow und am Aksai. Erst in der Mitte des neunzehnten Jahrunderts wurde Nowotscherkassk eine Stadt. Lange Zeit waren hier nur kleine Betriebe, die Ziegelsteine, Sonnenblumenöl und Holz erzeugten.

Jetzt ist Nowotscherkassk ein wichtiges Industrie- und Kulturzentrum des Rostower Gebietes. In der Stadt gibt es über 40 Werke und Fabriken, darunter das Fahrzeugwerk, das die

elektrischen Lokomotiven erzeugt. In der Stadt produziert man auch Elektrode, keramische Rohre, metallverarbeitende Werkzeugmaschinen, Erdöl und Gaseinrichtung. Nowotscherkassk ist auch eine Stadt der Wissenschaftler und Studenten. An der Technischen Universität studieren über 20 000 Studenten. Diese Hochschule gründete man am 5. Oktober 1907. Das ist die größte Hochschule im Rostower Gebiet. In Nowotscherkassk gibt es einige wissenschaftliche Forschungsinstitute, viele Schulen und Fachschulen, Bibliotheken, ein dramatisches Theater, Museen, das Haus der Wissenschaftler. In der Stadt gibt es viele historische Gebäude, 50 Denkmäler, das Museum der Geschichte von Donkasaken, die schöne Kathedrale.

Die Stadt ist sehr schön, besonders im Frühling und im Sommer. Plätze und viele breite und gerade Straßen schmücken Kastanienbäume, Ahorne, Akazien und andere Blumen. Und die Stadt herum liegen viele Obstgärten und Weinberge. In der Stadt sind viele komfortable Wohnhäuser gebaut.

Задание 18.3. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. Новочеркасск — это город студентов и центр науки на юге России. 2. Численность населения города составляет более 200 000 человек. 3. Долгое время в Новочеркасске основными отраслями были земледелие и хлеборобство. 4. В 1864 году в городе был построен водопровод. 5. Новочеркасск дважды посетил А.С. Пушкин, бывали в нем М.Ю. Лермонтов и Ф.И. Шаляпин. 6. Музей истории донского казачества был открыт в 1899 году. 7. В Новочеркасске есть много детских музыкальных и художественных школ, планетарий и драматический театр имени Комиссаржевской.

Задание 19.3. Ответьте на вопросы к тексту В:
1. Wann gründete man Nowotscherkassk? 2. An welchen Flüssen liegt die Stadt? 3. Was erzeugen Betriebe von Nowotscherkassk? 3. Wie viel Studenten studieren an der Technischen Universität? 4. Wann gründete man diese Hochschule? 5. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es noch in Nowotscherkassk?

Задание 20.3. Допишите неопределенный артикль в нужном падеже и, где необходимо, окончания существительных. Предложения переведите:
1. Erika antwortet richtig und bekommt ein ... gute Note. 2. Der Lehrer fragt ein... Schler. 3. Der Dozent prüft ein... Studentin. 4. Auf der Straße frage ich ein... Herr... nach dem Weg zur Post. 5. Die Arbeit ein... Lehrerin... ist interessant, sie gefällt mir. 6. Ich habe ein... Freund ... in Deutschland. 7. Die Arbeit ein ... Aspirant... ist gut und gefällt dem Professor. 8. Der Arzt verschreibt ein... Kranke... ein... Arznei.

Задание 21.3. Поставьте существительные, данные в скобках s соответствующем падеже. Предложения переведите:
1. Die Lehrerin lobt (der Schüler) für seine Arbeit. 2. Die Dissertation (der Aspirant) ist sehr gut. 3. Nach der Reise erzählt er (die Freunde) viel Interessantes. 4. Die Straßen (die Stadt) sind breit und lang. 5. Die Mutter hilft (das Kind) beim Basteln. 6. Die Antworten (der Student) gefällt (der Professor) nicht. 7. Am Ufer (der Fluss) steht ein Haus. 8. Der Vater kauft (der Junge) ein Fahrrad. 9. Der Beruf (der Arzt) ist sehr schwer. 10. Der Inhalt (der Roman) ist sehr interessant. 11. An der Ecke sehe ich (das Auto). 12. Am 8. Marz sind alle Männer höflich und schenken (die Frauen) Blumen. 13. Der Dozent gibt (der Student) eine Aufgabe.

Задание 22.3. Образуйте сложные существительные, переведите их:
1.с соединительным элементом *(e)s:*
die Arbeit + der Prozess, der Betrieb + die Leitung, das Institut + das Gebäude , das Jahr + die Production, die Produktion + der Plan, der Mittag + die Pause;
2.с соединительным элементом *(e)n*:
die Stunde + der Plan, das Elektron + das Mikroskop, der Student + die Gruppe, die Maschine + der Bau, die Tasche + das Geld.

Задание 23.3. Составьте из предложенных слов сложные существительные; переведите

их на русский язык:
1. das Haupt + das Gerät 2. die Maschine + der Komplex 3. die Maschine + die Fabrik 4. der Betrieb + die Planung 5. die Planung + die Abteilung 6. bestellen + die Karte 7. das Haupt + der Konstrukteur 8. schneiden + das Werkzeug 9. die Versorgung + die Abteilung 10. das Werk + die Abteilung 11. die Montage + die Abteilung 12. der Bau + das Element.

Задание 24.3. Переведите сложные существительные на русский язык, определите в них главное (определяемое) слово:
1.der Maschinenbau 2. die Volkswirtschaft 3. der Maschinenbauer 4. die Lebensdauer 5. der Wirtschaftszweig 6. die Landwirtschaft 7. das Verkehrswesen 8. die Weltraumforschung 9. die Weiterentwicklung 10. die Arbeitsproduktivität 11. die Werkzeugmaschine 12. die Bohrmaschine13. die Produktionsrichtung 14. der Gesamtumfang 15. das Schülerheft 16. das Elternhaus 17. der Lehrertisch 18. das Märchenbuch 19. der Glückwunsch 20. das Stadtviertel 21. das Theaterstück 22.der Flughafen.

Задание 25.3. Выберите правильный перевод следующих сложных существительных:

1. рабочий станок	a) die Arbeitsmaschine	b) die Arbeitshand
2. рабочий класс	a) die Klassenarbeit	b) die Arbeiterklasse
3. ручная работа	a) die Maschinenarbeit	b) die Handarbeit
4. частичная обработка	a) der Bearbeitungsteil	b) die Teilbearbeitung

DAS THEMA: «Meine Heimat»

Грамматика: склонение прилагательных, степени сравнения прилагательных и наречий, повелительное наклонение, предлоги.

Präpositionen / *Предлоги*

Предлог — это служебная часть речи, которая требует после себя определенного падежа (т.е. управляет соответствующим падежом).

С Genitiv употребляются следующие предлоги: ***außerhalb*** - вне, ***innerhalb*** - внутри, в течение, ***diesseits*** - по эту сторону, ***jenseits*** - по ту сторону, ***oberhalb*** - выше, сверху, поверх, ***unterhalb*** - внизу, ниже, ***laut*** - по, согласно, ***trotz*** - вопреки, несмотря на, ***unweit*** - недалеко, поблизости, ***während*** - во время, ***wegen*** - из-за, ***statt*** (***anstatt***) - вместо.

С Dativ употребляются следующие предлоги: ***mit*** - с, ***nach*** - по, после, ***aus*** - из, ***zu*** - к, для, ***von*** - о, от, ***bei*** - у, при, ***außer*** - кроме, ***seit*** - с, начиная с, ***entgegen*** - навстречу, против, ***gegenüber*** - напротив.

С Akkusativ употребляются следующие предлоги: ***um*** - в, за, вокруг, ***für*** - за, для, ***ohne*** - без, ***gegen*** - против, около, ***durch*** - через, сквозь, по, благодаря, ***bis*** -до, ***entlang*** - вдоль, ***wider*** - против.

Предлоги двойного управления

Эти предлоги требуют **Dativ** на вопрос **Wo?** - Где? и **Akkusativ** на вопрос **Wohin?** - **Куда?**:

an - у, возле, на, в , за, ***auf*** - на, до, ***hinter*** - за, позади, ***neben*** - рядом, возле,наряду, около, ***in*** - на, в, по, через, ***über*** - по, над, через, свыше, более, ***unter*** - под, среди, между, ***vor*** - перед, до, ***zwischen*** - между.

Задание 1.4. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту А:
grenzen an (Dat.) - граничить с ...
münden - впадать

abfließen - вытекать
in mitten - среди
gemäßig - умеренный
besiedeln - населять
vertreten - представлять
die Wüste - пустыня
der Wald - лес
der Laubwald - лиственный лес
die Ebene - равнина
das Tiefland - низменность
die Steppe - степь
der Dauerfrostboden - вечная мерзлота
enthalten - содержать
die Entfernung - расстояние, отдаление
die Küste - побережье, морской берег
die Gemeinschaft - содружество, общность
der Sumpf - болото
umspülen - омывать
die Bodenschätze - полезные ископаемые

Задание 2.4. Прочитайте правильно следующие слова и выражения:
das europäische Volk, das Territorium Russlands, Quadratkilometer, Vereinigte Staaten, die Entfernung, der größte Gebirgssee, der größte Teil des Territoriums, die Osteuropäische Ebene, das Westsibirische Tiefland. ein gemäßigtes Klima, zahlreiche Naturgebiete, das Gebiet von Dauerfrostboden, das ganze Periodensystem.

Задание 3.4. Переведите следующие предложения на русский язык:
1. Die Fläche Russlands macht ein Siebentel des Erdballs aus. 2. Die russische Föderation ist Mitglied der Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS). 3. Tundra, Sümpfe, Seen, Gebirge nehmen ein Viertel der Fläche ein. 4. Die Russische Föderation umspülen 12 Meere und 3 Ozeane. 5. Tundra und Taiga nehmen große Gebiete Sibiriens und des Fernen Ostens ein. 6. Die Natur Russlands ist sehr verschieden. 7. Über 40% der Fläche ist waldbedeckt. 8. Die Russische Föderation ist ein Land der Flüsse und Seen.

Задание 4.4. Дополните предложения, заменяя указанные в скобках русские слова их немецкими эквивалентами:
1. Russland (граничит) an 14 Ländern. 2. Das Klima des Landes ist (умеренный). 3. Der Baikal liegt in Ostsibirien (среди) waldreicher Gebirge. 4. Erwa 60 % des Landes liegt im (зоне вечной мерзлоты). 5. (Расстояние) zwischen dem westlichen und ostlichen Punkt Russlands entspricht einer Zeitdifferenz von 11 Stunden. 6. Das Land ist reich an (полезные ископаемые), besonders im sibirischen Teil.

Задание 5.4. Прочитайте и переведите текст А:

Russland: geographische Lage, Klima, Bodenschätze.

Russland ist das größte Land der Welt. Keinen Staat der Erde kann man der Fläche nach mit Russland vergleichen. Unser Land liegt in 2 Kontinenten — in Europa und Asien, und es ist schwer überhaupt zu sagen, ob wir mehr ein europäisches oder asiatisches Volk sind. Das Territorium Russlands beträgt etwa 17 Mio Quadratkilometer. Hier konnten fast zwei Länder von der Größe der Vereinigten Staaten Platz finden. Die Entfernung zwischen dem westlichen und ostlichen Punkt Russlands entspricht einer Zeitdifferenz von 11 Stunden.

Das Land grenzt an 14 Ländern: an Norwegen, Finnland, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Mongolei, an China und Korea. Außerdem grenzt Russland an Weißrussland, die Ukraine, Aserbaidschan, Georgien und Kasachstan. Der von Norden nach Süden ziehende Ural gilt als

Grenze zwischen Europa und Asien. Zwei Ozeane und zwölf Meere bilden die natürlichen Grenzen Russlands in Europa und Asien.

Unser Land hat die größten Flusse Europas und Asiens: die Wolga, der Ob , die Lena, der Jenissej. Der Amur bildet die Grenze zwischen Russland und China. Russland ist auch reich an Seen. Der größte Gebirgssee Asiens ist der Baikalsee. Der Baikal liegt jn Ostsibirien inmitten waldreicher Gebirge. In ihn mündet über 330 Flüsse und nur ein Fluss, die Angara, fließt ab.

Der größte Teil des Territoriums trägt den Charaktereiner Ebene. Die größten Ebenen Russlands sind die Osteuropäische Ebene und das Westsibirische Tiefland. Das Klima des Landes ist kontinental. Die kälteste Region ist Jakutien. An der Schwarzmeeresküste ist das subtropische Klima. Der europäische Teil Russlands hat ein gemäßigtes Klima. Nur dieser Teil ist dicht besiedelt. In Russland sind zahlreiche Naturgebiete vertreten: Arktische Wuste, Tundra, Taiga, Laubwälder, Waldsteppen, Steppen, Halbwüsten und Subtropen, Etwa 60% des Landes liegt im Gebiet von Dauerfrostboden.

Das Land ist reich an Bodenschätzen, besonders im sibirischen Teil. Der Boden Russlands enthält das ganze Periodensystem der chemischen Elemente von Mendeleew. Zu den wichtigsten Bodenschätzen gehören Kohle, Erdgas, Erdöl, Eisenerze, Buntmetalle, seltene Metalle und viele andere.

Задание 6.4. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. Россия является самой большой страной мира. 2. Страна расположена на двух континентах. 3. Уральские горы считаются границей между Европой и Азией. 4. Самое большое горное озеро России - это озеро Байкал. 5. Самый холодный регион страны - это Якутия. 6. Самая большая река России - это река Лена в Восточной Сибири. 7. Самая большая европейская река - Волга.

Задание 7.4. Ответьте на вопросы к тексту А:
1.Wo liegt Russland? 2. Wie groß ist die Fläche Russlands? 3. An welche Staaten grenzt Russland? 4. Wie ist das Klima Russlands? 5. Wie heißen die größten Flüsse und die bedeutendsten Gebirge Russlands? 6. Wo liegt die kälteste Region Russlands? 7. Welche Naturgebiete gibt es in Russland? 8. An welchen Bodenschätzen ist Russland reich?

Задание 8.4. Переведите на немецкий язык следующие слова и словосочетания:
1. богата полезными ископаемыми 2. расположена на двух континентах 3. самая большая река 4. горное озеро 5. природная граница 6. побережье Черного моря 7. Европейская часть 8. лиственный лес 9. природный газ 10. цветные металлы.

Задание 9.4. Выделите прилагательные и укажите род, число и падеж существительных, к которым они относятся. Предложения переведите:
1. In dieser schönen alten Stadt gibt es viele interessante Sehenswürdigkeiten. 2. Wir haben eine freundliche Katze zu Hause. 3. Mein neuer Freund heißt Oleg. 4. Am Morgen trinkt der Vater immer starken Kaffee mit heißer Milch. 5. Ich habe noch kein interessantes Buch in meinem Leben gelesen. 6. Die Mutter freute sich über die wunderschönen Rosen. 7. In einer alten Zeitschrift haben wir viele interessante Tatsachen entdeckt.

Задание 10.4. Допишите окончания прилагательных, предложения переведите:
1. Dieses groß... Zimmer ist unser Wohnzimmer. 2. Ich wohne im dritt... Stock. 3. In diesem groß... Geschäft kann man alles kaufen.4. Morgens wasche ich mich mit kalt... Wasser. 5. Ich habe frisch... Blumen sehr gern. 6. In unserer breit... Straße gibt es ein neu... Gebäude. 7. Ich will dieses blau... Kleid kaufen. 8. Ich schlafe in einem bequem... Bett. 9. Bei schön... Wetter sitzt man nicht zu Hause. 10. Ich lese deutsch... Bücher gern.

Задание 11.4. Образуйте сравнительную и превосходную степени сравнения от следующих прилагательных и наречий:
schwer, gut, oft, hell, viel,1eicht, hoch, neu, alt, jung, lang, nah, breit, wichtig, schnell, weit,

kurz.

Задание 12.4. Вместо точек поставьте данные в скобках прилагательные и наречия в сравнительной степени. Предложения переведите:

I. Jetzt arbeitet dieses Werk viel... (gut). 2. Dieses Maschinenbauwerk ist... als unsere Fabrik (alt). 3. Morgen muss ich ... ins Werk gehen (früh). 4. Diese Brigade arbeitet ... (aktiv). 5. Mein Betrieb liegt vom Institut als dein Werk (weit). 6. Meine Übersetzung ist .. als die Übersetzung von Peter (richtig). 7. Das Wetter ist heute... als gestern (kalt). 8. Ich gehe heute nicht spazieren und sehe ... fern (gern). 9. Unsere neue Wohnung ist... als die alte (groß). 10. In der Turnstunde läuft Peter ... als Paul (schnell).

Задание 13.4. Запомните следующие слова и выражения:

Словарный минимум к тексту B:

vor allem - прежде всего
erwahnen - упоминать
erleben - переживать
grundlegend - основополагающий
der Getreidebau - зерновое хозяйство
die Viehzucht - животноводство
die Fischzucht - рыбоводство
lösen - решать
die Ernährung - питание
die Siedlung - поселок
gesetzgebend - законодательный
der Sitz - резиденция
die Regierung - правительство
das Exekutivorgan - исполнительный орган власти
die Flagge - знамя, флаг
der Frieden - мир
der Glaube - вера
die Tapferkeit - мужество
das Vaterland - отечество
gleichberechtigt - равноправный
der Mineraldünger- минеральное удобрение
die Kammer - палата

Задание 14.4. Прочитайте правильно следующие слова и выражения:

die Industriebetriebe, metallverarbeitende und chemische Industrie, der russische Raketen- und Raumfahrtechnik, der Mineraldünger, die Getreidebau, die Viehzucht, die Fischzucht, die Ernährung, Sankt-Petersburg. eine parlamentarische Republik, das Staatsoberhaupt, der President, das gesetzgebende Organ, das Staatsbanner Russlands, ein multinationaler Staat, gleichberechtigt.

Задание 15.4. Переведите на русский язык следующие предложения:

1. Die Hauptstadt Russlands ist Moskau. 2. Viel Sehenswert und Interessantes gibt es in Russland für Touristen. 3. Weltberühmt ist «Goldener Ring Russlands». 4. In unserem Land gibt es viele schöne Denkmaler der altrussischen Baukunst: weiße Kirchen mit goldenen Kuppeln, Klöstern und Kathedralen. 5. Russland ist ein Land mit außerordentlich interessanter Geschichte. 6. Die Hauptrichtung der Entwicklung des politischen Systems unserer Gesellschaft ist die Demokratisierung. 7. Das Exekutivorgan ist die Regierung, die aus Ministern besteht. 8. Die Staatsduma (das Parlament) besteht aus zwei Kammern.

Задание 16.4. Прочитайте и переведите текст B:

Russland: Industrie und Politik

Die Industrie ist auf dem ganzen Territorium des Landes sehr entwickelt. Russland zählt 28

000 Industriebetriebe. Vor allem kann man die Schwerindustrie, Maschinen- und Fahrzeugbau, metallverarbeitende und chemische Industrie erwähnen. Weltbedeutung hat die russische Raketen- und Raumfahrtechnik. Russland erzeugt Elektroenergie, Köhle, Mineraldüngemittel und Stoffe mehr als andere Staaten der Welt.

Die Landwirtschaft Russlands wie auch die Industrie erlebt die Zeit der grundlegenden Reformen. Entwickelt sind Getreidebau, Viehzucht und Fischzucht. Die zahlreichen Landwirte lösen das Problem der Ernährung der Bevölkerung. Russland hat viele Städte, Dörfer und Siedlungen. Etwa 200 Städte Russlands gehören zu den Großstädten, 12 darunter sind Städte mit mehr als einer Million Einwohner. Die größten Städte sind: Sankt-Petersburg, Omsk, Samara. Krasnodar, Jekaterinburg, Rostow-am-Don und andere.

Russland, auch Russische Föderation genannt, ist eine Parlamentarische Republik. Das Staatsoberhaupt ist President. Das gesetzgebende Organ des Landes ist die Staatsduma (das Parlament). Der President, die Staatsduma und die Regierung haben ihren Sitz in der Hauptstadt des Landes, in Moskau. Von hier wird das ganze politische Leben des Landes geleitet.

Die Staatsflagge Russlands besteht aus drei Streifen. Die Farben sind: weiß, blau, rot. Alle Farben haben bestimmte Bedeutung: weiß — Frieden, blau — Glaube, rot — Tapferkeit und Blut für das Vaterland.

Russland ist ein multinationaler Staat. Hier sind viele Nationen und Nationalitäten vertreten. Die Russen sind mit mehr als vier Fünftel vertreten. Alle Menschen sind hier gleichberechtigt. Die gesamte Bevölkerungszahl beträgt etwa 150 Millionen Menschen.

Пояснения к тексту:
Von hier aus wird das ganze politische Leben des Landes geleitet. - Отсюда руководят всей политической жизнью страны.

Задание 17.4. Переведите на немецкий язык следующие предложения:
1. Россия — развитая промышленная страна с интенсивным сельским хозяйством. 2. Многочисленные фермеры решают проблему питания населения. 3. Всемирно известны русские космические корабли. 4. Желанной целью многочисленных туристов является «Золотое кольцо России». 5. Ведущие партии России представлены в Думе. 6. Дума является законодательным органом страны.

Задание 18.4. Дополните предложения, заменяя указанные в скобках русские слова их немецкими эквивалентами:
1. In Russland ist (зерновое хозяйство) sehr entwickelt.2.Russland hat viele Städte, Dörfer und (поселки). 3. Das (законодательный) Organ des Landes ist die Staatsduma (das Parlament). 4. Das (исполнительный орган) ist die Regierung. 5. Die (государственный флаг) Russlands besteht aus drei Streifen. 6. Die blaue Farbe der Flagge symbolisiert (вера).

Задание 19.4. Ответьте на вопросы к тексту B:
1.Was ist für die Industrie Russlands charakteristisch? 2. Welche Großstädte Russlands kennen Sie? 3. Wer steht an der Spitze des Landes? 4. Wie heißt die Hauptstadt Russlands?
5. Wie heißt das gesetzgebende Organ Russlands? 6. Wie heißt das Exekutivorgan Russlands?
7. Wie ist die Staatsflagge Russlands? 8. Nennen Sie den Namen des Presidenten Russlands!

Задание 20.4. Образуйте все формы Imperativ от следующих глаголов:
rechnen, essen, wiederholen, sprechen, trinken, geben, helfen, sehen, sich waschen, lesen, sich erholen, bringen, werden, sein, übersetzen, aufschreiben, sich rasieren, herausgehen.

Задание 21.4. Образуйте все формы императива от следующих словосочетаний и переведите их:
1. die Tür zuschließen 2. das Licht anmachen 3. nicht spät zurückkommen 4. früh aufstehen 5. das Lehrbuch aufschlagen 6. der Mutter helfen 7. aufmerksam sein 8. die Hefte abgeben 9. sich warm anziehen 10. mit der Arbeit anfangen 11. die Vokabel nachschreiben 12. alles aufessen.

Задание 22.4. Поставьте глаголы, данные в скобках в повелительном наклонении:

1. Ich warte auf dich, (kommen) recht bald! 2. Da liegen Ihre Hefte, (nehmen) Sie sie! 3. Dort hängt die Landkarte, (bringen) Sie sie hierher! 4. Da liegt ein Tonband. (nehmen) es! 5. Du hast ein deutsches Lehrbuch. (geben) es mir! 6. Bist du jetzt frei? (Helfen) mir bitte! 7. Seid ihr mit der Arbeit fertig? (Geben) mir eure Hefte!

Задание 23.4. Поставьте существительные, данные в скобках, в соответствующем падеже. Предложения переведите:
1. Unweit (die Schule) liegt ein schöner Park. 2. Der Vater kommt von (die Arbeit) gewöhnlich um fünf Uhr. 3. Wegen (die Krankheit) muss der Junge im Belt bleiben. 4. Mit (der Freund) gehen wir spazieren. 5. Nach (die Arbeit) habe ich frei. 6. Ich wohne bei (die Tante). 7. Du gehst zu (das Institut). 8. Trotz (das schlechte Wetter) muss ich mit (mein Hund) spazieren gehen. 9. Er erzählt von (das Studium). 10. Ohne (deine Hilfe) mache ich diese Übung nicht. 11. Es handelt sich um (die Versammlung). 12. Während (die Reise) erholen wir uns sehr gut. 13. Seit (dieses Jahr) wohnt er in Moskau. 14. Das Kind läuft (seine Mutter) entgegen. 15. (Das Haus) gegenüber wächst ein alter großer Fichtenbaum. 16. (Die Hauptstraße) entlang stehen große Kaufhäuser. 17. Unweit (das Institut) gibt es ein Lokal.

Задание 24.4. Вставьте подходящий предлог, предложения переведите:
I. Die Schüler lernen deutsch ... zwei Monaten und wissen noch nicht viel. 2. ... der Arbeit bleibt mein Vater oft ... Büro. 3. Das Rathaus steht immer im. . . Zentrum der Stadt. 4. Die Hauptstadt Deutschlands liegt... Spree. 5. Der Vater kommt . . . der Arbeit... Hause spät ... Abend ... neun Uhr. 6. Ich verbringe sehr gern meine Sommerferien . . . dem Lande . . . meinem Onkel. 7. ... der vielen Fehler ist die Kontrollarbeit meiner Freundin sehr schlecht. 8. ... der Pause spielen die Kinder ... Garten. 9. Schon lange bekomme ich keine Briefe... meiner Freundin. 10. Die Schüler kommen dem Lehrer . . . und begrüßen ihn. 11. ... diesem schlech-ten Wetter bleiben die Menschen lieber ... Hause. 12. ... kurzem kaufen wir ein schönes Haus. 13. Mein Freund erzählt gern ... seine Reise. 13. ... dem Schulgebäude gibt es einen großen Sportplatz.

Задание 25.4. Поставьте существительные, данные в скобках, в соответствующем падеже. Предложения переведите:
1. Ich studiere an (die Hochschule). 2. Ich gehe in (das Institut) zu Fuß. 3. In (die Stadt) gibt es viele Hochschulen. 4. Hinter (das Gebäude) liegt ein Stadion. 5. Mein Haus liegt zwischen (der Park) und (die Hochschule). 6. Das Mädchen kommt an (die Tafel) und schreibt mit (die Kreide) neue Wörter. 7. Otto hängt die Lampe über (der Schreibtisch). 8. Die Kinder sitzen unter (der Baum) und spielen Schach. 9. Vor (das Schulgebäude) wachsen große und alte Tannenbäume. 10. Ich ziehe mich schnell an und gehe auf (die Straße). 11 . Auf (die Straße) sehe ich meinen Freund Peter. 12. Der Großvater sitzt gern an (das Fenster), dort gibt es viel Licht. 13. Er stellt seinen Sessel oft an (das Fenster). 14. Wir hängen die Tabelle vor (der Lehrertisch). 15, Die Schüler legen ihre Ranzen zwischen (die Schulbänke). 16. Der Junge wirft den Ball und er fliegt hinter (die Mauer). 17. Ich hänge die Uhr an (die Wand) über (das Bild) meines Vaters.

DAS THEMA: «Die Städte Russlands»

Грамматика: причастие 2, основные формы глагола, сложное прошедшее время (Perfekt, Ptusquamperfekt), будущее время.

Задание 1.5. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту А:
erwähnen - упоминать
der Hügel - холм
das Eichenholz - дубовый лес (материал), дуб
die Festung - крепость
die Sitzung - заседание

leiten - руководить
führend - ведущий
von hier aus - отсюда
der Verkehrsknotenpunkt - транспортный узел
das Puppentheater - кукольный театр
der Anziehungspunkt - точка притяжения
die Handelsmetropole - торговый центр
rege - оживленный
der Turm - башня
einzigartig - единственный в своем роде

Задание 2.5. Прочитайте правильно следующие слова и выражения:
der Borowizki-Hügel, die Festung, Quadratkilometer, metallverabeitende Induslrie, ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt, die Akademie der Wissenschaften, das Akademische Kunstlertheater, das Zentrale Puppentheater, das weltberühmte Bolschoi-Theater, die Basilius-Kathedrale, der Anziehungspunkt.

Задание 3.5. Переведите следующие предложения на русский язык:
1. In den letzten Jahren wurde Moskau zur Handelsmetropole Russlands. 2. Die Moskauer Lomonossow-Universität ist die älteste und die größte Universität des Landes. 3. In Moskau herrscht reges kulturelles Leben. 4. Das Gebäude des Kongresspalastes ist im modernen Stil errichtet. 5. Mit jedem Jahr wird Moskau schöner und größer. 6. Der Kreml ist ein bedeutendes Denkmal der russischen Baukunst und der Weltarchitektur. 7. Den Kreml nennt man oft Moskaus Herz. 8. Für die ganze Welt bilden Russland, Moskau und der Kreml eine Einheit.

Задание 4.5. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. Москва - важнейший экономический центр страны. 2. Всемирно известный музей Москвы - это Третьяковская галерея. 3. Для многих туристов точкой притяжения является Останкинская башня. 4. Сегодня Кремль - это музей и важный политический центр страны. 5. Красная площадь - главная площадь Москвы. 6. Всемирно известным является также московское метро. 7. Арбат является самой прекрасной улицей Москвы.

Задание 5.5. Прочитайте и переведите текст А:

Moskau

Moskau ist eine sehr alte Stadt. Es wurde von dem Fürsten Juri Dolgoruki gegründet. Im Jahre 1147 wurde Moskau zum ersten Mai in alten Chroniken erwähnt. 1156 baute Juri Dolgoruki auf dem hohen Borowizki-Hügel eine kleine Festung aus Eichenholz.

Moskau ist die Hauptstadt der Russischen Föderation. Die Stadt hat die Fläche von etwa 1 000 Quadratkilometern und zählt etwa 12 Millionen Einwohner.Moskau ist ein großes politisches Zentrum Russlands. Der President des Landes hat hier seinen Sitz. In Moskau finden die Sitzungen des Parlaments statt. Die russische Regierung arbeitet auch hier. Von hier ausleitet man das ganze politische Leben des Landes.

Moskau ist ein großes Industrie-, Forschungs- und Kulturzentrum des Landes. Führende Industriezweige sind der Automobilbau, der Werkzeug- und Maschinenbau, die metallverarbeitende Industrie, die Elektronik und andere. Das ist auch ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt. 11 Eisenbahnlinien, 3 Flusshafen und 5 Flughafen verbinden Moskau mit anderen Städten des Landes und der Welt. Unsere Hauptstadt zählt rund 800 Hochschulen, über 3000 Bibliotheken. Hier hat die Akademie der Wissenschaften Russlands ihren Sitz. Moskau hat über 40 Theater. Dazu gehören das weltberühmte Bolschoi-Theater, das Moskauer Akademische Kunstlertheater, das Zentrale Puppentheater und viele andere. Hier gibt es uber 100 Museen, Ausstellungen und Ausstellungsräume.

Moskauer Sehenswürdigkeiten sind auch allen bekannt. Der berühmte Kreml, der Rote Platz, die Basilius-Kathedrale und andere Baudenkmaler sind einzigartig. Moskau ist

Anziehungspunkt für die Touristen aus allen Teilen der Erde.

Пояснения к тексту:
wurde gegründet — была основана
wurde erwähnt — была упомянута

Задание 6.5. Переведите следующие предложения на русский язык:
1. Der Rote Platz liegt am Kreml und ist der Hauptplatz Moskaus. 2. Mehr als vier Jahrhunderte schmückt den Platz die Basilius-Kathedrale. 3. Hier befindet sich das Minin- und Posharski-Denkmal. 4. Berühmt ist auch die Schönheit der Moskauer Metro. 5. Täglich fahren mit der Metro etwa acht Millionen Fahrgäste. 6. Viele Stationen sind mit Ornamenten und Mosaiken geschmückt. 7. Im September feiert man den «Tag Moskaus».

Задание 7.5. Прочитайте и переведите следующий текст без словаря:

Arbat

Arbat ist meine Lieblingsstraße Moskaus. Diese Straße liegt im Stadtzentrum und man nennt sie oft die Seele Moskaus. Dem Arbat sind Romane, Lieder und Gedichte gewidmet. 1493 erwähnte man Arbat das erste Mai in einer Chronik. Im Arabischen bedeutet Arbat einen «Ort hinter der Stadtmauer». Die Geschichte dieser Straße ist eng mit vielen bekannten Namen verbunden.

Hier wohnte A. Puschkin. Jetzt ist das Puschkin-Haus ein Museum. N. Gogol war hier oft bei seinen Verwandten zu Besuch. Hier befindet sich auch eines der besten Theater Moskaus — das Wachtangow-Theater. Der Arbat zieht viele Maler an. Der Arbat ist zweifellos eine der attraktivsten Straßen Moskaus.

Задание 8.5. Ответьте на вопросы к тексту А:
1. Wann gründete man Moskau? 2. Wie groß ist die Fläche Moskaus? 3. Wie kann man unsere Hauptstadt charakterisieren? 4. Wodurch ist Moskau bekannt? 5. Nennen Sie die führenden Industriezweige Moskaus! 6. Ist Moskau ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt? 7. Was befindet sich auf dem Roten Platz? 8. Waren Sie ein Mal in Moskau? 9. Was hat Ihnen in Moskau besonders gefallen?

Задание 9.5. Образуйте Partizip II от следующих глаголов:
1. machen, arbeiten, sollen, wollen, denken, tanzen , leben,
2. kommen, fallen, sprechen, fahren. schlafen, schreiben, gehen, helfen;
3. absolvieren, studieren, korrigieren, kopieren, marschieren.

Задание 10.5. Из данных глаголов образуйте Partizip II и употребите его с существительным, полученные словосочетания переведите:
Образец:
lösen + das Problem =das gelöste Problem (решенная проблема)
1. anstellen, der Versuch; 2. erfinden, das Gerät; 3. leisten, die Arbeit; 4. darstellen, das System; 5. fortsetzen, die Forschung; 6. beenden, die Aufgabe, 7. erhalten. die Angaben.

Задание 11.5. Начертите в тетради таблицу и заполните ее, вписав недостающие формы глаголов:

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
	schaltete aus	
		geliefert
		enstanden
werden		
	blieb	
	brachte	
automatisieren		

		zugenommen

Задание 12.5. Переведите на русский язык следующие предложения:
1. Im Laufe von 5 Jahren habe ich an der Akademie studiert. 2. Nach der Absolvierung der Hochschule bin ich nach Moskau gefahren. 3. Dort habe ich bei einer Firma gearbeitet. 4. Ich bin ein guter Fachmann geworden. 5. Die Mutter hat dem Kind eine Tafel Schokolade gekauft. 6. Wir sind zur Versammlung gekommen. 7. Ich habe mich im Sommer sehr gut erholt. 8. Die Touristen sind in den Bus eingestiegen und zum Roten Platz gefahren. 9. Hast du davon wirklich nicht gewusst? 10. Ich habe das Buch zu Hause vergessen. 11. Ich bin heute sehr spät aufgestanden und habe mich zum Unterricht verspätet. 12. Wir sind schnell gelaufen und bald zum Ziel gekommen.

Задание 13.5. Вставьте необходимый вспомогательный глагол ***haben*** или ***sein*** (в Perfekt), предложения переведите:
1. Der Herbst ... gekommen und die Blätter ... von den Bäumen hin gefallen. 2. Ich... gestern ins Kino gegangen. 3. Am Sonntag ... unsere Tante zu uns gekommen, wir... sie sehr lange nicht gesehen. 4. Zum Geburtstag ... ich viele Gäste eingeladen. 5. Die Sonne ... aufgestanden und es ... hell geworden. 6. ... Sie sich in diesem Sommer gut erholt? 7. .. du gestern abends zu Hause gewesen? 8. Wir... in der Stadt nur drei Tage gewesen. 9. Warum ... Sie so lange geschwiegen? 10. Die Antwort des Schulers ... dem Lehrer gut gefallen.

Задание 14.5. Вместо точек поставьте глаголы, данные в скобках, в соответствующем лице и числе в Perfekt. Предложения переведите:
l. Wir... uns so lange nicht. (sehen). 2. Er ... in unsere Fabrik vor 2 Jahren ... (kommen). 3. In unserer Abteilung ... er als Dreher ... (arbeiten). 4. Die Gäste ... für unsere Arbeit ... (sich interessieren). 5. Ich ... viel von unserem Technologen ... (lernen). 6. Der Schnellzug aus Moskau ... zum Bahnhof mit Verspätung... (ankommen). 7. Ich ... zur Post... (gehen) und... zwei Briefmarken ... (kaufen). 8. Die Gäste ... viele Geschenke ... (mitbringen).9. Ich ... an der Haltestelle auf die Straßenbahn ... (warten). 10. Am Meer ... es in Strömen... (regnen).

Задание 15.5. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. Где ты отдыхал этим летом? 2. Где ты был вчера вечером? 3. Вчера я подучила письмо от своей подруги. 4. Студент не сделал это трудное упражнение. 5. Вчера целый день шел сильный дождь. 6. Анна прочитала эту книгу, она ей очень понравилась. 7. Отец пришел домой очень поздно. 8. Ребенок бежал очень быстро и упал. 9. На улице стало темно, в домах зажгли свет. 10. Мой друг рассказал мне о своем путешествии.

Задание 16.5. Запомните следующие слова и выражения:
<u>Словарный минимум к тексту B:</u>
der Aufstand - восстание
überstehen - пережить, перенести
ursprünglich - первоначальный
die Umgebung - окрестность
der Fortschritt - прогресс
empfangen - принимать, встречать
einen Eindruck machen - производить впечатление
der Triumphbogen - триумфальная арка
die Triumphsäule - триумфальная колонна
der «Kupfer Reiter» - Медный всадник

Задание 17.5. Прочитайте правильно следующие слова и выражения:
Sankt-Petersburg, der Fortschritt, der Aufstand der Dekabristen, die Blockade, ursprünglich, die Ermitage. das Kullur- und Kunstdenkmal, die Gemäldegalerie, die Umgebung, prunkvolle Schlösser, ein unvergesslicher Eindruck.

Задание 18.5. Переведите следующие предложения на - русский язык:

1. Sankt-Petersburg ist ein wichtiges Zentrum des wissenschaftlichen Fortschritts, der Kultur und Kunst. 2. Jährlich empfängt diese Stadt Tausende Touristen aus verschiedenen Gebieten unserer Heimat und allen Ländern der Welt. 3. Auf jeden Besucher macht Sankt-Petersburg einen unvergesslichen Eindruck. 4. Die Hauptstraße Sankt-Petersburgs ist der Newski-Prospekt. 5. Der Prospekt führt von der Admiralität zum Moskauer Bahnhof und weiter zur Alexander-Newski-Brücke. 6. Durch die Herzenstraße gehen wir zum Schlossplatz. 7. Das architektonische Ensemble des Schlossplatzes bilden der Winterpalast, das Gebäude des ehemaligen Generalstabs, der Triumphbogen und die Triumphsäule. 8. Auf dem Dekabristen-Platz können wir den weltberühmten «Ehernen Reiter», ein Denkmal Peter des Ersten sehen. 9. Wir können auch den Kreuzer «Awrora», jetzt ein Museum, besuchen.

Задание 19.5. Прочитайте и переведите текст В:

Sankt-Petersburg

Sankt-Petersburg ist die zweitgrößte Stadt der Russischen Föderation. Es liegt an der Newa. Im Jahre 1703 gründete es Peter der Erste. Sankt-Petersburg war die Hauptstadt Russlands bis 1918. Sankt-Petersburg ist mit seinen Museen und historischen Baudenkmalern eine der schönsten Städte der Welt. Das ist eine Stadt der Brücken und Inseln, der Parks und der breiten Prospekte.

Die Stadt spielte immer eine große Rolle in der russischen Geschichte. 1825 fand hier der Aufstand der Dekabristen gegen den Zaren statt. Hier begann die Oktoberrevolution 1917. Während des zweiten Weltkrieges überstand die Stadt mutig die Blockade. Sie hatte einige Namen in seiner Geschichte: Sankt-Petersburg, Petrograd, Leningrad. Jetzt trдgt die Stadt seinen ursprünglichen Namen. Sankt-Petersburg ist ein großes Industrie- und Kulturzentrum Russlands. Das berühmteste Museum ist die Ermitage. Schon im 18. Jahrhundert galt die Gemäldegalerie der Ermitage als eine der besten in Europa.

In dieser Stadt lebten viele berühmte Menschen. Wie Puschkin, Dostojewski. Weltberümt ist auch die Umgebung von Sankt-Petersburg: Peterhof, Puschkin, Pawlowsk. Hier gibt es viele prunkvolle Schlosser und Museen.

Задание 20.5. Определите форму времени сказуемого и переведите предложения на русский язык:
1. Viele Touristen waren nach Sankt Petersburg gekommen. 2. Sankt-Petersburg ist eine alte Stadt. 3. Die Gäste besichtigten die Stadt, sie besuchten viele Museen. 4. Die Architektur der Stadt machte auf sie einen großen Eindruck. 5. Ich bin einmal nach Sankt-Petersburg gefahren. 6. Mir gefiel diese Stadt. 7. Die Sankt-Petersburger Universität enstand im Jahre 1819. 8. Unter den Professoren der Universität waren hervorragende Wissenschaftler wie D.I.Mendelejew und A.S.Popow.

Задание 21.5. Ответьте на вопросы к тексту В:
1. Wann gründete man Sankt-Petersburg? 2. Warum ist es eine der schönsten Städte der Welt? 3.Welche Rolle spielte die Stadt in der Geschichte? 4.Welche Sehenswürdigkeiten von Sankt-Petersburg sind weltbekannt? 5. Warum zieht diese Stadt viele Touristen an?

Задание 22.5. Вместо точек поставьте глаголы, данные в скобках в соответствующем лице и числе в Plusquamperfekt, предложения переведите:
1. Diese Werkbänke ... das Werk im Jahre 2000 ... (bekommen) . 2. Im Laufe von 3 Jahren ... ich eine Berufsschule ... (besuchen). 3. Eine deutsche Delegation .. in unserem Werk .. (sein). 4. Vor 10 Jahren .. ich meine Heimatstadt.. (verlassen). 5. Die Studenten ... die Prüfungen gut ... (bestehen). 6. Der Arzt ... mir eine Arznei ... (verschreiben). 7. In unsere Stadt ... ein Zirkus ... (ankommen). 8. Morgens ... es sehr stark ... (schneien).

Задание 23.5. Переведите следующие предложения на русский язык:
1. Er erzählte über Deutschland. Vor zwei Jahren hatte er Deutschland besucht. 2. Er hielt

einen interessanten Vortrag. Er hatte so viel dafür gelesen. 3. Heute hatten wir ein Seminar. Gestern hatten wir eine Vorlesung gehabt. 4. Ich hatte gefrühstückt und ging in die Akademie, 5. Die Studenten hatten alle Fehler verbessert und gaben dem Lektor ihre Hefte ab. 6. Die Kinder hatten im Garten gearbeitet. 7. Die Fahrgäste waren eingestiegen und der Express fuhr ab. 8. Es hatte geregnet und es wurde auf der Straße kalt und nass.

Задание 24.5. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. Он закончил школу много лет назад. 2. Мы сдали экзамен и пошли в кино. 3. Прошел дождь и деревья стали мокрыми. 4. Мы приехали на вокзал, но поезд уже ушел. 5. Он не сделал домашнее задание и получил плохую оценку. 6. Стемнело и на улицах зажгли свет.

Задание 25.5. Образуйте из данных слов предложения и переведите их:
1. Das Werkstuck, ich, bearbeiten, bald, werde. 2. Die Fertigerzeugnisse, das Werk, liefern, wird. 3. Wir, die Lehre, werden, von Betriebsleitung, studieren. 4. Der Arbeiter, das Werkstuck, bearbeiten, wird. 5. Der Stoß, die Form des Werkstuckes, andern, wird. 6. Der Prozess, verlaufen, schnell, wird. 7. Der Arbeiter, die Vorrichtung, umstellen, wird.

Задание 26.5. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. Я буду учиться 5 лет. 2. После окончания института он поедет на юг нашей страны. 3. Сначала мы изучим общеобразовательные предметы, затем специальные. 4. Они познакомятся с организацией производства. 5. Ты будешь хорошо работать. 7. Что ты будешь делать после работы? 8. Я буду работать во 2-ую смену. 9. Скоро будет работать этот станок. 10. Вечером мы пойдем в кино.

DAS THEMA: «Deutschland»

Грамматика: Passiv — страдательный залог (все времена)

Задание 1.6. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту А:
zahlreich - многочисленный
und zwar - а именно
die Einheit - единство
die Fläche - площадь
vereint - объединенный
betragen - составлять
vielfältig - разнообразный
reizvoll - привлекательный
unterscheiden (ie, ie) - различать
die Tiefebene (das Tiefland) - низменность
das Drittel - треть, третья часть
umspülen - омывать
kühlgemässigt - умеренно прохладный
durchschnittlich - средний
entspringen (a,u) - брать начало, вытекать
die Ausnahme - исключение
der Nebenfluss - приток
sich zuwenden - направляться куда-л.
schiff bar - судоходный
tief - глубокий
die Bevölkerungsdichte - плотность населения
ungefähr - приблизительно
besiedeln - населять
zunehmen (a,o) - увеличивать .

deutschstammig - немецкого происхождения
übersiedeln - переселяться
der Mitbürger - согражданин
das Vorkommen - месторождение
ausreichen - хватать, быть достаточным
der Bedarf - потребность
decken - покрывать
fördern - добывать
der Eisenabbau - разработки железной руды
ruckläufig - снижающийся, сокращающийся
vorwiegend - преимущественно

Задание 2.6. Замените русские слова, данные в скобках, их немецкими эквивалентами
1. Die Landschaften Deutschlands sind (многочисленный) und (разнообразный). 2. (Площадь) der BRD beträgt 356 755 k m² . 3. In der Mitte Deutschlands liegt (равнина). 4. Deutschland (омывают) zwei Meere. 5. Alle Flüsse (берут начало) in den Mittelgebirgen. 6. Die Mosel ist (приток) des Rheins. 7. Ist der Rhein (судо-ходный)? 8. Deutschland (населяют) viele ausländische (сограждане). 9. (Плотность населения) ist groß. 10. (Месторождения) von Eisenerz sind (снижающиеся).

Задание 3.6. Переведите правильно следующие выражения:
1. nach Deutschland übersiedeln 2. im Raum liegen 3. den Energiebedarf decken 4. aus vier Teilen bestehen 5. im Norden umspülen 6. der Tag der deutschen Einheit 7. ein Drittel der Fläche 8. die Bevölkerung nimmt zu 8. die Kohle reicht nicht aus 9. vorwiegend entwickeln.

Задание 4.6. Закончите начатую мысль, подберите соответствующее предложение справа:

1. Bis 1990 bestand Deulschland	a) ... Wald.
2. Die deutschen Landschaften	b). ... in Deutschland viele Kanale.
3. Ein Drittel des Landes ist...	c) ... das Ruhrgebiet besiedelt.
4. Außer Flüssen und Seen gibt ...	d) ... zwei Teilen.
5. Aradichtesten ist...	e) ... aus Polen, Rumanien und Russland.
6. Viele Menschen übersiedeln nach Deutschland	f) ... vielfältig und reizvoll.

Задание 5.6. Найдите в правом столбце правильный перевод слов:

A) 1. die Einheit	a) треть	**B)** 1. betragen	a) омывать
2. die Tiefebene	b) согражданин	2. umspülen	b) населять
3. das Drittel	c) потребность	3. entspringen	c) увеличивать
4. der Nebenfluss	d) плотность	4. besiedeln	d) брать начало
5. der Mitbürger	e) низменность	5. zunehmen	e) хватать
6. der Bedarf	f) площадь	6. ausreichen	f) составлять
7. die Fläche	g) единство	7. decken	g) покрывать
8. die Bevölkerungsdichte	i) приток		

Задание 6.6. Прочитайте и переведите текст А:

Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland liegt in der Mitte Europas. Sie grenzt an zahlreiche Länder: Dänemark, Polen, die Tschechische Republik, Österreich. die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien, die Niederlande. Die Grenzen der Bundesrepublik Deutschlands sind 3318km lang. Von 1945 bis 1990 bestand Deutschland aus2 Teilen: der BRD und der DDR. Am 3. Oktober ist der Tag der deutschen Einheit. Die Fläche des vereinten Deutschlands beträgt 356755 km². Die deutschen Landschaften sind vielfältig und reizvoll. Man unterschei-

det drei Großlandschaften: die Norddeutsche Tiefebene, das Mittelgebirge und die Alpen. Ein Drittel der Fläche des Landes ist Wald. Die Nordsee und die Ostsee umspülen das Land im Norden. Im Süden des Landes liegen die Alpen.

Deutschland gehört der kühlgemäßigten Zone an mit den durchschnittlichen Temperaturen im Januar zwischen + 1,5 Grad C (Tiefland) und -6 Grad C (Gebirge) und im Juli zwischen +17 Grad G und + 20 Grad C. Bis auf den Rhein und die Elbe entspringen alle Hauptflüsse Deutschlands den Mittelgebirgen. Alle großen Flüsse fließen von Süden nach Norden. Ausnahmen sind die großen Nebenflüsse des Rheins und die Donau. Die längsten Flüsse sind: der Rhein, die Elbe, die Donau, der Main, die Weser, die Saale, die Spree, der Neckar, die Havel, die Mosel. Alle diese Flüsse sind schiffbar. Auf dem Territorium des Landes liegen viele Seen, die sehr malerisch sind. Der größte von ihnen ist der Bodensee. Er ist 250 m tief und liegt in den Alpen. Außer Flüssen und Seen gibt es in Deutschland vielen Kanälen. Sie sind für die deutsche Wirtschaft wichtig. Die wichtigsten Kanale sind: der Mittellandkanal, Dortmund-Ems- Kanal, Elbeseitenkanal. Nord-Ostseekanal u.a.

Heutzutage leben in Deutschland 88 Millionen Menschen. Die Bevölkerungsdichte beträgt ungefähr 219 Menschen pro km². Am dichtesten besiedelt ist das Ruhrgebiet, der Raum Frankfurt, Berlin und in dem Gebiet Mannheim. Die Bevölkerung wachst dank den vielen deutschstämmigen Menschen aus Russland, Polen und Rumänien. Im Land leben und arbeiten über 7 Millionen ausländische Mitbürger.

Deutschland ist arm an Bodenschatzen. Größere Vorkommen gibt es nur an Steinsalz, an Kalisalz, an Braunkohle und Steinkohle. Die Kohle reich für das Land nicht aus. Erdöl fordert man vor allem zwischen Weser und Ems, nordsüdlich von Hannover und südlich von Leipzig. An denselben Stellen fordert man auch Erdgas. Deutschland gehört zu den salzreichen Ländern der Erde. Die größten Salzvorkommen liegen im Raum Hannover, Hildesheim. Der Eisenabbbau ist rückläufig. Vorwiegend ist er im Gebiet um Salzgitter entwickelt.

Пояснения к тексту:
bis auf den Rhein und die Elbe — включая Рейн и Эльбу
die vorkommende Kohle reicht nicht aus — добываемого угля недостаточно

Задание 7.6. Ответьте на вопросы к тексту:
I. Wo liegt Deutschland? 2. An welche Länder grenzt Deutschland? 3. Wie groß ist die Fläche Deutschlands? 4. Welche Großlandschaften gibt es in Deutschland? 5. Was umspült Deutschland im Norden? 6. Wo liegen die Alpen? 7. Welche Temperatur hat Deutschland im Januar und im Juli? 8. Welcher Fluss fließt ins Schwarze Meer? 9. Welche Flüsse sind die längsten? 10.Sind alle Flüsse schiffbar? 11.Wie heißt der tiefste See? 12. Welche Kanale gibt es in Deutschland? 13. Wie viel Menschen leben in Deutschland? 14. Wie groß ist die Bevölkerungsdichte? 15. Welche Gebiete sind am dichtesten besiedelt? 16. Wie viel ausländische Mitbürger arbeiten in Deutschland? 17. Wie steht es mit den Bodenschätzen? 18. Was benutzt man für die Deckung des Energiebedarfs? 19. Wo liegen die größten Salzvorkommen?

Задание 8.6. Продолжите начатую мысль, используя словарный минимум к тексту А и вопросы к тексту.
1. Deutschland ist arm an ... 2. Erdö1 wird zwischen . . . gefordert. 3. Außer Flüssen und Seen... .4. Nach Norden fließen ... .5. Die Nordsee und Ostsee umspülen .... 6. Ein Drittel der Fläche des Landes ... .7. Die Naturlandschaften sind ... .8. Am 3. Oktober ist... .9. Nach Deutschland übersiedeln die Menschen aus ... . 10. Heutzutage leben in Deutschland ....

Задание 9.6. Переведите на немецкий язык следующие предложения:
1. Германия граничит со многими странами. 2. 3 октября — День объединения Германии. 3 День объединения Германии — национальный праздник; 4. Германия является федеративной республикой. 5. Сюда переселяются люди из Польши, Румынии, России. 6. Природные ландшафты в Германии разнообразны и привлекательны. 7. Здесь имеются горы, низменности, реки, озера, каналы. 8. Все реки в Германии судоходны. 9. Реки играют большую роль в экономике страны. 10. Германия бедна полезны-

ми ископаемыми, но богата запасами солей. 11. Уголь и нефть — это основные источники энергии в Германии.

Задание 10.6. Прочитайте и переведите диалог:
A : Hallo Uta! Was liest du?
B : Hallo Hanz! Das ist ein Reiseführer. Mir steht eine Reise nach Deutschland bevor. Ich will etwas um Deutschland wissen.
A: Ich war vor einem Jahr in Deutschland. Jetzt kann ich sagen, dass die Landschaften dort sehr reichvoll und malerisch sind.
B : Möchte mal sie auch bewundern.

Задание 11.6. Составьте небольшие диалоги по типу приведенного выше диалога о реках и озерах Германии, о полезных ископаемых, о климате, о географическом положении, о границах, о населении Германии.

Задание 12.6. Напишите письмо от лица жителя Германии в Россию с кратким рассказом о самой Германии.

Задание 13.6. Повторите образование ***Präsens Passiv***. Найдите в упражнении предложения, в которых сказуемое стоит в ***Präsens Passiv.*** Предложения переведите на русский язык:
1. Unsere schöne alte Stadt Zittau verändert sich. 2. Neue Stadtteile sind im Norden der Stadt entstanden und werden immer weiter ausgebaut. 3. Sinnvoll und zweckmäßig wird die Industrie erweitert. 4. Das alte Straßennetz wird erhalten, jedoch durch den Bau neuer Streiten entastet. 5. Die historische Innenstadt wird in ihrem Kern erhalten und rekonstruiert.

DAS THEMA: «Städte Deutschlands»

Грамматика: предлоги, местоименные наречия

Задание 1.7. Запомните следующие слова и выражения.
Словарный минимумктекстуА:
umfassen - охватывать
bewohnen - населять
der Sitz -резиденция, офис
das Gremium (mien) -орган объединения, корпорация, комиссия
die Fortbildung - повышение квалификации
angewandt - прикладной
die Siedlung - поселок
der Handel - торговля
erstmalig -впервые
erwahnen - упоминать
zählen - насчитывать
sich abzeichnen - выделяться, вырисовываться
kennzeichnen - отмечать, характеризовать
die Gestaltung - форма, вид, очертание
das Reich - империя, государство
die Tätigkeit - деятельность
ungeheuer - чудовищный, ужасный, чрезвычайный
der Aufschwung - подъем
die Verwaltung - управление, администрация
der Luxus - роскошь
rücksichtslos - бесцеремонный, беспощадный
das Grundstück - земельный участок .
herrschaftlich - господский, барский
trostlos - безотрадный

die Mietskaserne - арендуемая казарма
der Hinterhof - задний двор
die Verschärfung - обострение
der Gegensatz - контраст, противоположность
bedingungslos - безоговорочный
unterzeichnen - подписывать
der Schutt - щебень, мусор
die Asche - пепел, зола, прах
existieren - существовать
die Mauer - стена
gliedern - разделять
zerstören - разрушать
die Säule - колонна, столб
anziehen - притягивать
der Turm - башня
das Wahrzeichnen - символ

Задание 2.7. Замените русские слова, данные в скобках, их немецкими эквивалентами:
1. An der Stelle der Stadt war (поселок). 2. Die Bevölkerung einer großen Stadt kann Millionen von Menschen (насчитывать). 3. In Berlin entwickelte sich (торговля). 4. Seine (деятельность) in der (управление) spielte große Rolle. 5. (Вид) des typischen Berliner Stadtbildes zeichnete sich durch Klassizismus ab. 6. Die Arbeiter wohnten in den (казармы). 7. 1945 geschah (безоговорочный) Kapitulation. 8. In (противоположность) zu alten Zeiten (существуют) jetzt viele bessere Lebensbedingungen. 9. Lange (стена) gliederte Berlin in zwei Teile. 10. (Символ) Berlins ist ein Bär.

Задание 3.7. Переведите правильно следующие выражения:
1. die Menschen bewohnen 2. der Sitz der Volkskammer 3. die Führungsgremien 4. die Akademie für Ärztliche Fortbildung 5. sich neben etwas befinden 6. die Hochschule für angewandte Kunst 7. an den Ufern der Spree 8. erst im 18. Jahrhundert 9. grundlegende Baukonzeption 10. einen ungeheuren Aufschwung.

Задание 4.7. Закончите начатую мысль, подберите соответствующее предложение справа:

1. Berlin liegt ...	a) ... befindet sich in Berlin.
2. Der Sitz der Volkskammer und des Staatsrates...	b) ...Residenzstadt der Marktgrafen und Kurfürsten.
3. Berlin entstand ...	c) ...nahmen einen ungeheueren . Aufschwung.
4. Berlin war ...	d) ...ziehen viele Sehenswürdigkeiten an.
5. Wirtschaft und Bautätigkeit ...	e) ...an der Spree.
6. Diese Epoche war ...	f) ...aus zwei Siedlungen Köln und Berlin.
7. Die Aufmerksamkeit der Touristen...	g) ...durch die sprunghafte Entwicklung der Großindustrie gekennzeichnet.

Задание 5.7. Определите, от каких глаголов образованы следующие существительные, переведите их на русский язык:
1. die Fortbildung 2. die Siedlung 3. die Gestaltung 4. die Verwaltung 5. die Entwicklung
6. die Versicherung 7. die Vergnügung.

Задание 6.7. Найдите в правом столбце правильный перевод слов:

A) 1. das Gremium	1. деятельность
2. die Siedlung	2. земельный
3. die Tätigkeit	3. обострение
4. der Aufschwung	4. поселок
5. das Grundstück	5. колонна

6.	die 6. башня
7. die Säule	7. орган
8. derTurm	8. подъем

B) 1. umfassen	1. населять
2. bewohnen	2. насчитывать
3. erwahnen	3. подписывать
4. zählen	4. существовать
5. unterzeichnen	5. разделять
6.existieren	6. разрушать
7. gliedern	7. охватывать
8.zerstören	8. упоминать

Задание 7.7. Прочитайте и переведите текст А:

Berlin — Hauptstadt Deutschlands

Berlin, die Hauptstadt Deutschlands, umfasst ein Gebiet von 889 km², das rund 3,4 Millionen Menschen bewohnen. Als Hauptstadt ist Berlin das politische, wirtschaftliche und kulturelle Zentrum des Landes. Sie ist Sitz der Volkskammer, des Staatsrates und des Ministerrates Deutschlands, der höchsten Führungsgremien, der vielen Parteien und der Massenorganisationen. Hier befinden sich die Akademie der Wissenschaften, die Akademie der Landwirtschaftswissenschaften, die Akademie der Künste, die Bauakademie, die Akademie für Ärztliche Fortbildung und die Akademie der Pädagogischen Wissenschaften Deutschlands. In der Hauptstadt befinden sich neben der Humboldt-Universität zahlreiche Hochschulen und wissenschaftliche Institute, darunter die Hochschule für Ökonomie, die Hochschule für Musik «Hans Eisler». die Hochschule für bildende und angewandte Kunst, sowie die Reihe der Fachschulen. Die Hauptstadt ist der größte industrielle Standort Deutschlands.

An den Ufern der Spree um 1200 gegründet, entickelten sich die Siedlungen Köln (1237 erstmalig erwähnt) und Berlin (1244) zu bedeutenden Handelsplätzen. Nach ihrer Vereinigung zu Stadt Berlin wurde diese Residenzstadt der Marktgrafen und Kurfürsten von Brandenburg-Preussen. Ende des 16. Jahrhunderts zählte Berlin-Köln etwa 14000 Einwohner. Erst im 18. Jahrhundert zeichnete sich vor allem durch das Wirken des Baumeisters G.W. Knobelsdorf eine grundlegende stadtebauliche Konzeption ab, die durch das «Berliner Forum» gekennzeichnet war. Charakteristisch für die Gestaltung des typischen Berliner Stadtbildes waren weiterhin die Bauwerke des Berliner Klassizismus».

Mit der Reichsgründung 1871 wurde Berlin zur Hauptstadt des deutschen Kaiserreiches. Wirtschaft und Bautätigkeit nahmen einen ungeheueren Aufschwung. Im Zentrum der Stadt entstanden die Gebäude der staatfichen Verwaltung und die vielen Luxus- und Vergnügungseinrichtungen. Diese Epoche zeichnete sich durch intensive Entwicklung der Großimdustrie, besonders der Elektro- und chemischen Industrie und des Maschinenbaus, sowie durch eine rucksichtsfose Grundstucksspekulation aus. Überall entstanden Industriebauten und «höchherrschaftliche» Häuser, für die Arbeiter aber trostlose Mietskasernen mit dunklen Hinterhöfen. Mit der Verscharfung der sozialen Gegensätze wurde Berlin immer mehr zum Zentrum der Klassenkampfe der deutschen Arbeiterklasse gegen Imperialismus und Millitarismus in Deutschland bis 1945. Am 8. Mai 1945 geschah in Karlshorst die bedingungslose Kapitulaion des faschistischen Deutschlands. Zur dieser Zeit lag Berlin in Schutt und Asche. Es begann der Neubau der Stadt.

Bis 1990 war Berlin in zwei Teile geteilt. Es existierten West-Berlin und Ost-Berlin. Die kilommeterlange Mauer gliederte Berlin in zwei Teile. Der 3.Oktober wurde zum Tag der Vereinigung Deutschlands, zum Nationalfeiertag. Die Mauer wurde zerstört. «Berlin soll schöner werden denn je zuvor» - das ist die Lösung der heutigen Hauptstadt. Sie wurde zu einem Magnet für Touristen aus allen Teilen der Welt. Die Aufmerksamkeit der Touristen ziehen solche Sehenswürdigkeiten wie der Alexanderplatz mil der Weltzeituhr und dem Brunnen, das Brandenburger Tor, der Fernseh- und UKW-Turm, die Strafte «Unter den Linden», das Museum der deutschen Geschichte, die Deutsche Staatsoper und viele andere an.

Das Wahrzeichen Berlins ist der Bär.

Пояснения к тексту:
der Marktgraf - ист. Маркграф
der Kurfürst - ист. курфюрст
An den Ufern der Spree um 1200 gegründet - основанный в 1200 году на берегу реки Шпрее.
erstmalig erwähnt - упоминается впервые
grundlegende stadtebauliche Konzeption - основополагающая градостроительная концепция
eine rücksichtslose Grundstücksspekulation - бесцеремонная спекуляция землей
mit der Verscharfung der sozialen Gegenstande - с обострением социальных контрастов

Задание 8.7. Ответьте на следующие вопросы к тексту:
1. Was ist Berlin fur Deutschland? 2. Wie groß ist diese Stadt? 3. Wie groß ist die Zahl der Einwohner Berlins? 4. Was ist das Stadtwahrzeichnen Berlins? 5. Welche Gremien befinden sich in Berlin? 6. Aus welchen Siedlungen entstand Berlin? 7. An welchem Fluss liegt Berlin? 8. In welchem Jahrhundert entstand Berlin? 9. Wann wurde Berlin zur Hauptstadt? 10. Wodurch zeichnete sich diese Epoche aus? 11. Wie unterscheiden sich die Lebensbedingungen der reichen Menschen und der Arbeiter? 12. Warum wurde Berlin zum Zentrum der Klassenkampfe? 13. Was geschah am 8. Mai 1945? 14. Was geschah 1990? 15. Was gliederte Berlin bis 1990 in zwei Teile? 16. Warum ist Berlin heute ein Magnet für die Touristen? 17. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Berlin?

Задание 9.7. Продолжите начатую мысль, используйте словарный минимум и вопросы к тексту А:
1. Als Hauptstadt ist Berlin... . 2. Zwei Siedlungen Köln und Berlin .... 3. Mit der Reichsgründung wurde Berlin... . 4. Die Verscharfung der sozialen Gegensatze führte... . 5. Nach dem Krieg lag Berlin... . 6. Der Nationalfeiertag Berlins ist.... 7. Ein Bär ist....

Задание 10.7. Переведите на немецкий язык следующие предложения:
1. Берлин — столица Германии. 2. Город Берлин образовался из соединения двух поселений Кёльн и Берлин. 3. В конце 16 века Берлин-Кёльн насчитывал около 14000 жителей. 4. В 18 столетии начался строительный рост Берлина. 5. Градостроительная концепция получила название «Берлинский форум». 6. Характерным для городского облика стал «Берлинский классицизм». 7. Небывалый подъем экономики и строительства Берлина произошел в середине 19 века. 8. В центре города возникли государственные учреждения, банки, учреждения роскоши и удовольствия. 9. В этот период происходит обострение классовой борьбы. 10. Во время войны город лежал в руинах. 11. Сейчас Берлин — магнит для туристов. 12. С 1990 года существует объединенный Берлин. 13. 3 октября 1990 года — национальный праздник Германии.

Задание 11.7. Найдите существительные с предлогами. Определите падеж этих существительных.
1. An den Ufern der Spree liegt Berlin. 2. Erst im 18. Jahrhundert zeichnete sich vor allem durch das Wirken des Baumeisters G. von Knöbelsdorf eine grundlegende stadtebauliche Konzeption ab. 3. Mit der Reichsgriindung 1871 wurde Berlin Hauptstadt des deutschen Kaiserreiches. 4. Der 3. Oktober 1990 wurde zum Tag der Vereinigung Deutschlands, zum Nationalfeiertag. 5. Auf dem Alexander-Platz steht die Weltuhr. 6. Vor dem Brandenburger Tor standen die Soldaten früher Wache. 7. Vom Turm kann man die Stadt besichtigen. 8. Das neue Berlin entstand aus dem Schutt- und Asche. 9. Die Information über das Wahrzeichen Berlins ist interessant. 10. Wegen der Gliederung Berlins konnten die Verwandten einander nicht besuchen.

Задание 12.7. Сгруппируйте предлоги в соответствии с их управлением, переведите

их:
ohne, auf, zwischen, während, nach, außer, wegen, bis, für, gegenüber, unter, vor, von, seit, mit, an, gegen, entgegen, unweit, bei, zu, in, neben, entlang, trotz, um, über, durch, hinter.

Задание 13.7. Вставьте необходимый предлог, переведите предложения.
1. ... des zweiten Weltkrieges wurde Berlin stark zerstört und... dem Krieg wiederaufgebaut. 2. Bis 1989 war Berlin ...zwei Teile geteilt. 3. Berlin wurde wieder... der Hauptstadt. 4. Viele Bauten stammen... dieser Zeit. 5. Berlin ist eine berühmte Stadt ...vielen Sehenswürdigkeiten. 6. Die wiedervereinigte Stadt wachst heute weit... seine bisherigen Grenzen hinaus. 7. Es gibt viele Bücher... Deutschland. 8 ... des Winters ist es ... der Stadl kalt. 9 ... dem Platz steht ein Museum. 10. Die Touristen gehen der Straße Unter den Linden ....

Задание 14.7. Поставьте существительное в нужном падеже в зависимости от управления предлогов:
1. Unweit... Museums liegt ein Park. 2. Zu... Ausstellung fährt man mit... Bus. 3.... Haus gegenüber wachst eine Linde. 4. ... Hauptstraße entlang stehen viele ahertumliche Häuser. 5. Die Geschichte ist für ... Menschen interessant. 6. Wir wissen vieles aus ... Geschichte Berlins. 7. Um ... Fernsehturm ist ein Park. 8. In ... Stadt leben viele Ausländer. 9. Wegen... Lage ist Berlin gut entwickelt.

Задание 15.7. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту B:
die Bedeutung - значение
die Anziehung - притяжение
die Kraft - сила
beruhen - покоится
die Fulle - изобилие
der Kunstschatz - сокровище искусства
das Reichtum - богатство
die Vielfalt - множество
hoflich - придворный, вежливый
prachtliebend - любящий роскошь
verschwenderisch - расточительный
das Bauvorhaben - строительный проект
verschaffen - добыть, обеспечить
der Glanz - блеск
der Ruf - слава
die Tierkunde - зоология
die Sammlung - собрание
Weltruf geniessen - пользоваться мировой известностью
umfassen - охватывать
das Gewölbe - свод
der Kupferstich - медная гравюра
das Porzellan - фарфор
die Münze - монета
das Kunsthandwerk - произведение прикладного искусства
wesentlich - существенный
der Bestand - фонд, запас
an der Spitze - во главе
der Schatz - сокровище
einmalig - уникальный
die Vorgeschichte - доисторические времена
der Verkehr - транспорт, движение
die Kunstpflege - уход за произведениями искусства

der Kreuz - крест
der Schopfer - создатель, творец
der Hofkapelmeister - придворный дирижер
uraufführen - ставить премьеру
die Glänzzeit - период рассвета
weiterführen - продолжать
die Gemäldegelerie - картинная галерея
anschließen - примыкать
das Meisterwerk - шедевр
der Festplatz - парадная площадь
erbauen - строить
ehemälig - бывший
umgeben- окружать
der Kranz - венок
der Lust- удовольствие

Задание 16.7. Замените русские слова, данные в скобках, их немецкими эквивалентами:
1. (Значение) von Dresden ist groß. 2. Im (район) von Dresden wohnen viele Menschen. 3. In Dresden gibt es (изобилие) von Kunstschätzen. 4. Dresden hat den (слава) einer Kunststadt. 5. Dresden bekam den (блеск) einer absoluten Residenzstadt. 6. Die Kunstsammlungen von Dresden (охватывают) die Gemäldegalerie Alte und Neue Meister, das Grüne Gewolbe, die Skulpturensammlung u.a. 7. Im Grünen Gewolbe befinden sich die (собрания) von (фарфор). 8. Die Sammlungen von Deutschen Fotothek sind (уникальны). 9. Eines der Museen ist dem (транспорт) gewidmet. 10. Heinrich Schutz ist (создатель) der ersten deutschen Oper.

Задание 17.7. Переведите на русский язык следующие словосочетания:
1.die Anziehungskfaft 2. die Konzentration der wissenschaftlicher Einrichtungen 3.die Vielfalt der Dresdener Landschaft 4. der Hohepunkt hofischen Lebens 5. der Glanz einer absolustischer Residenzstadt 6. die Tausende von Wissenschaftler 7. die jüngsten musealen Einrichtungen 8. in der Glänzzeit der Deutschen Oper 9. zu Beginn des 20. Jahrhunderts 10. ein Meisterwerk des Barocks.

Задание 18.7. Задайте вопросы к выделенным словам в предложениях:
1. Die Dresdenersammlungen haben **große** Anziehungskraft. 2. Der Hohepunkt hofischen Lebens war **im 18. Jahrhundert** unter prachtliebendem August dem Slarken und seinem Sohn. 3. Am bekanntesten wurde Dresden als Stadt **der Musik** und der Kunst. 4. Einmalig sind **die Sammlungen der Dresdener Fotothek** und des Hygienemuseums. 5. Der Hofkapellmeister **R. Vagner** schuf hier die Opern. 6. **Hinter** dem Semperbau schliefit sich der Zwinger an. 7. Als **ehemaliee Rezidenzstadt** ist Dresden von einem Kranz von Jagd- und Lustschlofiern umgeben.

Задание 19.7. Найдите в правом столбце перевод слов:

A) 1. der Bezirk	1. сокровище
2. die Bedeutung	2. блеск
3.die Fülle	3. картина
4. der Kunstschatz	4. чеканка
5. der Glanz	5. свод
6. die Sammlung	6. изобилие
7. das Gewölbe	7. фарфор
8. das Gemälde	8. район
9. der Kupferstich	9. собрание
10. das Porzelan	10. значение
B) 1. beruhen	1. охватывать
2. verschaffen	2. продолжать

3. umfassen 3. примыкать
4. weiterfuhren 4.обеспечить
5. anschließen 5. покоиться

Задание 20.7. Прочитайте и переведите текст В:

Dresden

Die Stadt Dresden hat mehr als 500 000 Einwohner. Die nationale und internationale Bedeutung der Stadt und ihre Anziehungskraft beruht auf ihrer vielseitiger Industrie, der Fulle von Kunstschatzen, der Konzentration wissenschaftlicher Einrichtungen und nicht zuletzt auf dem Reichtum und der Vielfalt der Dresdener Landschaften. Die Stadt ist über 750 Jahre alt. Sie wurde zur Residenz der Landesfürsten. Der Hohepunkt des hotischen Lebens lag im 18. Jahrhundert unter dem prachtliebenden August dem Starken und seinem Sohn. Verschwenderische Bauvorhaben verschafften den Glanz und den Ruf einer der schönsten europaischen Barockstädte.

Am bekanntesten wurde Dresden als Stadt der Kunst und Kultur, seine Kunstsammlungen genießen den Weltruf. Sie umfassen die Gemäldegalerie Alte und Neue Meister, das Grüne Gewölbe, die Skulpturensammlung, das Kupferstichkabinett, die Porzelansammlung, das Münzkabinett, das Historische Museum, das Museum für Kunsthandwerk und das staatliche Museum für Volkskunst.

Hierzu kommen die staatlichen wissenschaftlichen Sammlungen, wie der Mathematisch-physikalische Salon, die Museen für Tierkunde, das Staatsarchiv Dresden. Eine wesentliche Hilfe für die Tausende von Wissenschaftlern und Studenten sind die Bestande der größten Bibliotheken. Einmalig sind auch die Sammlungen der Deutschen Fotothek und des Hygienemuseums. Die jüngsten Museumseinrichtungen sind das Verkehrstnuseum, das Institut und das Museum für Geschichte der Stadt Dresden und das Armeemuseum.

Die langste Tradition in der Dresdener Kunstpflege hat die Musik. Schon im Mittelalter wurde der Kreuzchor gegründet. Der Schopfer der ersten deutschen Oper Heinrich Schutz begründete Dresdens Ruhm als Musikstadt und die Musiker wie Bach, Handel und Telemann anzog. Der Hofkapellmeister R.Vagner schuf hier die Oper. In der Glanzzeit der Dresdener Oper zu Beginn des 20.Jahrhunderts wurden allein 9 Opern von R. Strauß uraufgeführt. Die Dresdener Staatskapelle und die Dresdener Philharmonie führen die musikalische Tradition weiter.

Zu den Sehenswürdigkeiten Dresdens gehört die Gemäldegalerie (erbaut 1847/54 von G. Sempel) mit der Gemäldesammlung «Alte Meister» und dem Historischen Museum. Hinter dem Semperbau schließt sich Dresdens berühmtestes Bauwerk der Zwinger an, ein Meisterwerk des Barocks. Er wurde 1710/32 von M.D: Pdppelmann als Festplatz für den sachsischen Hof erbaut. Als ehemalige Residenzstadt ist Dresden von einem Kranz von Jagd- und Lustschlössern umgeben: Schloss und Park Pillnitz, Wasserschloss Moritzburg, Jagdschloß Grillenburg, Barockgarten Großsedlitz.

<u>Пояснение к тексту:</u>
nicht zuletzt - не в последнюю очередь
verschafften den Ruf einer der schönsten europäischen
Barockstädte - обеспечили славу одного из красивейших европейских городов стиля барокко.
ist von einem Kranz von Jagd- und Lustschldssem umgeben - окружен венком замков для охоты и развлечений
als ehemalige Residenzstadt - как бывший город-резиденция

Задание 21.7. Ответьте по-немецки на следующие вопросы к тексту В.
1. Wie viel Menschen wohnen in Dresden? 2.Worauf berühmt die Anziehungskraft der Stadt Dresden? 3. Wie alt ist Dresden? 4. Wann war der Hohepunkt des hoflichen Lebens der Stadt Dresden? 5. Was verschaffte den Glanz einer Residenzstadt? 6. Welche Sehenswürdigkeiten haben den Weltruf? 7. Welche Museen gibt es in Dresden? 8. Wer war der Schopfer der ers-

ten deutschen Oper ? 9. Welche Komponisten schufen in Dresden? 10. Wann wurde die Dresdener Gemäldegalerie erbaut? 11. Woran schließt sich der Zwinger an? 12. Was umgibt Dresden?

Задание 22.7. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
1. Дрезден — город искусства. 2. Дрезден знаменит своими достопримечательностями. 3. Многие туристы посещают в первую очередь картинную галерею, Цвингер, Зеленый свод. 4. Дрезден — город музыки. 5. Генрих Шютц был создателем Первой оперы. 6. Здесь были впервые поставлены 9 опер Штрауса. 7. Уникальны также собрания немецкой фототеки и музея гигиены. 8. К современным музеям относятся музей транспорта, институт и музей истории города Дрезден и военный музей. 9. Имеются также государственные научные собрания, такие как математико-физический салон, музей зоологии, музей истории. 10. Дрездену 750 лет.

Задание 23.7. Расскажите по-немецки о Дрездене, сравните города Берлин и Дрезден.

Задание 24.7. Повторите образование местоименных наречий. Подчеркните в данных предложениях местоименные наречия.
1. Wir besuchten die Dresdener Gemäldegalerie, jetzt erinnern wir uns oft daran. 2. Worüber unterhaltet ihr euch so lebhaft? 3. Wofür interessieren Sie sich? 4. Ich habe davon nichts gehört. 5. Die Reise n die Bundesrepublik war sehr interessant, wir sprechen oft darüber. 6. Worin besteht der Unterschied zwischen Berlin und Dresden? 7. Womit fahren Sie nach Deutschland? 8. Klaus besichtigte heute Zwinger und war damit zufrieden. 9. Die Reise nach Deutschland war interessant, ich kann davon nicht vergessen.

Задание 25.7. Задайте к выделенным словам вопросы, используя при этом местоименные наречия:
1. Karl erzählt oft von **seiner Reise** nach Dresden. 2. Wir wollen an **die Geschichte** nicht glauben. 3. Die Touristen danken dem Fremdenfuhrer für **die gute Excursion.** 4. In unserem Kreis unterhallen wir uns über **moderne Musik und Kunst**. 5. Ich gratuliere Ihnen herzlich zum **Tag der Vereinigung**. 6. Schon jetzt müssen wir alle an **unsere Zukunft denken**.

Задание 26.7. Назовите наиболее употребительные значения следующих указательных местоименных наречий:
davon, dazu, darin, daran,dabei, darüber, dadurch, dafür, danach, daraus, damit,daraus,darum, darunter.

DAS THEMA: «Umweltschutz»

Грамматика: Придаточные предложения: дополнительные, обстоятельственные, времени, места, цели, причины.

Задание 1.8. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту А:
die Umvelt - окружающий мир
sich verändern - изменяться
genug - довольно
klar - ясный, чистый
trinken - пить
kochen - варить
der Sicherheitsrat - Совет по безопасности
die Veröffentlichung — опубликование
an der Spitze - во главе
die Verschmutzung - загрязнение
der Verlust - потеря, убыток
der Becken - бассейн
gespeichen - накопленный

giftig - ядовитый
einnehmen -занимать
die Waffe - оружие
überhaupt - проверенный
unzulässig - недопустимо
entsprechen - соответствовать
der Vorschrift — предписание
das Merkmal - признак
besitzen - обладать
das Quecksilber - ртуть
das Blei - свинец
das Kupfer - медь
gewonnen - добываемый
der Rohstoff - сырье
der Abfall - отходы, отбросы
übergehen - переходить
ausstoßen - выбрасывать
der Staub - пыль
die Asche - пепел, зола, прах
die Konservendose (Kd) - консервная банка
hinauswerfen - выбрасывать
verlangen - требовать
das Erfullen - выполнение
die Maßnahme - мероприятие
die Folge - последствие
die Reproduktion - воспроизводство
der Stoff - вещество
verarbeiten - перерабатывать
der Anteil - доля
die Abgase - отработанный газ
stammen - происходить
ausrusten - оснащать
der Alltagsmüll - бытовые отходы
verstärken - усиливать
der Umweltschutz - охрана окружающей среды
verschmutzen - загрязнять
die Klaranlage - очистительная установка

Задание 2.8. Замените русские слова, данные в скобках, их немецкими эквивалентами. Предложения переведите.

1. (Окружающий мир) ist in Gefahr. 2. Es gibt nicht (довольно) reines Wasser. 3. Es ist (ясно). 4. (Загрязнение) der Natur soll (недопустимо) sein. 5. (Ртуть, свинец, медь) gibt es in Abwassern. 6. Die Stadt war in (пепел и пыль) begraben. 7. (Последствие) der Verschmutzung ist manchmal schrecklich. 8. (Отработанный газ) stammt von Autos. 9. Man muss (бытовые отходы) (перерабатывать). 10. Das ist wichtige (мероприятие) für (воспроизводство) der Naturstoffe.

Задание 3.8. Переведите правильно следующие выражения:

1. auf unserer Erde 2. nicht genug klares Wasser 3. Wasser zum Trinken 4. an der Spitze des Sicherheitsrates 5. etwa 700 Millinen davon 6. über 50 Milliarden Tonnen der gespeicherten Verluste 7. sind unzulässig verschmutzt 8. wurde zum Mitglied der Europäischen Union.

Задание 4.8. Закончите начатую мысль, подберите соответствующее предложение

справа:

1. In den letzten Jahren begann sich ...	a) ...werden die Anlagen gebaut.
2. Für die Verarbeitung der Abfalle ...	b) ... unzulässig.
3. Die Weltverschmutzung ist...	c) ... die Umweit verändern.
4. Die Menschen müssen ...	d) ... für Abwasser und Abfalle.
5. Es gibt Becken ...	e) ... nur klares Wasser trinken.
6. Der Sicherheitsrat sorgt...	f) ... für Umweltschutz.

Задание 5.8. Найдите в правом столбце правильный перевод слов:

A) 1. der Becken	1.отходы
2. die Waffe	2. предписание
3.die Vorschrift	3. окружающая среда
4. das Merkmal	4 . свинец
5. die Umweit	5. пыль
6. das Quecksilber	6. оружие
7. das Blei	7.ртуть
8. das Kupfer	8. бассейн
9. der Staub	9. медь
10. der Abfall	10. признак

B)1.genug	1.пить
2. trinken	2. недопустимо
3. einnehmen	3. переходить
4. unzulässig	4. требовать
5. besitzen	5. выбрасывать
6. übergehen	6. занимать
7. hinauswerfen	7. происходить
8. verlangen	8. оснащать
9. stammen	9. обладать
10.ausrüsten	10.довольно

Задание 6.8. Прочитайте и переведите текст А:

Ökologie in Russland

In den letzten Jahren begann sich die Umweit auf der Erde zu verändern. Schon heute gibt es nicht genug klares Wasser zum Trinken, Waschen und Kochen. Die wissenschaftlich-technische Revolution verändert die Umweit. Der Sicherheitsrat der Russischen Föderation begann die Veröffentlichung von wissenschaftlich-technischen Materialien über die aktuellen Probleme der nationalen Sicherheit. An der Spitze des Sicherheitsrates steht der korrespondierende Mitglied der Akademie der Wissenschaften Russlands Alexej Jablokov. Besonderes Interesse stellen die Ziffer der ökologischen Verschmutzung in Russland dar. Auf dem Territorium Russlands befinden sich uber 1,5 Milliarden Kd der radiaktiven Verluste, etwa 700 Millionen davon sind in den offenen Spezialbecken, über 50 Milliarden Tonnen der gespeicherten Verluste — der größte Teil ist giftig, nehmen 250000 ha des Bodens ein, die Reserve der chemischen Waffen bildet etwa 40000 Tonnen der giftigen Stoffe, uber 20% der überprüften Stadte mit großen Industriebetrieben sind unzulässig verschmutzt, in Russland entsprechen 12-15% der Milchprodukte und Fleisch, 7 -10% der Fischprodukte nicht den Vorschriften der bakteriologisehen Merkmale, von 1.5 bis 10% der Nahrungsmittelprodukte besitzen Schwermetalle wie Zink, Quecksilber, Blei, Kupfer.

Die jedes Jahr gewonnenen Rohstoffe gehen zu 95% in Abfalle über, die die Luft verschmutzen. Das sind Naturprodukte. Ein großes Stahlwerk stoßt etwa 1500 Tonnen Stab und Asche aus. In unserem Land werden jährlich 48 Milliarden Konservendosen und 26 Millionen Flaschen hinausgeworfen.

Und trotzdem verändert sich die ökologische Situation in Russland. Russland wurde zum Mitglied der Europäischen Union. Das verlangt vom Russland das Erfüllen von Maßnahmen der ökologischen Sicherheit. Denn wenn wir in Europa das Wasser verschmutzen, wird das

auch für Asien negative Folgen haben. In Großstädten werden Betriebe zur Reproduktion der Naturressourcen gebaut werden, die mit Hilfe der speziellen Technologien die Abfälle aller Betriebe zu naturlchen Stoffen verarbeiten. Da in den Stadten der große Anted der Abgasen von den Autos stammt, werden heute die Autos hergestellt, die mit den Katalisatoren für die Abgasen ausgenistet sind. Der Alltagsmull wird in den Städten je nach der Art gesammelt und verarbeitet. Es werden viele Grunanlagen angelegt und die Schutzkontrolle wird verstärkt.

Задание 7.8. Ответьте на следующие вопросы к тексту А:
1. Was begann sich auf der Erde zu verändern? 2. Was gibt es nicht genug für die Menschen? 3. Was begann der Sicherheitsrat? 4. Wer steht an der Spitze des Sicherheitsrates? 5. Welche negative Abfalle gibt es auf dem Territorium Russlands? 6. Wie viel Prozent der Städte sind unzulässig verschmutzt? 7. Entsprechen die Milchprodukte und Fleisch den Vorschriften über die Normen der bakteriologisehen Merkmale? 8. Welche Schwermetalle besitzen die Nahrungsmittelprodukte? 9. Was stoßt ein großes Stahlwerk? 10.Welche Maßnahmen für den Umweltschutz muss man unterscheiden?

Задание 8.8. Составьте небольшие сообщения, используя подобранные группы слов:
a) die Umweit, sich verändern, genug, das Wasser, die Luft, giftig, die Wälder, die Flüsse, die Städte, verschmutzen.
b) die Maßnahme, die Folge, die Reproduktion, verarbeiten, die Abfalle, die Abwasser, die Abgase. der Anteil, der Alltagsmüll, die Reinigungsanlage, bauen, errichten, reinigen, unternehmen.
c) das Quecksilber, das Blei, das Kupfer, der Rohstoff, der Abfall, übergehen, speichern, der Boden, enthalten, überprüfen.
d) die Vorschriften, besitzen, entsprechen, unzulässig,giftig, die Nahrungsmittel, das Fleisch, die Milchprodukte, die Schwermetalle.
e) die Abfälle, verarbeiten, die Europäische Union, die Maßnahmen der europäischen Sicherheit, verlangen, die Folgen, beseitigen, unternehmen, die Betriebe, die Reproduktion, die natürlichen Stoffe.

Задание 9.8. Вспомните порядок слов в придаточном предложении. Повторите союзы дополнительного придаточного предложения. Переведите на русский язык следующие предложения:
1. Alle Menschen wissen, dass das Ozonloch uber der Antarktis heute ungefahr die Fläche der Vereinigten Staaten umfasst. 2. Wir dürfen nicht darauf hoffen, dass vielleicht anderen die Lösung der ökologischen Probleme einfällt. 3. Wir können beobachten, wie einige Betriebe die Natur verschmutzen. 4. Wir wussten nicht genau, wer an dem Problem der Abgasenverarbeitung arbeitet. 5. Nicht alle Betriebsleiter verstehen, ob sie für die Umweit verantwortlich sind. 6. Die Menschen wollen wissen, was sie trinken und essen. 7. Wir sind nicht sicher, ob man das Leitungswasser trinken darf. 8. Sag mal bitte, vorauf du stolz bist? 9. Wir möchten entscheiden, wo wir neue Grünanlage unterbringen können. 10. Es hängt von uns ab, ob wir in der Zukunft in einer gesunden Umweit leben werden.

Задание 10.8. Повторите союзы придаточных предложений времени. Предложения переведите на русский язык.
1. Nach dem die Klaranlage in Betrieb genommen wurde, wurde das Abwasser reiniger. 2. Während einige Betriebe die Klaranlagen errichten, verschmutzen die anderen die Umweit. 3. Wir sollen für die Umweit kämpfen, bis sie erhalten wird. 4. Als die Ziffer der ökologischen Verschmutzung veröffentlicht wurden, wurde die Situation allen klar. 5. Wenn wir diesen Betrieb besuchen, stellen wir viele Fragen über Ökologie an den Leiter. 6. Nachdem wir die Gefahr der ökologischen Kathastrophe verstehen, werden wir die Umweit schützen.

Задание 11.8. Повторите союзы придаточных предложений места. Предложения переведите на русский язык.
1. Die Klaranlage muss man dort errichten, wo es Industriebetriebe gibt. 2. Die Abfalle muss

man dorthin ausführen, wo die Betriebe zur Reproduktion funktionieren. 3. Es gibt die Vorschriften, wo die Normen der bakteriologischen Merkmale der Produkte festgestellt sind. 4. Es gibt Flüsse, wo das Wasser giftig ist. 5. Man darf dorthin nicht fahren, wo es die Gefahr für die Gesundheit des Menschen gibt.6. «Die Grünen» sind immer dort, wo man Hilfe braucht.

Задание 12.8. Определите типы придаточных предложений, предложения переведите:
1. Es ist wichtig, dass jeder Mensch etwas für unsere Umwelt macht. 2. Wir wissen, dass Russland zum Mitglied der Europäischen Union wurde. 3. Wenn die Fachleute die Betriebe besuchen, stellen sie viele Fragen. 4. Während der Sicherheitsrat für den Umweltschutz eintritt, verletzen einige Leiter die notigen Vorschrifften der ökologischen Maßnahmen. 5. Probleme mit der Ökologie gibt es dort, wo die Menschen nicht umweltfreundlich sind. 6. Wir wissen noch nicht, ob wir diesen Betrieb am Sonntag besuchen. 7. Es ist uns interessant, wie man Abfälle der Industriebetriebe verarbeiten kann. 8. Es ist wichtig zu wissen, wohin man den Alltagsmüll hinauswerfen darf. 9. Die Kontrollgruppe prüft, ob die Nahrungsmittel Quecksilber, Blei oder Kupfer besitzen. 10. Als wir in den Betrieb kamen, sahen wir neue Klaranlagen.

Задание 13.8. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту B:
steigend - поднимая, поднимающийся
die Umweltbelastung - загрязнение окружающей среды
die Lösung - решение
der Bürger - гражданин
beitragen zu Dat. - способствовать чему-л.
Zahlreich - многочисленный
Fördern - требовать
hinweisen - указывать
drastisch - характерный
gelangen - попадать
das Stickoxid - окись азота
der Verkehr - транспорт
der Haushalt - бюджет, хозяйство
die Verbrennung - сжигание
die Quelle - источник
das Schwefeldioxid - двуокись серы
der Einwohner - житель
betroffen - смущенный, пораженный
die Gegend - окрестность
die Erkrankung - заболевание
der Sprachgebrauch - разговорная речь
der Begriff - понятие
bezeichnen - обозначать
erzeugen - производить
die Beseitigung - устранение
zunehmend - увеличиваясь
das Gewerbe - ремесло
günstig - благоприятный
verfügen über Akk. - располагать чём-л.
die Dichte - плотность
die Beschaffenheit - свойство, качество, состояние
die Anstrengung - усилие
übernehmen - перенимать на себя
oberflächlisch - поверхностный

gefährlich - опасный
reduzieren - сокращать
der Stickstoff - азот
die Verminderung - уменьшение
ausstatten - оснащать
vermeiden - избегать
ortlich - местный
die Wasserversorgung - обеспечение водой
ausbauen - расширять
der Beitrag - вклад
der Larm - шум
der Verband - союз
die Kraftfahrzeugsteuer - транспортный налог
empfehlen - рекомендовать
die Verkehrssicherheit - безопасность на транспорте
der Verbrauch - расход
der Brennstoff - топливо
die Aufmerksamkeit - внимание
schenken - дарить
das Sparer - экономия
der Verein - союз
rechnen - считать
ausschalten - выключать
die Glühbirne - лампочка накаливания
umweltfreundlich - экологически безвредный
das Verhalten - отношение
erziehen - воспитывать
getrennt - раздельно
sammeln - собирать
herrschen - господствовать, царить
die Ordnung - порядок

Задание 14.8. Замените русские слова, данные в скобках, их немецкими эквивалентами.
1. (Загрязнение окружающей среды) ist gefährlich. 2. (Решение) des Problems ist notwendig. 3. Jeder (гражданин) muss dem Umweltschutz (способствовать). 4. (Окись азота) kann in die Luft (попадать). 5. (Сжигание) des Brennstoffes belastet die Luft. 6. Man muss (заболевания) der Wälder (устранить). 7. Die Leitung des Werkes muss (усилия) auf dem Gebiet des Umweltschutzes (брать на себя). 8. (Уменьшение) der Abfälle von dem (ремесло) ist sehr wichtig. 9. (Качество) des Wassers ist niedrig. 10. (Шум) von Autos muss man (сократить). 11. (Жители) wollen ihren (вклад) zur Reinigung der Flüsse (расширять). 12. Was (требуют) die Menschen? 13. Was wollen Sie (рекомендовать)?

Задание 15.8. Переведите правильно следующие словосочетания:
1. wie viele andere Länder 2. die steigende Umweltbelastung 3. auf die Probleme hinweisen 4. pro Einwohner und Jahr 5. besonders betroffen 6. zunehmend problematisch 7. dank der klimatisch günstigen Lage 8. als Folge der Bevölkerungsdichte 9. die starke Industrialisierung 10. große Anstrengungen übernehmen 11. die Belastung durch gefährliche Stoffe 12. die ortlichen Systeme der Wasserversorgung 13. die Befreiung von der Kraftfahrzeugsteuer 14. die leicht manovrierbaren Elektroautos 15. der Verbrauch der Brennstoffen 16. nukleare Kraftwerke mittlerer Größe 17. richtige deutsche Ordnung.

Задание 16.8. Найдите в правом столбце правильный перевод слов:
A) 1. die Belastung a) сжигание

2.das Stickoxid b) заболевание
3. die Verbrennung c) качество
4. die Quelle d) двуокись азота
5. die Erkrankung e) усилие
6. der Begriff f) шум
7. die Beschaffenheit g) вклад
8. die Anstrengung h) понятие
9. der Beitrag i) загрязнение
10.der Larm j) источник

B) 1.beitragen a) указывать
2. fördern b) обозначать
3. hinweisen c) располагать чем-л.
4. gelangen d) брать на себя
5.bezeichnen e) производить
6. erzeugen f) сокращать
7.verfügen über Akk. g) способствовать
8. übernehmen h) избегать
9. reduzieren i) попадать
10.vermeiden j) требовать

Задание 17.8. Прочитайте и переведите текст B:

Ökologie in Deutschland

Deutschland hat wie viele andere Länder ökologische Probleme. Die steigende Umweltbelastung ist zu einem zentralen Problem geworden. Zu der Lösung dieser Probleme müssen Bürger und Politiker beitragen. Zahlreiche Bürgerinitiativen weisen eindringlich auf die Probleme der Umweit hin und fordern drastische Maßnahmen. In der Bundesrepublik gelangen jährlich 2,9 Millionen Tonnen Stickoxide durch Verkehr, Kraftwerke, Industrie und private Haushalte in die Atmosphare. Bei der Verbrennung von Braunkohle, der Hauptenergiequelle Deutschlands, gelangen 359 Kilogramm Schwefeldioxid und Stickoxid pro Einwohner und Jahr. Besonders betroffen sind die Gebiete um Halle, Bitterfeld, Leipzig, sowie in der Gegend um Cottbus. Großflächige Wälderkrankungen werden im allgemeinen Sprachgebrauch mit dem Begriff «Waldsterben» bezeichnet. Jährlich werden in der Bundesrepublik etwa 230 Millionen Abfälle erzeugt. Ihre Beseitigung wird problematisch. 195 Millionen Tonnen stammen aus der Industrie, 30 Millionen Tonnen aus Haushalte und Gewerbe.

Dank der klimatisch günstigen Lage verfügt Deutschland über genügend Wasser. Problematisch als Folge der Bevölkerungsdichte und der starken Industriealisierung ist dagegen Beschaffenheit des Wassers. So hat Deutschland große Anstrengungen übernommen, um die Belastung oberirdischen Gewasser und des Grundwassers durch gefährliche Stoffe wie Schwermetalle oder Pestizide drastisch zu reduzieren. Zahlreiche Klaranlagen sind mit Stickstoff und Phosphorreinigungsstufen zur Verminderung der Nahrstoffbelastung ausgestattet.

Als Prinzip gilt jedoch: Stickstoff und Phosphor sollen nur an der Quelle reduziert oder vermieden werden, also in der Landwirtschaft, Industrie und Haushalten. Die Kleinobjekte sind darauf gezielt, ortliche Systeme der Wasserversorgung auszubauen. Als Beitrag zum Schutz der Umwelt vor Larm und Abgasen fordert der Zentralverband der elektrotechnisehen Industrie von der Bundesversammlung eine Befreiung von der Kraftfahrzeugsteuer für Elektrofahrzeuge. Man empfehlt die Entwicklung der Elektro-Straßenfahrzeugen. Eleklroautos tragen zur Verkehrssicherheit bei. Außerdem vermindern sie den Verbrauch der Brennstoffe.
Große Aufmerksamkeit schenkt man dem Energiesparen, Eine Gruppe von Bürgern gründete in München einen Verein mit dem Namen «Energiesparschweine». Sie haben gerechnet, dass Ausschalten einer 60- Watt-Gluhbime in jedem Haushalt etwa 1400 Megawatt Strom pro Jahr

sparen wird. Das ist so viel, wie zwei nukleare Kraftwerke mittlerer Große produzieren. Was die Bevölkerung Deutschlands angeht, so wird das umweltfreundliche Verhalten von der Kindheit an erzogen. Der Alltagsmüll wird sortiert und getrennt gesammelt. Überall in den Städten, Dörfern und in den Wäldern herrscht richtige «deutsche Ordnung».

Задание 18.8. Ответьте на следующие вопросы к тексту В.
1. Wozu müssen die Menschen beitragen? 2. Worauf weisen zahlreiche Bürgerinitiativen hin? 3. Was gelangt in die Atmosphäre? 4. Welche Gebiete sind besonders betroffen? 5. Was geschieht mit den Wäldern in Deutschland? 6. Was ist die Quelle der Abfälle? 7. Warum ist die Beschaffenheit des Wassers problematisch? 8. Was gelangt ins Wasser? 9. Worauf sind die Kleinobjekte gezielt? 10. Was kann man gegen Larm und Abgasen unternehmen? 11. Wa-rum schenkt man große Aufmerksamkeit dem Energiesparen? 12. Wie sind die deutschen Menschen erzogen? 13. Was herrscht überall in Deutschland?

Задание 19.8. Составьте небольшие сообщения, используя подобранные группы слов:
1. gelangen, der Verkehr, der Haushalt, die Verbrennung, die Einwohner, die Gegend, das Schwefeloxid. 2. beitragen, die Bürger, zahlreich, die Umweltbelastung, die Initiativen, die Maßnahmen, fördern.
3. die Verminderung, ausstatten, ortlich, die Klaranlage, der Beitrag, der Larm, vermeiden, die Wasserversorgung.

Задание 20.8. Расскажите по-немецки об экологических проблемах в Германии.

Задание 21.8.Повторите союзы придаточных предложений цели. Переведите предложения на русский язык.
1. Man muss die Umweit erhalten, damit die Menschen auf der Erde leben. 2. Es werden die Klaranlagen gebaut, damit die Abfälle ins Wasser nicht gelangen. 3. Man empfehlt die Entwicklung der Elektrostraßenfahrzeugen, damit die Luft rein bleibt. 4. Eine Gruppe von Bürgern gründete in München einen Verein, damit sie fur das Energiesparen kämpfen können. 5. Deutschland hat große Anstrengungen übernommen, damit man die Belastung der oberirdischen Gewasser reduzieren kann.

Задание 22.8. Повторите союзы придаточных предложений причины. Переведите предложения на русский язык.
1. Da die Luft schon nicht rein ist, müssen die Autos spezielle Klaranlagen für die Abgase haben. 2. Es werden viele Parks angelegt, weil die Umweit sauber sein soll. 3. Da es viele Probleme gibt, unternimmt die Verwaltung große Anstrengungen für den Umweltschuz. 4. Man muss die Betriebe mit Klaranlagen ausstatten, weil die Beschaffenheit des Wassers den Vorschriften über die Normen der bakteriologischen Merkmale nicht entspricht. 5. Da die Bevölkerungsdichte zunehmend wächst, muss man die Städte vergrößern.

Задание 23.8. Переведите на немецкий язык следующие предложения. Определите виды придаточных предложений:
1. Нужно расширять усилия по охране окружающей среды, потому что нужно сохранить жизнь на земле. 2. Так как сточные воды ядовиты, необходимо строить очистительные установки. 3. Чтобы избежать шума на улицах, нужно запретить движение грузового транспорта. 4. В лесах Германии есть проблемы там, где деревья страдают от заболеваний. 5. Когда построили новый завод, вода в реке стала опасной для всего живого. 6. Все знают, что окружающую среду нужно беречь.

Задание 24.8. Составьте из двух предложений сложноподчиненное предложение. Определите союз придаточного предложения.
1. Die Bürger tragen zum Umweltschutz bei. Sie verstehen die Gefahr. 2. Die Klaranlagen errichtet man überall. Es gibt viele Industriebetriebe. 3. Man muss das Abwasser vom Stickstoff befreien. Die oberirdischen Gewasser müssen rein werden. 4. Die örtlichen Behorde wiesen auf viele Probleme hin. Das Wasser im Fluss war giftig.5. Die Fachleute haben verstanden. Das Problem des Umweltschutzes ist wichtig.

DAS THEMA: «Maschinenbau»

Грамматика: Придаточные предложения: определительные, условные, сравнительные и другие.

Задание 1.9 . Запомните следующие слова и выражения:

Словарный минимум к тексту А:

liefer n - поставлять
die Volkswirtschaft - народное хозяйство
bestimmen - определять
der Stand - уровень, состояние
beeinflussen Akk. - влиять
entscheidend - решительно
die Erschaffung - создание
die Gesellschaft - общество
steigern - повышать
die Arbeitsproduktivität - производительность труда
riesenhaft - гиганский, колоссальный
befreien - освобождать
umwandeln - преобразовывать, превращать
erledigen - осуществлять
die Umformung - преобразование
der Stoff - вещество, материал
sogenannt - так называемый
verwenden - применять
unterscheiden - различать
die Drehebank - токарный станок
die Bohrmaschine - сверлильный станок
die Hobelmaschine - строгальный станок
die Schleifmaschine - шлифовальный станок
umfassen - охватывать
beschäftigen - занимать
die Ausrüstung - оборудование
das Gerät — прибор
wesentlich - существенный
verbessern - улучшать
die Zuverlässigkeit - надежность
die Betriebssicherheit - техника безопасности
sich erhohen - повышаться
kontinuierlich - непрерывно
einsetzen - применять, внедрять
der Bedarf - потребность
der Ersatzteil - запасная деталь
wachsen (u,a) - расти
vervollkommnen - совершенствовать
das Verfahren - опыт
einführen - вводить
gegenwartig - в настоящее время
der Maschinenbestand - парк машин
unterscheiden (ie,ie) - различать
die Einzelproduktion - штучное производство
die Unterteilung - разделение, классификация
relativ - относительно

fließend - поточный
der Vorgang - процесс
leiten - управлять
existieren - существовать

Задание 2.9. Замените русские слова, данные в скобках, их немецкими эквивалентами.
1. Dieser Betrieb soll neue Maschinen (поставлять). 2. Was bestimmt (уровень) der Volkswirtschaft? 3. Die Maschinen steigern die Arbeitsproduktivität (колоссально). 4. Die Maschinen (освобождают) die Menschen von der schweren Arbeit. 5. Der Maschinenbau (занимает) viele Menschen. 6. (Надежность) der Maschinen erhoht sich (непрерывно). 7. (Потребность) an (запасные части) ist hoch. 8. Die Maschinenbauer (совершенствуют) die technologischen (процессы). 9. (Парк машин) wächst (относительно) schnell. 10. Was muss man (улучшать)?

Задание 3.9. Переведите правильно следующие выражения:
neue Technik liefern; den technischen Stand bestimmen; die Erschaffung der materiellen Grundlage der Gesellschaft bestimmen; die Arbeitsproduktivität riesenhaft steigern; die Energie umwandeln; die verschiedenen Arbeiten erledigen; bei der Herstellung der verschiedenen Teile verwenden; die Menschen beschäftigen; die Qualität der Maschinen verbessern; Kleinsysteme der digitalen Programmsteuerung einsetzen; die Verfahren der Metallbearbeitung vervollkommnen; über einen erneuerten Maschinenbestand verfügen.

Задание 4.9. Закончите начатую мысль, подберите соответствующее предложение справа:

1. Der Maschinenbau umfasst zur Zeit...	a) ... automatisierte Ausrüstungskomplexe , Mikroprozessoren und Roboter.
2. In vielen Maschinenbauwerken funktionieren ...	b) ... die Energie, erledigen verschiedene Arbeiten.
3. Die Maschinen umwandeln ...	c) ... mehr als hochspezialisierte Zweige und Produktion sein rich tungen.
4. Der Maschinenbau verfügt gegenwartig ...	d) ... drei Typen von Produktion.
5. Man unterscheidet im Maschinenbau	e) ... über einen erneuerten Maschinenbestand.

Задание 5.9. Найдите в правом столбце правильный перевод слов:

A)

1. der Stand	a) токарный станок
2. die Gesellschaft	b) надежность
3. der Stoff	c) запасная деталь
4. die Drehbank	d) потребность
5. das Gerät	e) уровень
6. die Zuverlässigkeit	f) процесс
7. der Bedarf	g) прибор
8. der Ersatzteil	h) материал
9. der Vorgang	i) общество

B)

1. liefern	a) определять
2. bestimmen	b) повышать
3. beeinflussen	c) преобразовывать
4. steigern	d) осуществлять
5. befreien	e) охватывать
6. umwandeln	f) улучшать
7. erledigen	g) применять
8. verwenden	h) освобождать
9. umfassen	i) поставлять
10. verbessern	j) влиять

Задание 6.9. Прочитайте и переведите текст А:

Der Maschinenbau

Der Maschinenbau liefert allen Zweigen der Volkswirtschaft neue Technik, bestimmt den technischen Stand des Landes und beeinflüsst entscheidend die Erschaffung der materiellen Grundlage der Gesellschaft. Die Maschinen steigern die Arbeitsproduktivität riesenhaft. Sie befreien den Menschen von eintoniger schwerer Arbeit. Die Maschinen umwandeln die Energie, erledigen verschiedene Arbeiten. Es gibt Maschinen zur Informung der Energie, Maschinen zur Umformung des Stoffes. Das sind die sogenannten Bearbeitungsmaschinen oder «Werkzeugmaschinen». Man verwendet sie bei der Herstellung der verschiedenen Teile für andere Maschinen. Man unterscheidet Drehbanke, Bohrmaschinen, Hobelmaschinen, Schleifmaschinen u.a. Der Maschinenbau umfasst zur Zeit mehr als 100 spezialisierte Zweige und Produktionseinrichtungen. Er beschäftigt viele Menschen.

Heute ist die Qualität der Maschinen, Ausrüstungen und Geräte wesentlich verbessert. Ihr technischer Stand, ihre Produktivität und Zuverlässigkeit, sowie die Betriebssicherheit erhohen sich kontinuierlich. In vielen Maschinenbauwerken funktionieren automatisierte Ausrustungskomplexe, Mikroprozessoren und Roboter. Man setzt Kleinsysteme der digitalen Programmsteuerung und Kontrolle ein. Der Bedarf der Volkswirtschaft an Ersatzteilem für Maschinen und Ausrüstungen wächst von Jahr zu Jahr. Die Maschinenbauer vervollkommnen die Verfahren der Metallbearbeitung und führen plastische Umformungsverfahren ein.

Die Arbeitsproduktivität ist im Maschinenbaubetrieb gestiegen. Der Maschinenbau verfügt gegenwartig über einen erneuerten Maschinenbestand. Man unterscheidet im Maschinenbau drei Typen von Produktion: Massen-, Serien- und Einzelproduktion. Die Unterteilung der Produktion nach den Typen ist relativ. Im Maschinenbau verwendet man zwei Arbeitsverfahren: fließende und unfließende. Viele Vorgänge sind jetzt automatisiert, die Produktionsprozesse werden auf wissenschaftlicher Grundlage geleitet. Heutzutage kann kein Zweig der Wirtschaft ohne entwicklte Maschinenbauindustrie existieren.

Задание 7.9. Ответьте на следующие вопросы к тексту А:

1.Was liefert der Maschinenbau allen Zweigen der Volkswirtschaft? 2. Was bestimmt der Maschinenbau? 3. Was beeinflusst der Maschinenbau? 4. Wie steigern die Maschinen die Arbeitsproduktivität? 5. Welche Rolle spielen die Maschinen? 6. Welche Maschinentypen unterscheidet man? 7. Wozu verwendet man die Werkzeugmaschinen? 8. Wie viel Industriezweige umfasst zur Zeit der Maschinenbau? 9. Wie ist der technische Stand der Maschinen?
10. Welche Ausrüstung funktioniert in vielen Maschinenbauwerken? 11. Welche Systeme setzt man ein? 12. Was wächst von Jahr zu Jahr? 13. Was vervollkommnen Zuverlässigkeit die Maschinenbauer? 14. Worüber verfügt gegenwartig der Maschinenbau? 15. Welche Produktionstypen unterscheidet man im Maschinenbau? 16. Welche Arbeitsverfahren verwendet man im Maschinenbau? 17. Ohne was kann kein Zweig der Wirtschaft existieren?

Задание 8.9. Разделите текст А на смысловые части. Озаглавьте каждую часть.

Задание 9.9. Переведите на немецкий язык следующие предложения:

1. Машиностроение — это важная отрасль промышленности. 2. Машиностроение определяет технический уровень страны. 3. Создание новых машин и технологий повышает уровень машиностроения. 4. Машины освобождают человека от тяжелого труда. 5. Машины осуществляют многие производственные процессы без человека. 6. Различают несколько видов станков. 7. К обрабатывающим станкам относятся: токарный станок, сверлильный станок, строгальный станок, шлифовальный станок. 8. Техника безопасности повышается непрерывно. 9. В настоящее время вводят новые способы производства. 10. Парк машин относительно современный. 11. Многие процессы автоматизированы. 12. Экономика не может существовать без машиностроения.

Задание 10.9. Перескажите кратко содержание текста А.

Задание 11.9. Переведите на русский язык следующие предложения. Обратите внимание на перевод определительных союзов.
1. Der Maschinenbau ist der Industriezweig, der für die Volkswirtschaft wichtig ist. 2. Es gibt Werkzeugmaschinen, deren Verwendung die Arbeit der Menschen erleichtert. 3. Man muss das neue technologische Verfahren einführen, das den Arbeitsvorgang vervollkommnen kann. 4. Im Betrieb funktionieren die Maschinen, die Energie umformen. 5. Das Werk, in dem man automatische Ausrüstungskomplexe verwendet, erhoht die Qualität seiner Erzeugnisse. 6. Der Maschinenbaubestand verfügt über die Maschinen, die viele Prozesse automatisieren. 7. Es existieren Arbeitsvorgänge, ohne die technologische Prozesse nicht verlaufen können.

Задание 12.9. Образуйте из двух предложений сложноподчиненные предложения. Употребите необходимый определительный союз. Предложения переведите.
1. Der Maschinenpark besteht aus zwei Gruppen. Die Gruppen erfüllen verschiedene Aufgaben. 2. Die Werkzeugmaschine ist mit vielen Geräten ausgerüstet. Die Verwendung dieser Geräte erleichtert wesentlich den Bearbeitungsprozess. 3. Der Maschinenbau ist der lndustriezweig. Dieser lndustriezweig bildet die Grundlage der Volkswirtschaft. 4. Man verwendet für die Werkstucke neue Stoffe. Diese Stoffe verbessern die Qualität der Werkstücke. 5. Das ist eine Drehbank. Mit Hilfe dieser Drehbank kann man die Werkstücke bearbeiten. 6. Man muss den Plan bestimmen. Wir werden diesen Plan erfüllen. 7. Die Zuverlässigkeit der Maschine ist das wichtige Merkmal. Dieses Merkmal spielt große Rolle für die Betriebssicherheit.

Задание 13.9. Повторите союзы придаточных условных предложений. Предложения переведите на русский язык.
1. Wenn sich die Zuverlässigkeit der Maschine erhöht, so verbessert sich die Betriebssicherheit. 2. Wenn wir neue Verfahren der Umformung einführen, so steigt die Arbeitsproduktivität. 3. Falls wir den Bedarf an Ersatzte befriedigen, erfüllen wir viele Aufgaben. 4. Falls wir die Maschinen im Arbeitsprozess verwenden, so wird die Menschenarbeit leichter. 5. Führen wir das neue Verfahren ein, vervollkommnen wir den Arbeitsvorgang. 6. Wächst der Bedarf, so steigt die Produktion. 7. Liefern wir neue Ausrustung, steigern wir den Maschinenbestand.

Задание 14.9. Переведите на немецкий язык следующие предложения:
1. Если мы используем современное оборудование, то мы повышаем производительность труда. 2. В случае, если мы применяем более современные материалы, мы существенно повышаем надежность машин. 3. Если растет потребность в запасных частях, то ее необходимо удовлетворить. 4. Если надежность машины не велика, то машину необходимо совершенствовать. 5. Если мы повысим уровень промышленности, то народное хозяйство будет развиваться интенсивнее. 6. Если освободить человека от тяжелого физического труда, то условия труда будут лучше.

Задание 15.9. Запомните следующие слова и выражения:
<u>Словарный минимум к тексту В:</u>
das Bedürfnis - нужда, потребность
hervorrufen - вызывать
die Benennung - название
bekommen - получать
die Herstellung - производство, изготовление
nötig - необходимый
die Qualität - качество
bestimmt - определенный
die Anzahl - число, количество
der Termin - срок

die Selbstkosten - себестоимость
zusammenfallen - совпадать
der Wiederaufbau - восстановление
der Anfang - начало
geschehen - происходить
das Speichern - накопление
vaterländisch - отечественный
ausländisch - иностранный
die Erfahrung - опыт
der Fünfjahrplan - пятилетка
der Krieg - война
die Kenntnis - знание
allgemein - общий, всеобщий
der Aufbau - строительство, создание
sich auszeichnen - отличаться
die Bildung - создание, образование
die Grundlage - основа
die Wissenschaft - наука
die Besonderheit - особенность
weitgehend - широкий
die Errungenschaft - достижение
die Lösung - решение
die Richtung - направление
flexibel - гибкий
ausarbeiten - разрабатывать
die Rechenmaschine - вычислительная магджна
benutzen - использовать
die Steuerung - управление
schaffen - создавать
das Gehalt - содержание
kontinuierlich -непрерывно
prazisieren - уточнять
bereichern - обогащать
der Gegenstand - предмет
die Zusammensetzung - состав
zweckmäßig - целесообразный
die Bewegung - движение
erfüllen - выполнять
die Umwandlung - превращение
das Erzeugnis - изделие

Задание 16.9. Замените русские слова, данные в скобках, их немецкими эквивалентами. Предложения переведите:

1. Woran besteht (потребность) der Maschinenbauproduktion? 2. Die Bedürfnisse der Maschinenbauproduktion können die Entstehung einer neuen Wissenschaft (вызвать). 3. Die Maschine hat (необходимое качество). 4. (Количество) der Maschinen ist besfimmt.5. (Себестоимость) der Produktion spielt große Rolle. 6. Es geschieht (накопление) der Information. 7. (Иностранный и отечественный опыт) hat große Bedeutung für den Maschinenbau. 8. Die zweite Etappe ist die Zeit der ersten (пятилетка). 9. Es war (начало) der allgemeinen Prinzipien des (построение) der technologischen Vorgänge. 10. (Создание) wissenschaftlicher (основы) der technologisehen Wissenschaften ist die dritte Etappe der Entwicklung der Technologie des Maschinenbaus. 11. Die Technologic entwickelt sich in vielen (направлениях). 12. Es werden (гибкие) automatische Produktionssysteme ausgearbeitet. 13. Es wer-

den (вычислительные машины) benutzt. 14. Der Maschinenbau hat weitgehende (достижение).

Задание 17.9. Переведите на русский язык следующие выражения:
1. die Bedürfnisse der entwickelten Maschinenbauproduktion 2. die Entstehung einer neuen Wissenschaft 3. die Wissenschaft über die Herstellung der Maschinen nötiger Qualität 4. bei minimalen Selbstkosten 5. die Zeit des Wiederaufbaus 6. die Zeit des Anfangs der Rekonstruktion der Industrie des Landes 7. das Speichern der vaterländischen und ausländischen Erfahrung der Maschinen herstellung 8. der Anfang der allgemeinen wissenschaftlichen Prinzipien des Aufbaus der technologischen Vorgange 9. die weitgehende Verwendung der Errungenschaften der Wissenschaften für die Losung der theoretischen Probleme 10. eine der jüngsten Wissenschaften 11. die Vervollkommnung der Industrieproduktion.

Задание 18.9. Закончите начатую мысль, подберите соответствующее предложение справа

1. Die Bedürfnisse der Maschinenbauproduktion rufen ...	a) ... vaterländische und ausländische Erfahrung.
2. Technologie des Maschinenbaus hatte...	b) ... in verschiedenen Richtungen.
3. Die Technologie des Maschinenbaus entwickelt sich ...	c) ...die Entstehung einer neuen Wissenschaft hervor.
4. Der Gehalt der Technologie des Maschinenbaus wird ...	d) ... einige Etappen in ihrer Entwicklung.
5. Die Fachleute systematisieren ...	e) ... während ihrer Herstellung im Betrieb Erzeugnisse.
6. Maschinen und Werkzeuge sind	f) ... kontinuierlich prazisiert und bereichert.

Задание 19.9. Найдите в правом столбце правильный

A) 1. das Bedürfnis	a) изготовление
2. die Benennung	b) количество
3. die Herstellung	c) себестоимость
4. die Qualität	d) основа
5. die Anzahl	e) направление
6. die Selbstkosten	f) опыт
7. die Erfahrung	g) достижение
8. die Grundlage	h) потребность
9. die Errungenschaft	i) качество
10. die Richtung	j) название
B) 1. hervorrufen	a) совпадать
2. bekommen	b) отличаться
3. zusammenfallen	c) использовать
4. gesehehen	d) обогащать
5. sich auszeichnen	e) выполнять
6. ausarbeiten	f) создавать
7. benutzen	g) разрабатывать
8. schaffen	h) получать
9. bereichern	i) происходить
10. erfüllen	j) вызывать

Задание 20.9. Прочитайте и переведите текст B:

Technologie des Maschinenbaus

Die Bedürfnisse der entwickelten Maschinenbauproduktion riefen die Entstehung einer neuen Wissenschaft hervor, die die Benennung «Technologie des Maschinenbaus» bekam. Die Technologie des Maschinenbaus ist die Wissenschaft über die Herstellung der Maschinen

nötiger Qualität in bestimmter Anzahl und bestimmten Terminen bei minimalen Selbstkosten. Technologie des Maschinenbaus als Wissenschaft hatte einige Etappen in ihrer Entwicklung. Die erste Etappe fällt mit der Zeit des Wiederaufbaus und des Anfangs der Rekonstruktion der Industrie des Landeszusammen. In dieser Zeit geschieht das Speichern der vaterländischen und ausländischen Erfahrung der Maschinenherstellung. Die zweite Etappe ist die Zeit der ersten Fünfjahrplanen bis zum Beginn des Vaterländischen Krieges. Es werden Kenntnisse und Produktionserfahrung systematisiert. Es war Anfang der allgemeinen wissenschaftlichen Prinzipien des Aufbaus der technologischen Vorgänge. Die dritte Etappe ist die Zeit des Vaterländischen Krieges und die Nachkriegsjahre. Sie zeichnet sich durch intensive Entwicklung neuer technologischen Ideen und Bildung wissenschaftlicher Grundlagen der technologischen Wissenschaft aus. Die vierte Etappe ist die Zeit seit 1970 bis zu heute. Besonderheit dieser Etappe ist die weitgehende Verwendung der Errungenschaften der Wissenschaften für die Lösung der theoretischen Problemen und praktischen Aufgaben der Technologie des Maschinenbaus. Die Technologie des Maschinenbaus entwickelt sich in verschiedenen Richtungen. Es werden flexible automausche Produktionssysteme ausgearbeitet, die die Rechenmaschinen benutzen. Die Systeme der automatischen Steuerung des technologischen Vorganges werden geschaffen.

Die Technologie des Maschinenbaus ist eine der jüngsten Wissenschaften. Sie entwickelt sich schnell zusammen mit neuer Technik und der Vervollkommnung der Industrieproduktion. Ihr Gehalt wird kontinuierlich prazisiert und bereichert. Die Gegenstünde der Maschinenbauindustrie sind verschiedene Maschinen. Die Maschine ist ein Mechanismus oder eine Zusammensetzung von Mechanismen, die die zweckmäßige Bewegung für die Umwandlung der Energie oder für die Produktionsarbeiten erfüllen. Die Maschinen, Mechanismen und Einrichtungen, ihre Aggregate oder Werkzeuge sind während ihrer Herstellung im Betrieb die Erzeugnisse.

Задание 21.9. Ответьте на вопросы к тексту B.

1.Was rufen die Bedürfnisse der entwickelten Maschinenbauproduktion hervor? 2. Was ist die Technologie des Maschinenbaus? 3. Wie entwickelte sich die Technologie des Maschinenbaus? 4. Was geschah in der ersten Etappe der Technologie des Maschinenbaus? 5. Was war in der zweiten Etappe? 6. Wodurch zeichnete sich die dritte Etappe aus? 7. Wann begann die vierte Etappe? 8. In welcher Richtung entwickelt sich die Technologie des Maschinenbaus? 9.Was geschieht mit dem Gehalt der Technologie des Maschinenbaus? 10. Was ist der Gegenstand der Maschinenbauindustrie? 11. Was ist die Maschine?

Задание 22.9. Составьте предложения с данными словами, объединив их в небольшие сообщения.

1. bekommen, die Herstellung, nötig, die Erzeugnisse, die Qualität, bestimmt, die Anzahl. vaterländisch, ausländisch, die Erfahrung, speichern, die Herstellung, die Grundlage, die Bildung.

2. die Richtuing, flexibel, ausarbeiten, die Rechenmaschine, benutzen, schaffen, kontinuierlich, bereichern.

Задание 23.9. Повторите союзы придаточных сравнительных предложений. Переведите данные предложения на русский язык.

1. Je zweckmüßiger die Produktion organisiert ist, desto höher sind das Produktionsergebnis und die Arbeitsproduktivität. 2. Je höher die Qualität der Erzeugnisse ist, um soteuerer ist ihr Preis. 3. Die russischen Landmaschinen arbeiten ebenso gut, wie die Maschinen der ausländischen Herstellung arbeiten. 4. Die Lösung dieses Problems ist viel komplizierter, als man dachte. 5. Die Errungenschaften auf dem Gebiet des Landmaschinenbaus sind nicht so gut, wie sie sein sollen. 6. Je mehr wir die Kenntnisse speichern, desto reicher ist Erfahrung.

Задание 24.9. Переведите на немецкий язык следующие предложения.

1. Чем умнее вычислительная машина, тем больше операций она выполняет. 2. Качест-

во этого изделия лучше, чем я думал. 3. Чем больше мы экономим рабочее время, тем ниже издержки производства. 4. Достижения отечественной науки также велики, как и ее производственный опыт. 5. Восстановление всегда сложнее, чем строительство.

Задание 25.9. Повторите союзы придаточных предложений образа действия. Предложения переведите на русский язык.
1. Indem man die elektrischen Maschinen verwendet, erleichtert man die Arbeit des Menschen. 2. Indem man die Besonderheiten des Werkzeugmaschinenbaus untersucht, findet man seine Vor- und Nachteile. 3. Ohne dass man die Erfahrung bekommt, kann man gut nicht arbeiten. 4. Ohne dass man die Steuerung schafft, ist es schwer zu arbeiten. 5. Indem die Bewegung erfüllt wird, geschieht der kontinuierliche Vorgang. 6. Indem Lisa der Mutter in der Küche half, deckle ihr Bruder Maxim den Tisch.

Задание 26.9. Переведите следующие предложения на русский язык.
1. Благодаря тому, что собирают отечественный и зарубежный опыт, обогащают производство. 2. Технология машиностроения развивается в различных направлениях, благодаря тому, что ведутся интенсивные разработки и исследования. 3. Не развивая и не совершенствуя промышленное производство, нельзя поднять уровень экономики. 4. Не имея хороших знаний и опыт, невозможно разработать хорошую вычислительную машину. 5. Тем, что качество машины высоко, была повышена производительность труда.

DAS THEMA: «Automatisierung»

Грамматика : инфинитивные обороты и группы.

Задание 1.10. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту А:
die Anwendung - применение
die Vorrichtung - приспособление
die Beteiligung - участие
der Zusammenhang - связь, связность
der Umfang - объем
unterscheiden - различать
einzeln - отдельный, единичный
die Verwirklichung -осуществление
die Vorbereitung - подготовка
das Rohmaterial - сырье
die Fertigstellung - изготовление, отделка
die Möglichkeit- возможность
folgend - следующий
die Anlage - линия, установка
los - зд. свободный
die Verkettung - сцепление
starr - неподвижный, жесткий
die Einrichtung - устройство
steuern - управлять
die Umstellung - переналадка
der Austausch - обмен, замена
der Vorzug - преимущество
ständig - постоянный
die Bedienung - обслуживание
die Steuerung - управление

die Beaufsichtigung - наблюдение
befreien - освобождать
die Erschaffung - созидание, сотворение
verwirklichen - осуществлять
verlaufen - проходить
entstehen - возникать
sich entfalten - развиваться
fortschrittlich - прогрессивный
gewährleisten - обеспечивать
bedeutend - значительный
die Steigerung - повышение
der Bestandteil - составная часть
der Einsatz — применение, внедрение

Задание 2.10. Переведите на русский язык следующие словосочетания:
1. die Anwendung finden 2. die Anwendung von Geräten 3. ohne direkte Beteiligung 4. in diesem Zusammenhang 5. nach dem Umfang der Automatisierung 6. von der Vorbereitung bis zur Fertigstellung 7. die Möglichkeiten der Automatiosierung 8. lose Verkettung von Maschinen 9. die Anlagen gleicher oder versehiedener Technologie 9. starre Verkettung 10. die Umstellung auf einen änderen technologischen Arbeitsprozess 11. von der ständiger Bedienung befreien 12. sich auf der Basis der komplexmechanisierten Produktion entfalten.

Задание 3.10. Замените русские слова, данные в скобках, их немецкими эквивалентами:
1. (Применение) der automatischen Einrichtungen ist wichtig. 2. Diese (приспособление) erleichtert die menschliche Arbeit. 3. Dieser Vorgang kann ohne direkte (участие) des Menschen verwirklicht werden. 4. (Объем) der Erzeugnisse wird vergrößert. 5. (Осуществление) des ganzen Fertigungsprozesses durch Automatisierung ist das Ziel der modernen Industrie.
6. Im Lager gibt es verschiedenes (сырье). 7. Der Mensch erfüllt (управление) der Anlage. 8. Die Automatisierung der Steuerung (происходит) durch (создание) der automatischen Steuerungssysteme auf verschiedenen Produktionsetappen. 9. Die neue Technologie (обеспечивает) die (повышение) der Arbeitsproduktivitat. 10. Die Automatisierung der Produktion ist der wichtige (составная часть) des (применения) der neuen Technik.

Задание 4.10. Закончите начатую мысль, подберите соответствующее предложение справа.

1. Die Automatisierung ist...	a) ... die einzeinen Einrichtungen individuell gesteuert.
2. Der Mensch hat in diesem Zusammenhang ...	b) ... die höchste Form der Organisation der modernen Massenproduktion.
3. Im Maschinenbau gibt es ...	c) ... der wichtige Bestandteil des Einsaizes der neuen Technik.
4. Bei der lösen Verkettung werden	d) ... nur Kontroltfunktionen.
5. Die Automatisierung ist...	e) ... viele Möglichkeiten der Automatisierung des Arbeitsprozesses.

Задание 5.10. Найдите в правом столбце правильный перевод слов:

A)1. die Anstrengung	a) объем
2.die Vorrichtung	b) сырье
3. der Umfang	c) изготовление
4. die Verwirklichung	d) установка
5. das Rohmaterial	e) устройство
6. die Fertigstellung	f) сцепление
7. die Anlage	g) обмен
8. die Verkettung	h) применение

9. die Einrichtung	i) осуществление
10. der Austausch	j) приспособление

B) 1. unterscheiden	a) освобождать
2. steuern	b) проходить
3. befreien	c) различать
4. verwirklichen	d) развиваться
5. verlaufen	e) управлять
6. entstehen	f) обеспечивать
7. sich entfahen	g) значительно
8. gewahrleisten	h) осуществлять
9. bedeutend	i) прогрессивный
10. fortschrittlich	j) возникать

Задание 6.10. Прочитайте и переведите текст А:

Die Automatisierung

Die Automatisierung ist die höchste Form der Organisation der modernen Massenproduktion. Unter Automatisierung der Produktion versteht man die Anwendung von Geräten, Vorrichtungen und Maschinen in den Fertigungsprozessen ohne direkte Beteiligung des Menschen. Der Mensch hat in diesem Zusammenhang nur Kontrollfunktionen. Nach dem Umfang der Automatisierung unterscheidet man: 1) Automatisierung einzelner Aggregate und Maschinen (Kleinautomatisierung), 2) Automatisierung eines ganzen Maschinensystems (automatische Linien), 3) Komplex- oder Vollautomatisierung (automatische Verwirklichung des ganzen Fertigungsprozesses von der Vorbereitung des Rohmaterials bis zur Fertigstellung des Produktes).

Im Maschinenbau gibt es viele Möglichkeiten der Automatisierung des Arbeitsprozesses. Am häufigsten findet man in den Maschinenbaubetrieben folgende Formen der automatischen Anlagen: 1) automatisierte Spezialmaschinen, 2) lose Verkettung von Maschinen und Anlagen gleicher oder verschiedener Technologie, 3) starre Verkettung von Maschinen meist gleicher Technologie. Bei der lösen Verkettung werden die einzelnen Einrichtungen indivi-duell gesteuert. Die Umstellung auf einen anderen technologischen Arbeitsprozess ist durch Austausch einzelner Maschinen leicht möglich. Bei der starren Verkettung dagegen ist die Umstellung der Maschinen auf eine andere Operation sehr schwer. Bei der vollen Automatisierung der technologischen Prozesse in einer Halle oder einem Werkteil ist die Kombination der lösen und starren Verkettung möglich.

Die wichtigsten Ziele der Automatisierung sind folgende; a) der Mensch wird von der ständigen Bedienung, Steuerung und Beaufsichtigung des Produktionsprozesses befreit, b) der Mensch kontrolliert nur die Arbeit der Geräte und Mechanismen. Die Automatisierung entwickelt sich in der Richtung der Automaptisierung der Produktion und der Automatisierung der Steuerung.

Die Automatisierung der Produktion wird durch die Erschaffung der automatischen und automatisierten Maschinensysteme verwirklicht. Die Automatisierung der Steuerung verläuft durch Erschaffung der automatischen Steuerungssysteme auf verschiedenen Produktionsetappen. Die Automatisierung entwickelt sich auch gleichzeitig mit Komplexmechanisierung, sie entsteht oft und entfällt sich auf der Basis der komplexmechanisierten Produktion. Die fortschrittlichen Technologien gewahrleisten die Möglichkeit der bedeutenden Steigerung der Arbeitsproduktivität. Die Automatisierung der Produktion ist auch der wichtigste Bestandteil des Einsatzes der neuen Technik.

Задание 7.10. Ответьте на следующие вопросы к тексту А.

1. Was verstehen wir unter «Automatisierung»? 2. Was ist die Automatisierung? 3. Welche Rolle spielt der Mensch in den automatisierten Fertigungsprozessen? 4. Welche Typen der Automatisierung unterscheidet man in der Industrie? 5. Welche Formen der automatischen Anlagen fmdet man in den Maschinenbaubetrieben? 6.Wodurch unterscheiden sich die Formen der automatischen Anlagen? 7. Wie sind die Vorzüge der Automatisierung? 8.

Wodurch wird die Automatisierung der Produktion verwirklicht? 9. Wodurch wird die Automatisierung der Steuerung verwirklicht? 10. Auf welcher Basis enthaltet sich die Automatisierung?

Задание 8.10. Переведите на немецкий язык следующие предложения:
1. Автоматизация - это новый этап развития промышленности. 2.Человек освобождается от тяжелого физического труда. 3. На предприятиях имеется частичная или полная автоматизация. 4. Автоматические линии выполняют весь технологический процесс. 5. Возможно «свободное» и «жесткое» сцепление станков. 6. Легко заменяются машины одинаковой технологии. 7. При свободном сцеплении станков отдельными механизмами управляют индивидуально. 8. Автоматизация развивается в направлении автоматизации производства и автоматизации управления. 9. Важной составной частью автоматизации является компьютерное обеспечение. 10. Автоматизация развивается одновременно с комплексной механизацией.

Задание 9.10. Составьте небольшие тексты на основе предложенных групп слов:
1. die Anwendung, die Vorrichtung, die Beteiligun, die Automatisierung, erleichtern, gewahrleisten;
2. die Anlage, die Verkettung, steuern, der Austausch, die Maschinen, los, starr, erzeugen;
3.die Einrichtung,die Umstellung, die Bedienung, der Vorzug, verlaufen, fortschrittlich;
4. die Beaufsichtigung, die Steuerung, bedeutend, der Bestandteil, der Einsatz, die Automatisierung, gewahrleisten.

Задание 10.10. Перескажите по-немецки текст А.

Задание 11.10. Переведите на русский язык следующие предложения с инфинитивными оборотами.
1. Man muss den Betrieb völlig umrüsten, um die Vollautomatisierung einzuführen. 2. Um den Menschen von der schweren Arbeit zu befreien, muss man moderne Maschinen einsetzen. 3. Dank der Automatisierung sind nur wenige Arbeitskrafte erförderlich, um ganze Fabriken in Betrieb zu halten. 4. Um gewünschte Eigenschaften der metallischen Werkstoffe zu erreichen, ist eine ständige Überwachung des technologischen Prozesses erförderlich. 5. Statt Metalle zu verbrauchen, verwendet man in vielen Fallen Kunststoffe. 6. Statt den Umfang der Produktion zu steigern, wurde er reduziert. 7. Statt lose Verkettung der Maschinen zu verwenden, wurde die starre Verkettung eingesetzt. 8. Wir konnen die Menge der Erzeugnisse erhohen, ohne die Zahl der Arbeitskrafte zu erhöhen. 9. Ohne den Stand der Mechanisierung zu erhöhen, kann man keine Automatisierung erreichen. 10. Ohne das Rohmaterral zu verarbeiten, kann man keine Erzeugnisse herstellen.

Задание 12.10. Из каждой пары предложений составьте предложения с инфинитивным оборотом. Предложения переведите.
1. Die Menschen müssen viel mehr wissen. Die Menschen können automatische Fabriken in Betrieb halten (um...zu). 2. Man muss den Rohstoff verarbeiten. Die Erzeugnisse guter Qualität kann man dann herstellen (um...zu). 3. Es wurde neue Einrichtung für Steuerung eingebaut. Das ganze moderne Steuerungssystem installieren (statt...zu). 4. Wir können die Menge der Erzeugnisse erhöhen. Wir brauchen nicht die Zahl der Arbeitsplatze erhöhen (ohne...zu).
5. Wir müssen die Steigerung der Produktion gewährleisten. Wir müssen keine bedeutende Aufwande machen (ohne...zu). 6. Er begann seine Arbeit. Er traf nötige Vorbereitungen dafür (ohne..zu). 7. Man benutzte lose Verkettung der Maschinen. Man führte starre Verkettung der Maschinen ein (statt...zu).

Задание 13.10. Переведите данные предложения на немецкий язык:
1. Нельзя осуществлять автоматизацию, не используя современные технологии. 2. Нужно увеличить объем производства, чтобы поднять уровень промышленности. 3. Чтобы переработать сырье, нужно переналадить оборудование. 4. Вместо того, чтобы обеспечить повышение производительности труда, руководство завода нанимает новых рабо-

чих.5. Не используя новую линию, нельзя облегчить труд обслуживающего персонала. 6. Вместо того, чтобы,проверить систему управления установки, он продолжил свою работу.

Задание 14.10. Запомните следующие слова и выражения.

Словарный минимум к тексту В:

unlebend - неживой
völlig - полностью
die Verminderung - уменьшение
dienen - служить
der Aufwand - затраты, издержки
die Produktionsbedingungen - условия производства
die Beteiligung - участие
selbstständig - самостоятельный
die Zusammensetzung - состав
gegeben - данный, заданный
die Ermittlung - определение
die Benutzung - использование
erfüllen - выполнять
die Reihenfolge - последовательность
die Betatigung - включение
das Eingreifen - вмешательство
benötigen - нуждаться
das Halbautomat - полуавтомат
der Vorzug - преимущество
der Vergleich - сравнение
die Arbeitsgeschwindigkeit - рабочая скорость
der Vorgang - процесс
die Qualität - качество
schädlich - вредный
die Bedingungen - условия
kangfristig - долгосрочный
die Unterbrechung - прерывание
die Müdigkeit - усталость
die Folge - последствие
sparsam - экономный
der Verbrauch - расход
die Verkurzung - сокращение
der Anfang - начало
die Möglichkeit - возможность
die Erweiterung - расширение
die Vergrößerung - увеличение
die Ausnutzung - использование
die Erschleunigung - ускорение
das Bedienungspersonal - обслуживающий персонал
dimensionslos - безграничный
die Anzeige - показатель
die Einschätzung - оценка
einzel - единичный
die Flexibilität - гибкость
die Fähigkeit - способность
die Anpassung - приспособление, подгонка
verändert - измененный

die Förderung - требование
der Wert - показатель
die Art - вид
die Anzahl - количество

Задание 15.10. Замените русские слова, данные в скобках, их немецкими эквивалентами.
1. Die Mechanisierung dient (уменьшение) der Arbeitsaufwande. 2. (Процесс) wird ohne (участие) des Menschen verwirklicht. 3. Die Maschine kann (самостоятельно) funktionieren. 4. (Условия) der Arbeit sind manchmal (вредны). 5. Die Maschine kann ohne (прерывание) arbeiten. 6. Er hat gute (возможность) produktiv zu arbeiten. 7. Das Ziel ist (ускорение) (рабочей скорости). 8. Man muss (расход) des Rohstoffes reduzieren. 9. Es werden auch (полуавтоматы) benötigt. 10. Seine (усталость) beeinflüsst (качество) der Arbeit.

Задание 16.10. Переведите на русский язык следующие словосочетания:
1. die Anwendung der Energie der unlebenden Natur 2. die Verminderung der Arbeitsaufwande 3. die Verbesserung der Produktionsbedingungen 4. ohne direkte Beteiligung der Menschen 5. nach gegebenem Programm 6. die Reihenfolge der Erfüllung durch den Automat programmierten Operationen 7. automatisch gesteuerte Produktionssysteme 8. im Vergleich zu den gleichen Systemen 9. langfristige Arbeit ohne Unterbrechung wegen der menschlichen Mudigkeit 10. sparsamer Verbrauch der Ressourcen 11. die Fähigkeit zur Umstellung und Anpassung 12. die Anpassung zu den veränderten Förderungen 13. die bestimmenden Werte der Automatisierung 14. die Anzahl herzustellender Produktion.

Задание 17.10. Закончите начатую мысль, подберите соответствующее предложение справа:

1. Der Aulomat ist...	a) ... nennt man Arbeitszyklus.
2. Die Reihenfolge der Erfüllung durch den Automat programmierten.	b) ... zur Erhöhung der Produktivität des Betriebes.
3. Die Automatisierung führt ...	c) ... völlig selbstständig arbeitende Einrichtung.
4. Die Arbeitsgeschwindigkeit kann ...	d) ... bei der Automausierung berücksichtigen.
5. Die Ausnutzung der Bedingungen der Produktion muss man .	e) ... die Qualität der Arbeit beeinflussen.

DAS THEMA: «Landmaschinen»

Грамматика: модальные конструкции haben, sein + zu + Infinitiv, lassen + sich+ Infinitiv; Partizip l (образование и употребление).

Задание 1.11. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту А:
das Feld,-er - поле
die Bodenbearbeitung - обработка почвы
der Stall, Stalle - животноведческое помещение, ферма
mischen - мешать, смешивать
der Pflug, Pflüge — плуг
umwenden - переворачивать
der Boden - почва
die Egge,-n - борона
der Grubber - культиватор
die Schleppe,-n - волокуша
die Walze,-n - каток
verdichten - уплотнять
brechen (a,o) - ломать

die Kruste,-n - корка d
das Gerät- e - орудие, прибор
das Werkzeug,-e - инструмент, орудие
der Scheibenpflug - дисковый плуг
der Scharpflug,-e - лемешный плуг
der Rahmen - рама, станина, основа
das Rad, Räder - колесо
befestigen - крепить
der Anbaupflug - навесной плуг
der Aufsattelpflug - полунавесной плуг
der Anhangepflug - прицепной плуг
die Aussaat - посев
die Pflanzung - посадка
die Pflanze,-n - растение
der Same,-n - семя
der Weizen - пшеница
der Roggen - рожь
die Drillmaschine - рядовая сеялка
das Saatgut - посевной материал
die Erntezeit - уборка урожая
die Legemaschine,-n - посадочная машина
der Schutz - защита
das Freiland - открытый грунт
der Mahdrescher - зерноуборочный комбайн
die Kartoffelerntemaschine - картофелеуборочный комбайн
der Feldhacksler - косилка- измельчитель
die Düngung - удобрение, внесение удобрений
die Unkrautbekampfung - борьба с сорняками
fördern - способствовать чему-л.
benutzen - использовать
der Arbeitsaufwand - затрата труда
die Arbeitsgüte, pl. - качество работы
die Arbeitsbreite,-n - ширина захвата
die Geschwindigkeit - скорость
sich beziehen (o,o) auf Akk. - относиться к чему-л.
die Entmistung - уборка навоза
die Fütterung - кормление
der Arbeitsaufgang - рабочий процесс
das Rind,-er - крупный рогатый скот

Задание 2.11. Назовите слова из словарного минимума к тексту А, опущенные в следующих предложениях:
l. Der ... dient zum Umwenden und Mischen des Bodens. 2. Für die Aussaat des Weizens wird die ... eingesetzt. 3. Die Mahdrescher und Kartoffelerntemaschinen werden während der ... benutzt. 4. Die Kartoffeln werden durch ... ausgelegt. 5. Die Landmaschinen ... die Erleichterung der Arbeitsschwere. 6. In den meisten Stallen wird die ... automatisch durchgeführt.

Задание 3.11. Назовите основные формы следующих глаголов слабого спряжения:
befestigen, dienen, erfördern, verringern, auslegen, benutzen. gehören.

Задание 4.11. Прочитайте текст А:

Die Landmaschinen

Die heutige Landwirtschaft braucht moderne Landmaschinen. Die meisten Arbeiten auf

dem Feld und im Stall sind mechanisiert. Es werden verschiedene Arten der Landmaschinen veiwendet. Zu den bodenbearbeitenden Geräten gehören:

- der Pflug zum Umwenden und Mischen des Bodens;
- der Grubber, die Egge und die Schleppe zum Lockern, Mischen und Einebnen des Bodens;
- die Walze zum Verdichten des Bodens und zum Brechcn der Kruste.

Unter den bodenbearbeitenden Geräten ist der Pflug ein Hauptgerät. Seine Arbeitswerkzeuge sind Pflugkörper. Je nach der Art der Pflugkörper unterscheidet man Scharpflüge und Scheihenpflüge. Die Pflugkörper werden am Pflugrahmen befestigt. Der Rahmen wird entweder direkt am Traktor befestigt und hat keine Rader (Anbaupflug), oder er wird von einem Rad (Aufsattelpflug) sowie von drei Radern (Anhangepflug) getragen. Zu der Gruppe der Maschinen für die Aussaat und Pflanung gehören Drillmaschinen, Legemaschinen und Pflanzmaschinen. Zum Aussaat aller hartschaligen Samen (z.B. Weizen, Roggen) werden Drillmaschinen benutzt. Weichschaliges, empfindliches Saatgut (z.B. Kartoffel) wird durch Legemaschinen ausgelegt. Junge Pflanzen werden mit Hilfe der Pflanzenmaschinen ins Freiland gesetzt. Während der Erntezeit werden Mahdrescher, Kartoffelerntemaschinen, Feldhacksler und andere benutzt. Der Einsatz dieser Landmaschinen bringt eine große Arbeitserleichterung bei der Ernte. Es gibt viele Maschinen und Geräte, die für die Dungung, zum Pflanzenschutz, zur Unkrautbekampfung usw. dienen.

Die Landmaschinen fördern die Erleichterung der Arbeitsschwere, das Verkurzen des Arbeitsaufwandes und das Verbessern der Arbeitsgute. Die Konstrukteure der modernen Landmaschinen müssen an der Vergrößerung der Arbeitsbreite und Arbeitsgeschwindkeit arbeiten. Die erhöhte Arbeitsgeschwindigkeit erfördert die höhere Motorleistung der Maschine. Mit Hilfe der leistungsfahigen Maschinen lassen sich die Arbeiten in den landwirtschaftlichen Betrieben leicht automatisieren. Das bezieht sich auf die automatische Fütterung der Tiere, auf die Futteraufbereitung und die Entmistung von Schweine- und Rinderstallen u.a.m. Durch neue Technologien kann nicht nur der Aufwand beim einzelnen Arbeitsgang verringert werden, sondern es lassen sich auch nachfolgende Arbeitsgänge beeinflussen.

Пояснения к тексту:
usw. - und so weiter — и так далее
u.a.m. - und ähnliches mehr — и тому подобное

Задание 5.11. Найдите и переведите то место в тексте, где говорится:
1. о почвообрабатывающих машинах;
2. об уборочных машинах;
3.над чем должны работать конструкторы сельскохозяйственных машин.

Задание 6.11. Расскажите о каких типах сельскохозяйственных машин говорится в тексте.

Задание 7.11. Переведите текст А.

Задание 8.11. Ответьте на вопросы к тексту:
1.Ist die heutige Landwirtschaft völl mechanisiert? 2. Welche Arten der bodenbearbeitenden Landmaschinen gibt es in der Landwirtschaft? 3.Welche Pflugarten werden benutzt? 4. Wozu dienen die Drillmaschinen? 5. Welche Landmaschinen werden bei der Erntezeit benutzt? 6.Welche Arbeitsgange im Stall sind automatisiert? 7. Woran müssen die Konstrukteure arbeiten? 8. Wodurch kann der Aufwand in der Landwirtschaft verringert werden?

Задание 9.11. Укажите в каких предложениях глагол ***haben*** входит в состав модальной конструкции. Предложения переведите.
1. Ich habe keine Zeit, diese Arbeit heute zu machen. 2. Der Student hat das Referat rechtzeitig geschneben. 3. Wir haben dieses neue Projekt zu besprechen. 4. Man hat die Eigenschaften dieses Stoffes zu untersuchen. 5. Mein Freund hat die Möglichkeit, seine Ferien am Meer zu verbringen. 6. Vor dem Beginn der Arbeit hatte der Laborant die Apparatur zu kontrollieren. 7. Der Mechaniker hatte den Traktor zu reparieren. 8. Unser Agtarbetrieb hat verschiedene Landmaschinen. 9. Die Konstrukteure haben an der Modernisierung der Land-

maschinen zu arbeiten. 10. Der Junge hat seine Ferien im Dorf verbracht.

Задание 10.11. Переведите на русский язык следующие предложения:
1. Der Wissenschaftler hat seinen Versuch zu vollenden. 2. Der Ingenieur hat komplizierte Rechnungen zu prazisieren. 3. Der Leser hat die Zeitung pünktlich zu bekommen. 4. Wir hatten den Ablauf der chemischen Reaktionen zu verfolgen. 5. Der Wissenschaftler hat diese Theorie weiter zu entwickeln. 6. Man hat die Konzentration der Saure zu bestimmen. 7. Die besten Betriebe haben die neue Technologie einzuführen. 8. Die Landwirte unseres Gebiets haben das Getreide rechtzeitig einzubringen. 9. Man hat den Text ohne Worterbuch zu übersetzen. 10. Man hat die Arbeitsbedingungen in allen Betrieben zu verbessern.

Задание 11.11. Укажите в каких предложениях глагол ***sein*** входит в состав модальной конструкции. Предложения переведите.
1. In unserer Stadt sind viele neue Häuser entstanden. 2. Der Traktor ist zu reparieren. 3. Sie sind nicht in der Lage, dieses Problem zu lösen. 4. Mein Vater ist Ingenieur von Beruf. 5. Das Wasserbecken war in 2 Stunden zu füllen. 6. Es ist notwendig, diese Arbeit noch heute zu machen. 7. Jeder Motor ist langsam einzuschalten. 8. Die Elektroenergie ist leichl auf die weite Entfernungen zu übertragen. 9. Alle Prüfungen sind rechzeitig abzulegen. 10. Der Kohlenstoff ist das wichtigste Element der chemischen Industrie.

Задание 12.11. Сравните по смыслу предложения (попарно) и установите, в чем состоит их различие:
1. Das Buch ist heute zu lesen. Ich habe das Buch heute zu lesen. 2. Der Traktor ist zu reparieren. Der Mechaniker hat den Traktor zu reparieren. 3. Der Auftrag ist zu erfüllen. Man hat den Auftrag zu erfüllen. 4. Das Werkstück ist zu bearbeiten. Der Arbeiter hat das Werkstück zu bearbeiten. 5. Die Zeit der Prüfungen ist zu bestimmen. Der Dekan hat die Zeit der Prüfungen zu bestimmen. 6. Das Praktikum ist im Juni zu machen. Die Studenten haben das Praktikum im Juni zu machen. 7. Diese Arbeit ist noch heute zu machen. Ich habe diese Arbeit noch heute zu machen.

Задание 13.11. Запомните следующие слова и выражения:
<u>Словарный минимум к тексту B:</u>
das Getreide - зерновые культуры; зерно, хлеб
mahen - косить, жать
dreschen (o,o) - молотить
ausrüsten - оснащать
sich auszeichnen (durch Akk.) - отличаться
die Anwendung,-en - применение
die Zusatzvorrtchtung - дополнительное устройство (механизм)
die Körnerhülsenfrüchte - зернобобовые культуры
die Sonnenblume - подсолнечник
der Mahdrescher - комбайн
die Kombine - комбайн
das Dreschwerk - молотильный аппарат
der Hordenschuitler - клавишный соломотряс
das Fassungsvermögen - вместимость, емкость
vorteilhaft - выгодный
gewährleisten - обеспечивать, гарантировать
im Vergleich zu - по сравнинию с
bequem - удобный
die Heizungsanlage - обогреватель, колорифер
die Klimaanlage,-n - кондиционер
die Überwachung.-en - контроль, наблюдение
die Pferdestarke. PS - лошадиная сила

der Bruch - поломка
der Einsatz - использование
die Getreideernte - уборка урожая
der Versuch - опыт
die Fläche, n - площадь
abernten - убирать урожай
die Zugkraft - тяговая сила
selbstfahrend - самоходный
herstellen - производить, выпускать (продукцию)
die «Don-Baureihe» - серия комбайнов «Дон»
der Reis - рис
die Ernteertrage - урожайность
betragen - составлять
leistungsstark - мощный
das Korn - зерно
der Korntransport - транспортировка зерна, вывоз зерна
die Einrichtung - устройство
die Grundbaugruppe, n - основной узел
die Funktionsänderung - изменения в работе
der Vorzug (die Vorzüge- pl.) - преимущество
gleich - одинаковый
die Arbeitsbreite - ширина захвата
die Motorleistung - мощность двигателя
das Tableau - табло

Задание 14.11. Вставьте пропущенные слова из словарного минимума к тексту В в следующие предложения:
1. Der ... maht und drescht das Getreide. 2. Die Don-Mahdrescher ... durch eine höhe Universalitäl ... 3. Mit Hilfe des Mahdreschers werden ... abgeerntet. 4. Die Don-Mahdrescher sind mit ... ausgerüstet. 5. Der Mahdrescher hat die ... Fahrerkabine. 6. Der Fahrer kann die ... des Mahdreschers an einem Tableau bemerken.

Задание 15.11. Назовите из каких слов состоят следующие сложные существительные и переведите их:
1. die Arbeitserleichterung 2. die Arbeitsbreite 3. die Erntemaschine 4. das Fahrwerk 5. die Fahrerkabine 6. der Kornbunker 7. die Sonnenblume 8. die Funktionsänderung 9. der Mahdrescher 10. die Motorleistung 11. die Klimaanlage 12. die Getreidefläche.

DAS THEMA: «Informatik»

Грамматика: обособленный причастный оборот.

Задание 1.13. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный минимум к тексту А:
die Verarbeitung, en - обработка (данных)
der Wert - значение.величина
die Verteilung - распределение, размещение (данных)
die Speicherung - накопление, сбор н хранение (данных)
die Darstellung - представление, изображение
gegenwartig - в настоящее время
der Zuwachs - прирост
die Zunahme - увеличение
die Versorgung - снабжение, обеспечение
bedürfen - нуждаться в чем-л., требоваться

bereitstellen - заранее подготовлять, предоставлять
die Voraussetzung,-en - предпосылка, условие
das Rechnernetz - сеть ЭВМ
die Datenbank - банк данных
der Benutzer - пользователь
der Fachberater - консультант-специалист
die Platzbuchung - предварительный заказ билета
die Auskunft - справка
die Geldwirtschaft - денежная экономика
die die Beschleunigung - ускорение, увеличение
der Begriff - понятие, термин
aufbewahren - хранить, сохранять
die Zahl, en - число, цифра
die Anlage,-n - установка, устройство
zurückgewinnen - получать
weitgehend - зд.: широкий
gesellschaftlich - общественный
auftreten (a,e) - появляться, возникать, выступать
der Rundfunk - радио, радиовещание
das Fernsehen - телевидение
übertragen (u,a) - переносить, передавать
die Zeitschrift - журнал
herausgeben - издавать
die Tabelle, n - таблица
die Anwendung - применение, исполыованле
die Größe, n - величина
sich beschäftigen mit (Dal.) - заниматься чём-л.
das Wissen - знание
nutzen - использовать
entsprechend - соответствующий
j-m zur Verfügung stehen - находиться в чем-л. распоряжении
die Suche - поиски
das Wachstum - рост
die Erhöhung - повышение
die Arbeitsproduktivität - производительность труда
die Sparung - экономия
der Fortschritt - прогресс
zufällig - случайный

Задание 2.13. Укажите, из каких слов состоят следующие сложные существительные; переведите их:
1.der Wissenzuwachs 2. das Industrieland 3. die Datenbank 4. die Geldwirtschaft 5. die Entwicklungszeit 6. das Wirtschaftswachstum 7. die Weiterentwicklung 8. die Grundlage 9. die Rechentechnik 10. die Bereitstellung 11. der Zahlwert 12. das Wissenschaftswachstum 13. die Produktivkraft.

Задание 3.13. Прочитайте и переведите текст А:

Welch Rolle spielt Informatik?

Der Begriff «Information» hat heute eine weitgehende Bedeutung. Die Information tritt in allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens auf. Sie wird von Rundfunk und Fernsehen übertragen. Sie wird auch in Form der Zeitungen und Zeitschriften herausgegeben und in den Büchern aufbewahrt. Die Information tritt in den technischen Prozessen, in den Zahlwerten, in

Tabellen und Prospekten auf. Information wird durch Anwendung von physikalischen Größen in automatische Anlagen eingeführt, um daraus neue Information zurückzugewinnen.

Die Informatik ist eine noch junge Wissenschaft. Sie beschäftigt sich mit der automatischer Verarbeitung, Speicherung, Verteilung und Darstellung von Informationen. Informationen gewinnen in der Wissenschaft und Produktion eine neue Bedeutung. Das internationale Wissen wächst gegenwartig in höhem Maße an. Es ist wichtig, diesen Wissenszuwachs effektiv zu nutzen. Dazu bedarf es entsprechender Methoden, die unter anderem die Informatik bereitstellen müssen, ebenso wie die notwendigen materiellen Voraussetzungen. Das beginnt bei Computern, geht über die Bereitstellung von Programmen für sie bis zur Schaffung von Rechnernetzen und Datenbanken. Solche Datenbanken stehen ihren Benutzern als Fachberater zur Verfügung. Die Datenbanken helfen auch, das alltagliche Leben zu erleichtern, bei Platzbuchungen, der Suche nach Auskünften, in der Geldwirtschaft usw.

Für unser weiteres Wirtschaftswachstum ist von entscheidender Bedeutung, Informationen industriell zu nutzen. Die breite Versorgung aller Bereiche der Produktion und des gesellschaflichen Lebens mit den modernsten Mitteln der Rechentechnik ist die Grundlage der Erhöhung der Arbeitsproduktivität, der Sparung von Ressoursen, Material und Energie, der Beschleunigung des wissenschaftlich-technischen Fortschritts. Man spricht deshalb nicht zufällig von den Informationen als einer Ressource, die für die Weiterentwicklung der Produktivkrafte und für das Wissenschaftswachstum dominierend wird.

Пояснения к тексту:
von Bedeutung sein - иметь значение
die Bedeutung gewinnen - приобретать значение
in höhem Maße - в значительной мере

Задание 4.13. Найдите в тексте предложения с инфинитивными оборотами, переведите их на русский язык.

Задание 5.13. Ответьте на вопросы к тексту:
1. Wo tritt die Information auf? 2. Wie wird die Information übertragen? 3. Worin wird die Information eingeführt? 4. Womit beschäftigt sich Informatik? 5. Wie kann man den Wissenzuwachs effektiv nutzen? 6. Welche Rolle spielen Datenbanken? 7. Welche Rolle spielen die Informationen für das Wirtschaftswachstum?

Задание 6.13. Переведите следующие словосочетания:
1. seinen Ideen folgend 2. in großer Höhe liegend 3. die Arbeit verbessernd 4. die Bedeutung der Moleküle beobachtend 5. ein Buch lesend 6. den Text übersetzend 7. geleitet von seiner Lehre 8. vereint für die Erhaltung des Friedens 9. erbaut von unseren Ingenieuren.

Задание 7.13. В следующих предложениях найдите причастные обороты, переведите предложения на русский язык:
1. Von dieser Theorie ausgehend, sollen die Studenten den Versuch noch einmal wiederholen. 2. Alles schnell im Kopfe rechnend, schrieb er das Endresultat auf. 3. Im Petersburg angekommen, besuchten wir vor allem die weltberühmte Ermitage. 4. Die Ergebnisse der Wissenschaft und Technik, angewandt auf allen Gebieten der menschlichen Tätigkeit, beeinflussen das Leben der Gesellschaft. 5. Im Stadtzentrum von Moskau auf einem Hügel am Moskwa-Fluss gelegen, bietet der Kreml ein schones Bild. 6. Den Kunststoff verbessernd, hilft der Erfinder bei der Weiterentwicklung der Wirtschaft.

Задание 8.12. Переведите на немецкий язык следующие предложения:
1. Борясь за выполнение плана, коллектив повышает производительность труда. 2. Летя на большой высоте, самолет может развить большую скорость. 3. Используя атомную энергию в мирных целях, правительство повышает благосостояние страны. 4. Улучшая качество синтетических материалов, изобретатель помогает развитию науки.

Задание 9.13. Переведите следующие предложения, обращая внимание на обособлен-

ные причастные обороты:
l. Seinem Vortrag aufmerksam folgend, schrieb ich das Wichtigste auf. 2. Von zahlreichen Experimenten begründet, fand seine Forschungsarbeit allgemeine Anerkennung. 3. Der Alte saß in seinem Sessel, von traurigen Gedanken erfüllt. 4. Die Ereignisse des Tages noch einmal überdenkend, vergaß ich deine Bitte. 5. Dieses Gemälde, von einem jungen Künstler gezeichnet, ist das Beste in der Ausstellung. 6. Ein Fernseher, versehen mit Halbleiterbauelementen, verbraucht wenig Energie. 7. An gleicher Stelle im Periodischen System stehend, haben Isotope der Elemente veschiedene physikalische Eigenschaften. 8. Auf die Erfolge unserer Wissenschaft und Technik gestützt, schreitet die Industrie iminer voran. 9. Moderne Landmaschinen einsetzend, trägt man zu der industriemaßigen Umgestalltung der landwirtschaftlichen Produktion bei. 10. Die neue Technologie eingesetzt, erzielte die Brigade eine hohe Arbeitsproduktivität.

Задание 10.13. Ответьте на следующие вопросы:
1. По каким внешним признакам можно определить в предложении причастный оборот? 2. Где стоит причастие в причастном обороте? 3. В каком порядке переводится причастный оборот?

Задание 11.13. Запомните следующие слова и выражения:
Словарный миниму м к тексту B:
einsetzen - применять, использовать
ausführen - выполнять
das Gedächtnis - память
der PC - персональный компьютер
der Bildschirm - экран
der Fernseher - телевизор
integrieren (vereinigen) - включать в себя, объединять
empfangen (i,a) - принимать
die Entwicklung - разработка, создание, развитие
austauschen - менять, обмениваться
die Kommunikation - общение, связь
der Anrufbeantworter - автоответчик
kommunizieren - сообщаться
das Unternehmen - предприятие, организация
steigen (ie,ie) - повышать, увеличиваться
die Dienstleistungen,(pl.) - услуги
die Institution,-en - учереждение, институт
der Nutzer - пользователь
vertreten (a,e) - представлять
die Gesundheit - здоровье
die Einrichtung, en - учереждение
sich unterscheiden (ie,ie) - отличаться
speichern - накапливать
die Rechenmaschine - вычислительная машина
bauen - строить
tragbar - переносной, портативный
der Koffer - чемодан
zugleich - одновременно
die Generation - поколение
komponieren - сочинять музыку
die Möglichkeit - возможность
verwandeln - превращать, преобразовать
hörbar - слышимый
sich offnen - открываться

die Nachricht, en - сообщение, известие
senden - посылать

Задание 12.13. Переведите следующие сложные существительные:
1. die Rechenmaschine 2. der Bauingenieur 3. der Mikrocomputer 4. das Betriebssystem 5. der Bildschirm 6. das Jahrhundert 7. die Vielzahl 8. die Elektronenmaschine 9. das Kaufhaus 10. das Video-System 11. das Fernseheprogramm 12.die Kommunikationsmöglichkeit 13. der Internet-Nutzer.

Задание 13.13. Замените русские слова немецкими эквивалентами из словарного минимума к тексту B:
1. Die Computer werden in allen Bereichen der Wirtschaft (используются). 2. Die Computer (отличаются) von anderen Maschinen. 3. Der Computer hat (память). 4. Die erste (вычислительная машина) wurde im Frankreich gebaut. 5. Zur Zeit gibt es (портативные) Computer. 6. Die Multimedia-Computer sind die Computer der neuen (поколение). 7. Im Internet sind wichtige Unternehmen und Firmen (представлены). 8. Mit dem Computer (посылать) ich die elektronischen Briefe. 9. Zu Hause habe ich einen (автоответчик).

Задание 14.13. Прочитайте и переведите текст B:

Computer

Die Computer werden gegenwartig überall eingesetzt in Industrie und Landwirtschaft, in Banken und Büros, in Kaufhausern und anderen Einrichtungen. Es ist ein Gerät zur automatischen Verarbeitung von Daten. Die Computer unterscheiden sich von anderen Maschinen, weil sie ein Gedachtnis haben. Dieses Gedachtnis speichert Informationen.

Die erste Rechenmaschine wurde im 17. Jahrhundert in Frankreich gebaut. Diese Rechenmaschine konnte alle Arten von Rechnungen ausführen. Von dieser ersten Rechenmaschine bis zur Elektronenmaschinen war ein weiter Weg. An der Entwicklung der Computer arbeiteten der deutsche Bauingenieuer Conrad Zuse (1941) und Howard H. Aiken (1944) in den USA. Der erste Computer wurde 1949 in den USA gebaut. In den 70-er Jahren des 20. Jahrhunderts wurde durch die rasche Entwicklung der Mikroelektronik der Bau von Mikrocomputer möglich. Mehrere Firmen produzieren Computer. Zur Zeit gibt es auch tragbare Computer, die wie kleine Koffer aussehen.

Es gibt eine Vielzahl von Spiel-, Personal-, Klein- und Multimedia-Computern. Die Multimedia-Computer sind die neue Generation von Computern. Sie vereinigten alle bekannten Medien. Sie sind zugleich PC und Fernseher. Manche integrieren das Video-System. Man hat die Möglichkeit, Fernseheprogramme auf dem Bildschirm zu empfangen. Mit Hilfe eines Computers kann man auch die Übersetzungen ausführen, Musik komponieren oder Schach spielen. Mit Hilfe eines neu entwickelten Programms und spezieller Technik konnen Computer schon jetzt menschliche Sprache versttehen. Heute ist es möglich, einem Computer Texte zu diktieren. Die Maschine kann auch diese Texte wieder in vielen Sprache verwandeln.
Neue Kommunikationsmöglichkeiten offnen sich durch das Internet. Ein Telefon, ein Anrufbeantworter, ein Fax und ein Modem sind in den Multimedia-Computern integriert. Mit dem Computer kann man elektronische Briefe und Nachrichten senden, man kann kommunizieren und Informationen austauschen. Im Internet sind alle wichtigen Unternehmen, Firmen und Institutionen aus der Industrie, Media und Dienstleistungen vertreten. Die Zahl der Internet-Nutzer steigt, ihre Interessen sind verschieden: Wissenschaft, Politik, Gesundheit und viele andere Bereiche.

Задание 15.13. Найдите в тексте сложноподчиненные предложения и определите вид придаточных предложений.

Задание 16.13. Ответьте на вопросы к тексту:
1. Wo werden Computer eingesetzt? 2. Wozu dient Computer? 3. Wann und wo wurde die erste mechanische Rechenmaschine gebaut? 4. Wann wurde der erste Computer gebaut?
5. Wodurch unterscheiden sich Computer von anderen Maschinen? 6. Welche Möglichkeiten

haben die Multimedia-Computer? 7. Welche Rolle spielt das Internet im Menschenleben? .

Задание 17.13. Переведите на русский язык:
l. Die Erkenntnisse der Kybernetik, angewandt in der allgemeinen Technik, tragen zur Automatisierungsentwicklung in der Industrie bei. 2. Mit der Kybernetik beginnt ein neuer Abschnitt in der Geschichte der Technik, begleitet von einer Steigerung der Arbeitsproduktivität. 3. Silber, wegen seines hohen Kostenpreis nur in besonderen Fällen verwendet, ist der beste Leiter unter den Metalle. 4. Silber, Kupfer, Aluminium und Eisen, eine hohe Leitfähigkeit besitzend, sind die besten Leiter unter den Metalle. 5. Fernsehgeräte, gestern noch als Hochleistung technischen Fortschritts angesehen, gibt es heute in jeder Wohnung. 6. Die Technik, von uns selbst geschaffen und weiterentwickelt, ist zu unserem unentbehrlichen Heifer geworden. 7. Erst vor einem Jahr gebaut, stellt der Betrieb zur Zeit moderne Wagen her. 8. Die Neuentwicklung der Produktion, verbunden mit der Verbesserung der Qualität der Erzeugnisse, fördert die Veranderung des ganzen technologischen Prozesses. 9. Unermüdlich für die Senkung der Selbstkosten kämpfend, konnte der Betrieb in diesem Jahr über eine Million Rubel einsparen. 10. Nach den neuen Grundsätzen konstruiert, misst das Gerät mit einer besonders höhen Prazision. 11. Von einer Expedition zurückgekehrt, veroffentlichte der Wissenschaftler die Ergebnisse seiner Forschungen.

Задание 18.13. Определите функции причастий, предложения переведите:
l. In den letzten Jahren wurden die bedeutenden Erfolge im Computerentwicklung erzielt. 2. Auf die Befreiung des Menschen von der Handarbeit gerichtet, ist die Mechanisierung ein wesentlicher Bestandteil der modernen Produktion. 3. Die zu lösenden Probleme der Elektronik sind sehr kompliziert. 4. Dieser Ingenieur ist ein gebildeter Mensch. 5. Mit Hilfe einer Sonnenbatterie kann das Sonnenlicht in elektrische Energie verwandelt werden. 6. Die Studenten begrüßen ihren Rektor stehend. 7. In unserer Stadt sind viele neue Hauser gebaut. 8. Das Obengesagte zusammenfassend, soll man noch einige Fragen stellen. 9. Die bis heute am meisten benutzte Brennstoffe sind Kohle und Erdöl. 10. Die erste Rechenmaschine wurde in Frankreich gebaut.

Задание 19.13. Пользуясь лексикой и вопросами к текстам А и В, составьте краткий рассказ о роли компьютеров и компьютерных технологий в жизни человека.

Задание 20.13. Ответьте на вопросы:
1. Haben sie einen Computer? 2. Konnen Sie mit dem Computer umgehen? 3. Hilft Ihnen Computer bei Ihrem Studium?

Задание 21.13. Переведите на немецкий язык:
1. В настоящее время компьютеры используются повсюду. 2. Первая вычислительная машина была построена во Франции. 3. Первый компьютер был построен в США. 4. С помощью компьютера можно делать переводы, сочинять музыку, играть в шахматы. 5. Много информации можно получать по интернету. 6. Число пользователей интернета постоянно увеличивается.

Verneinung / *Отрицания*

Для выражения отрицания в немецком языке служат:
a) **Nein** *(нет)* - отрицает всю информацию в целом; используется как ответ на вопрос, *zum Beispiel:* Bist du Ingenieuer? - **Nein**.

b) Отрицательное местоимение **kein** *(ни один, никакой, не)* употребляется в том случае, если отрицается член предложения, выраженный существительным. **Kein** ставится перед существительным, сочетаясь с ним в *роде*, *числе* и *падеже.* Артикль при наличии *kein* опускается. *Kein* склоняется в единственном числе как неопределенный, артикль, а во множественном числе как определенный артикль, *zum Beispiel:*

Ich bin Student. Ich bin **kein** Student.

c) Отрицательная частица **nicht** - используется для отрицания глаголов и всех остальных частей речи. Если отрицается глагол, то *nicht* ставится после глагола, в конце предложения или фразы, *zum Beispiel:*

Ich arbeite hier **nicht**.

Если отрицаются другие части речи, то *nicht* ставится перед ними, *zum Beispiel:*

Ich arbeite **nicht** hier. Das ist **nicht** gut. **Nicht** er antwortet auf die Frage.
Das ist **nicht** mein Bruder. Er arbeitet **nicht** fleißig.

Deklination der Substantive / *Склонение существительных*

В немецком языке различают три типа склонения.

1. Сильное склонение имен существительных. Характерным признаком этого склонения является окончание -(e)**s** в Род. падеже ед. числа. К сильному склонению относятся все существительные ср. рода, кроме das Herz - сердце и большинство односложных существительных мужского рода.

Nom.	de**r** Lehrer	de**r** Mann	da**s** Kleid
Gen.	de**s**	de**s** Mann**s**	de**s**
Dat.	de**m** Lehrer	de**m** Mann	de**m**
Akk.	de**n** Lehrer	de**n** Mann	da**s** Kleid

2. Слабое склонение имен существительных. Характерным признаком этого склонения является окончание **-en** во всех падежах ед. числа, кроме Nom. К слабому склонению относятся только одушевленные имена существительныя *м. рода*, а также существительные, обозначающие

1)
- людей: der Junge, der Kollege, der Sklave, der Deutsche, der Russe, der Türke и др.
- животных и птиц: der Affe, der Bulle, der Falke, der Hase, der Löwe, der Rabe и др.

2) существительные муж. рода, которые раньше оканчивались на **-e**:

der Bär, der Barbar, der Christ, der Fürst, der Graf, der Held, der Herr, der Hirt,
der Mensch, der Mohr, der Narr, der Prinz, der Spatz, der Star, der Tatar, der Tor,
der Vorfahr, der Zar

3) существительные иностранного происхождения на **-ent, -ant, -and, -ist, -at, -nom, -soph, -log(e), -arch, -graph, -et, -at, -it, -ot, -ard;**

der Stud**ent**, der Elef**ant**, der Diplom**and**, der Jur**ist**, der Sold**at**, der Astro**nom**,
der Philolog(e), der Monarch, der Photograph, der Planet, der Demokrat,
der Favor**it**, der Patri**ot**, der Leop**ard** и др.

N.	der Student	der Planet	der Aspirant
G.	des Student**en**	dem Planet**en**	dem
Dat.	dem	den Planet**en**	den Planet**en**
Akk.	den Student**en**	den Planet**en**	den Planet**en**

3. Женское склонение имен существительных. Характерным признаком этого склонения является отсутствие окончаний во всех падежах ед. числа. К женскому склонению относятся только имена существительные *ж. рода.*

N.	die Frau	die Tafel
G.	de**r** Frau	de**r** Tafel
Dat.	de**r** Frau	de**r** Tafel
Akk.	die Frau	die Tafel

4. Смешанное склонение существительных. К этой группе относятся следующие существительные м. рода и одно существительное ср. рода: *der Buchstabe* - буква

der Fels(en) - скала *der Haufen* - куча *der Name* - фамилия
der Friede(n) - мир *der Samen* - семя *der Schaden* - вред
der Funke - искра *der Wille* - воля *das Herz* - сердце
der Gedanke - мысль *der Glaube* - вера

Эти существительные получают окончание **-ens** в *Род. падеже ед. числа* и кончание **-n** во всех остальных падежах, кроме Им. падежа.

N.	der Name	das Herz
G.	de**s** Nam**ens**	des Herz**ens**
Dat.	dem Namen	dem Herzen
Akk.	den Namen	das Herzen

Deklination der Substantive in Plural / *Склонение имен существительных во множественном числе*

Во мн. числе все существительные склоняются одинаково. В Dat. они принимают окончание **-n** , за исключением тех существительных, у которых уже есть это окончание, или существительных, имеющих суффикс множественного числа **-s**.

N.	die Tage	die Kinder	die Autos
G.	der Tagen	der Kinder	der Autos
Dat.	den Tage**n**	den Kinder**n**	den Autos
Akk.	die Tage	die Kinder	die Autos

Zusammengesetzte Substantive / *Сложные существительные*

Сложные существительные в немецком языке образуются путем словосложения двух или нескольких слов, соединяемых друг с другом либо непосредственно, *zum Beispiel:*

der Morgen + die Stunde = die Morgenstunde (*утренний час)*

либо при помощи соединительных элементов ***-(e)n, -(e)s, (e)s***, например:

die Arbeit + **s** + der Tag = der Arbeit**s**tag,
die Gruppe + **en** + der Leiter = der Grupp**en**leiter,
das Kind + **er** + der Garten = der Kind**er**garten.

Последняя часть сложного существительного всегда является определяемым словом, выраженным существительным. Сложное существительное имеет род определяемого слова. Первая часть сложного существительного, являющаяся определяющим словом, может быть выражена любой частью речи, *zum Beispiel:*

die Muttersprache, die Hochschulausbildung, das Lehrbuch, der Fünfjahrplan, der Mitarbeiter.

Главное ударение падает на первую часть сложного существительного. При переводе сложного существительного на русский язык последняя определяемая часть всегда переводится существительным, а определяющее слово либо прилагательным,

zum Beispiel: der Arbeitstisch - *рабочий* стол; либо существительным в Род. падеже,

zum Beispiel: der Wohnort - место *жительства*; либо существительным с предлогом,

zum Beispiel: die Fernsehvorlesung - лекция по *телевидению.*

Сложные существительные могут также переводится одним словом, *zum Beispiel:*

der Übungsraum - *аудитория*, das Tagesbuch - *дневник*, das Fernsehgerät - *телевизор.*

Numerale / *Числительные*

Числительное - это самостоятельная часть речи, служащая для определения количества или порядка предметов при их счете. По значению числительные делятся на количественные: *zwei* - два, *drei* - три и порядковые: der *fünfte* - пятый, der *zehnte* - десятый. Колличественные числительные отвечают на вопрос **Wie viel**? - Сколько? Колличественные числительные от **1** до **12** являются корневыми словами:

1 - eins	4 - vier	7 - sieben	10 - zehn
2 - zwei	5 - fünf	8 - acht	11 - elf
3 - drei	6 - sechs	9 - neun	12 - zwölf

К корневым числительным относятся также такие числительные, как:

100 - hundert	1 000 000 - eine Million
1 000 - tausend	1 000 000 000 - eine Milliard

Колличественные числительные от **13** до **19** являются производными и образуются из соединения названий единиц и числительного ***zehn:***

13 - drei**zehn**	17 - sieb**zehn**
14 - vier**zehn**	18 - acht**zehn**
15 - fünf**zehn**	19 - neun**zehn**
16 - sech**zehn**	

Производные числительные, показывающие десятки, начиная с **20** образуются при помощи названия десятков и суффикса ***-zig***, кроме ***dreißig:***

20 - zwan**zig**	60 - sech**zig**
30 - drei**Big**	70 - sieb**zig**
40 - vier**zig**	80 - acht**zig**
50 - fiinf**zig**	90 - neun**zig**

Количественные числительные от **21** до **99** являются сложными и образуются с союзом **und**, название единиц стоит перед названием десятков. Сложные числительные пишутся слитно:

21 - ein**und**zwanzig	44 - vier**und**vierzig
33 - drei**und**dreifiig	65 - fünf**und**sechzig

При обозначении дат вместо тысяч и сотен называются только сотни, например:

1937 - neunzehnhundertsiebenunddreißig

в 1947 году - im Jahre neunzehnhundertsiebenundvierzig

2003 - das Jahr zweitausenddrei

При обозначении сумм или количеств называют тысячи и сотни отдельно:

An der Akademie st dieren 2500 (zweitausendfünfhundert) Studenten.

Колличественные числительные употребляются при существительном как определения. Существительные в этом случае употребляются без артикля. Если при существительном стоит местоимение, то числительное стоит между местоимением и существительным, *zum Beispiel:*

Ich habe *zwei* Bücher. - У меня есть две книги.
Ich habe diese *zwei* Bücher für dich. - У меня есть эти две книги для тебя.

Колличественные числительные не склоняются, искючением является лишь *eine, ein.* Дробные числительные образуются от количественных числительных. От 4 до 19 они образуются при помощи суффикса **-tel**, *zum Beispiel:*

1/5 - ein Fünf**tel**
1/19 - ein Neunzehn**tel**

От 20 и дальше дробные числительные образуются при помощи суффикса **-stel**, например:

1/20 - ein Zwanzigste l 1/30 - ein Dreißig**stel**

Особо образуются:

1/3 - ein Drittel
1 1/2 - eineinhalb или anderthalb
2 1/2 - zweieinhalb

Десятичные дроби выражаются количественными числительными. При этом между названием целого числа и дроби ставится запятая (Komma), *zum Beispiel:*

0,25 - Null Komma fünfundzwanzig или Null Komma zwei fünf

Порядковые числительные отвечают на вопрос *der (die, das)* **wie vielte**? - который? Порядковые числительные образуются из соответствующих количественных числительных при помощи суффикса **-t** от 2 до 19 и суффикса **-st** от 20 и дальше, *zum Beispiel:*

2 - der zweite 15 - der fünfzehnte
4 - dervierte 17 - dersiebzehnte

Исключения: 1 - *der erste* (первый), 3 - *der dritte* (третий).

Порядковые числительные стоят между определенным артиклем и именем существительным и склоняются как прилагательные с определенным артиклем, *zum Beispiel:*

Der **erste** September ist der **erste** Schultag.

Deklination der Adjektive/ *Склонение прилагательных*

Прилагательное обозначает род, число и падеж существительного, с которым оно согласуется. Тип склонения прилагательного зависит от состава словосочетания, в котором оно выступает в качестве определения. Главным компонентом такого словосочетания является существительное, род, число и падеж которого должны быть указаны. Если эту функцию выполняет сопровождающее слово: *определенный артикль; указательные, вопросительные* или *неопределенные местоимения*, то прилагательное склоняется по **слабому склонению**.

Schwache Deklination /*Слабое склонение - склонение прилагательных* с *определённым артиклем*

Прилагательные слабого склонения во всех паде-жах, кроме *Nom.* в *ед. числе* всех трех родов и в *Akk.* ед. числа *ж.* и *ср.рода* имеют окончание **-en.** В Nom. *ед. числа* всех

трех родов и в *Akk. ед. числа ж.* и *ср.родов* получают окончание **-e.**

	Singular			Plural
	m	n	f	*для всех трех родов*
No	der große	das große	die große Stadt	die großen Dichter, Bücher,
Gen	des großen	des großen	der großen	der großen Dichter, Bücher,
Dat.	dem großen	dem großen	der großen	den großen Dichtern,
Akk	den großen	das große	die große Stadt	die großen Dichter, Bücher,

Starke Deklination/ *Сильное* *склонение - склонение прилагательных* ***без артиклей***

Если перед именем прилагательным не стоит сопровождающее слово (артикль или притяжательное местоимение), то оно изменяется по **сильному склонению**, также как определенный артикль во всех падежах, кроме родительного падежа мужского и среднего родов, обозначая при этом род, число и падеж определяемого существительного. В *Genitiv м.* и *ср.родов* прилагательные имеют окончание **-en.**

Во *мн.числе* прилагательные изменяются по сильному склонению после неопределенных местоимений: **einige** (*несколько, некоторые*), **manche** (*некоторые*), **viele** (*многие*), **mehrere** (*некоторые, несколько*), **wenige** (*немногие*), а также после количественных числительных.

	Singular			Plural
	m	n	f	*для всех трех родов*
Nom.	heißer Kaffee	großes Ereignis	große Arbeit	wichtige Texte, Probleme
Gen.	heißen	großen	großer	wichtiger Texte, Probleme
Dat.	heißem	großem Ereignis	großer	wichtigen Texten,
Akk.	heißen	großes Ereignis	große Arbeit	wichtige Texte, Probleme

Gemische Deklination/ *Смешанное* *склонение - склонение прилагательных с* ***неопределённым артиклем****.*

Если прилагательным предшествует неопределенный артикль, притяжательные местоимения (**mein, dein, unser**) и отрицательное местоимение **kein**, то в Nominativ *ед. числа м., ср.* и *ж.рода*; и в *Akkusativ ед.числа ср.* и *ж.рода* прилагательные имеют окончания сильного склонения, в других падежах — окончания слабого склонения, это является **смешанным склонением**.

	Singular			Plural
	m	n	f	*для всех трех родов*
No	ein neuer Film	ein neues Haus	eine neue	keine neuen Häuser, Filme
Gen	eines neuen	eines neuen	einer neuen	keiner neuen Häuser,
Dat.	einem neuen	einem neuen	einer neuen	keinen neuen Häusern,
Akk	einen neuen	ein neues Haus	eine neue	keine neuen Häuser, Filme

Неопределенный артикль во *мн. числе* не употребляется, в этом случае прилагательное, склоняясь с существительным без артикля, получает окончания сильного склонения и окончания слабого склонения после отрицания **kein** и притяжательных местоимений.

Субстантивированные имена прилагательные склоняются по общим правилам, т.е. в зависимости от сопровождающего слова.

Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien / *Степени сравнения прилагательных и наречий*

Различают три степени сравнения: *положительную степень* (**Positiv**), *сравнительную* степень (*Komparativ*) и *превосходную* степень (**Superlativ**). **Сравнительная степень** образуется от основы положительной степени путем прибавления суффикса **-er**, если корень положительной степени имеет **a, o, u**, то они получают умлаут = **ä, ö, ü**,
zum Beispiel: alt - **ä**lt**er**, jung - j**ü**ng**er** , klein - klein**er**

Превосходная степень имеет две формы:
а) несклоняемую, которая образуется от основы положительной степени, суффикса **-st** и окончания **-en**, а также также предлога **an** и определенного артикля в дательном падеже, слившихся в **am**, *zum Beispiel:* klein - **am** klein**sten**
b) склоняемую, которая образуется от основы положительной степени путем прибавления суффикса **-st** и окончания **-e** и употребляется с определенным артиклем, *zum Beispiel:* klein - **der** klein**ste**.

Корневые гласные **a, o, u** также получают умлаут. Но некоторые прилагательные и наречия образуют степени сравнения не по общему правилу:

Positiv	Komparativ	Superlativ
gut (хорошо)	**besser** (*лучше)*	**am besten** *(лучше всего)* **der beste** *(самый лучший)*
hoch (высоко)	h**ö**her (*выше)*	**am** h**ö**ch**sten** *(выше всего)* **der** h**ö**ch**ste** *(самый*
groß (большой)	gr**ö**ß**er** (*больше*)	**am** gr**ö**ß**ten** *(больше всего)* **der** gr**ö**ß**te** *(самый большой*)
nah (близкий)	n**ä**her (*ближе*)	**am** n**ä**ch**sten** *(ближе всего)* **der** n**ä**ch**ste** *(самый*
gern (охотно)	**lieber** (*охотнее)*	**am liebsten** *(охотнее всего)*
viel (много)	**mehr** (*больше*)	**am meisten** *(больше всего)*
bald (скоро)	**eher** (*скорее*)	**am** ehe**sten** *(скорее всего)*
oft / häufig (часто)	**ö**fter / h**ä**ufig**er** (чаще)	**am** h**ä**ufig**sten** *(чаще всего)*

При сравнении двух предметов с одинаковой степенью качества употребляется союз **wie** - *как* (**so** ... **wie**, **ebenso** ... **wie**, **genauso** ... **wie**), *zum Beispiel:*

Die Abteilung arbeitet **ebenso** gut **wie** früher. -
*Цех работает **также** хорошо, **как** и прежде.*

При сравнении двух предметов с разной степенью качества употребляется союз **als**, *zum Beispiel:*

Diese Abteilung arbeitet jetzt besser **als** früher. -
*Этот цех работает теперь лучше, **чем** прежде.*

Präsens der Verben / *Спряжение глаголов в настоящем времени*

Как в русском, так и немецком языке глаголы обозначают движение или состояние. Глагол имеет *лицо, число, время, наклонение* и *залог*. В предложении глагол выполняет обычно функцию сказуемого. Для выражения настоящего времени в немецком языке служит одна временная форма — **Präsens**. При спряжении в Präsens глагол изменяется следующим образом: к основе глагола добавляют личные окончания:

Singular **Plural**

1. ich	- **e**	1. wir	- **en**
2. du	- **st**	2. ihr	- **t**
3. er, sie, es	- **t**	3. sie, Sie	- **en**

Глаголы в немецком языке делятся на: *слабые, сильные и неправильные.*

1. Слабые глаголы образуют Präsens следующим образом (к основе добавляют личные окончания), *zum Beispiel:*

Singular	**Plural**
ich lern**e**	wir lern**en**
du lern**st**	ihr lern**t**
er, sie, es lern**t**	sie, Sie lern**en**

Если основа глагола заканчивается на согласные: -***d, -t, -chn, -dm, -dn, -fn, -gn, -tm*** то глаголы получают во **2-м** и **3-м** лице *ед.числа* и во **2-м** лице *мн. числа* между основой глагола и личными окончаниями соединительное **-e**, *zum Beispiel:* глагол **arbeiten:**

du arbeit**e**s, ihr arbeit**e**t, er, sie, es arbeit**e**t

2. При спряжении в Präsens сильные глаголы меняют корневой гласный во ***2-м*** и ***3-м*** лице *ед.числа*: **e** → **i**, ie; o → **ö** ; a → **ä**; u → **ü**; au → **äu**

Рассмотрим спряжение таких сильных глаголов, как: *fahren, helfen, laufen, stoßen*

ich fahr**e**	ich helf**e**	ich lauf**e**	ich stoß**e**
du f**ä**hr**st**	du h**i**lf**st**	du l**ä**uf**st**	du st**ö**ß**t**
er, sie, es f**ä**hr**t**	er, sie, es, h**i**lf**t**	er, sie, es l**ä**uf**t**	er, sie, es st**ö**ß**t**
wir fahr**en**	wir helf**en**	wir lauf**en**	wir stoß**en**
ihr fahr**t**	ihr helf**t**	ihr lauf**t**	ihr stoß**t**
sie, Sie fahr**en**	sie, Sie helf**en**	sie, Sie lauf**en**	sie, Sie stoß**en**

Такие сильные глаголы, как *gehen* (идти), *stehen* (стоять), *heben* (поднимать), *genesen* (выздоравливать) и др. являются исключением и при спряжении не меняют корневой гласный.

3. Спряжение неправильных глаголов **haben**, **sein, werden** происходит не по общему правилу, поэтому их спряжение необходимо знать особенно хорошо.

haben - *иметь*		**sein** - *быть, являться*		**werden** - *стать, становиться*	
ich **habe**	wir **haben**	ich **bin**	wir **sind**	ich **werde**	wir **werden**
du **hast**	ihr **habt**	du **bist**	ihr **seid**	du **wirst**	ihr **werdet**
er **hat**	sie, Sie **haben**	er **ist**	sie, Sie **sind**	er **wird**	sie, Sie **werden**

Спряжение глаголов с отделяемыми и неотделяемыми приставками в настоящем времени

В немецком языке есть отделяемые и неотделяемые приставки. К неотделяемым приставкам относятся: **be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-.**

Неотделяемые приставки никогда не стоят под ударением и пишутся слитно, *zum Beispiel:*

Die Studenten **be**suchen oft die Vorlesungen des Professors N.

К отделяемым приставкам относятся: **an-, auf-, aus-, mit-, zu-, vor-** и другие. Отделяемые приставки всегда стоят под ударением. При спряжении они отделяются от глагола и стоят после него. В предложении отделяемые приставки ставятся в *конце фразы* или в

конце предложения, *zum Beispiel:*

Ich stehe früh auf. (глагол aufstehen).
Ich schreibe den Text ab. (глагол abschreiben).
Ich schalte das Radio ein und mache Morgengymnastik. (глагол einschalten).

Die reflexiven Verben in Präsens / *Спряжение возвратных глаголов*

Возвратными глаголами называются глаголы, выражающие действие, направленное на само действующее лицо. В русском языке возвратные глаголы характеризуются частицей *-ся.* В немецком языке для этого служит возвратное местоимение **sich,** употребляемое с глаголами в инфинитиве, *в 3-м лице ед.* и *мн. числа* всех временных форм, залогов и наклонений; в остальных лицах местоимение **sich** заменяется соответствующим личным местоимением в Akkusativ, *zum Beispiel:* **sich** interessieren

Singular	Plural
ich interessiere **mich**	**wir** interessieren **uns**
du interessierst **dich**	**ihr** interessieit **euch**
er interessiert **sich**	**sie, Sie** interessieren **sich**

При прямом порядке слов в предложении местоимение **sich** стоит *после* глагола, *zum Beispiel:*

Ich interessiere **mich** für Sport.

При обратном порядке слов местоимение **sich** стоит *перед* подлежащим, если оно выражено существительным; или *после* подлежащего, если оно выражено личным местоимением, *zum Beispiel:*

Jeden Morgen rasiert er **sich**.

К собственно возвратным глаголам типа *sich waschen*; *sich rasieren* примыкает большая группа глаголов, утративших живую связь с возвратным значением или вообще никогда ее не имевших, *zum Beispiel:*

sich erholen - отдыхать, **sich** erinnern - вспоминать,
sich verspäten - опаздывать.

Они спрягаютя по тем же правилам, что и собственно возвратные глаголы. Немецкие глаголы с **sich** не всегда переводятся на русский язык глаголом с частицей **-ся.** Возвратность глаголов в немецком и русском языках не совпадает, *zum Beispiel:*

учить**ся** - lernen, купать**ся** - baden.

Modalverben / *Модальные глаголы*

Модальные глаголы не выражают действие, а указывают лишь на отношение говорящего к действию, т.е. показывают возможность, необходимость или желательность данного действия. Они употребляются с другим глаголом, обозначающим действие. Этот смысловой глагол стоит в форме инфинитива в конце предложения. Модальный глагол вместе со смысловым глаголом образует сложное сказуемое, *zum Beispiel:*

Er **will** den Text **lesen** . - Он хочет читать текст.

В немецком языке есть шесть модальных глаголов:
können - *мочь, уметь, быть в состоянии*;
wollen - *хотеть, желать*
dürfen - *иметь разрешение, право; сметь*
sollen - *должен по приказу, быть обязанным*
müssen - *должен в силу обстоятельств или причин*
mögen - *желать, любить (о продуктах*)
zum Beispiel:

Er **kann** englisch lesen. - Он *может* (умеет) читать по-английски.
Sie **will** ins Kino gehen. - Она *хочет* пойти в кино.
Der Kranke **darf** heute aufstehen. - Больному *разрешено* сегодня встать.
Du **sollst** ins Dekanat gehen. - Ты *должен* пойти в деканат.
Es ist schon dunkel. Man **muss** Licht machen . - Уже темно. *Надо* зажечь свет.
Alle Kinder **mögen** Eis. - Все дети *любят* мороженое.

Modalverben in Präsens / *Спряжение модальных глаголов в настоящем времени:*

Все модальные глаголы, кроме *sollen* меняют в *ед.числе* корневую гласную. В **1-м** и **3-м** лице *ед.числа* в настоящем времени они не имеют окончаний. Глагол *wissen* (знать) не является модальным, но спрягается как модальный, *zum Beispiel:*

wissen

ich weiß_	wir wiss**en**
du weiß**t**	ihr wiss**t**
er, sie, es weiß_	sie, Sie wiss**en**

Глагол ***lassen*** в самостоятельном употреблении имеет значение *"доставлять, забывать"*, *zum Beispiel:*

Ich habe das Buch zu Hause *gelassen.* - Я *оставила* книгу дома.

В несамостоятельном употреблении глагол ***lassen*** модальный по значению и переводится как *«велеть, просить, заставлять, позволять»*, *zum Beispiel:*

Er **ließ** ihn kommen. - Он *просил* его прийти.
Ich muss meine Uhr reparieren **lassen**. - Я *должен* починить часы.

Глогол *lassen* спрягается как сильный глагол:

lassen

ich lasse	wir lassen
du läßt	ihr lasst
er, sie, es läßt	sie, Sie lassen

	können	**wollen**	**dürfen**	**sollen**	**müssen**	**mögen**
ich	kann	will	darf	soll	muss	mag
du	kannst	willst	darfst	sollst	musst	magst
er, sie,	kann	will	darf	soll	muss	mag
wir	können	wollen	dürfen	sollen	müssen	mögen
ihr	könnt	wollt	dürft	sollt	müsst	mögt
sie,	können	wollen	dürfen	sollen	müssen	mögen

Imperativ / Повелительное наклонение

Повелительное наклонение (Imperativ) употребляется для выражения просьбы, приказа или распоряжения. Императив имеет 4 формы:

1 . 2-е л. ед.числа *(du)* образуется от основы глагола и личного окончания **-e** (если основа глагола заканчивается на *-d, -t, -tm, -chn, - gn, -fn, -ig*). Отделяемые приставки отделяются. Сильные глаголы теряют умлаут. Сильные глаголы с корневым гласным **-e** сохраняют изменение гласного в корне и не получают окончания **-e**, *zum Beispiel:*

Du mach**st** die Tur zu. - Mach**e** die Tur zu! *(Закрой дверь!)*
Du öffne**st** das Fenster. - Öffn**e** das Fenster! *(Открой окно!)*
Du fä**hrst**. - F**a**hr**e**! *(Поезжай!)*
Du liest. — Lies! *(Читай!)*

2. 2-е л. мн. числа *(ihr)* по форме совпадает со *2-м л. мн. числа* настоящего времени, личное местоимение **ihr** опускается, *zum Beispiel:*

Ihr schreib**t**. - Schreib**t**! *(Пишите!)*
Ihr les**t**. - Les**t**! *(Читайте!)*

3. 1-е л. мн. числа *(wir)* по форме совпадает *с 1-м л. мн. числа* настоящего времени, личное местоимение **wir** стоит после глагола, *zum Beispiel:*

Wir gehen ins Kino. - Gehen **wir** ins Kino! *(Пойдемте в кино!)*

4. форма вежливого обращения *(Sie)* по форме совладает с *3-м. л. мн. числа* настоящего времени, личное местоимение **Sie** стоит после глагола, *zum Beispiel:*

Sie antworten. - Antworten **Sie**! *(Отвечайте!)*

Präteritum / Imperfekt /*Простое прошедшее повествовательное время*

Präteritum / Imperfekt - это вторая основная форма глагола. Imperfekt слабых и модальных глаголов образуется при помощи суффикса **-te** и личных окончаний; модальные глаголы теряют умлаут. Если корень глагола оканчивается на *-d, -t, -chen, -tm, -dm, -fn, -bn*, то они получают суффикс **-ete** *zum Beispiel:*

machen - mach**te**, müssen - muss**te**, können - konn**te**; arbei**t**en - arbei**tete**, zei**chn**en - zeichn**ete**,
wi**dm**en - widm**ete**.

Präteritum сильных глаголов образуется при помощи изменения корневого гласного, *zum Beispiel:*

lesen - *las*, schreiben - *schrieb*, gehen - ging, stehen - *stand*.

Präteritum сильных и неправильных глаголов можно узнать из таблицы глаголов сильного и неправильного спряжения, которая есть в словарях. Спряжение глаголов в Präteritum свои особенности: все глаголы в *1-м и 3-м л. ед.* числа не имеют личных окончаний, в остальных случаях личные окончания сохраняются, *zum Beispiel:*

lernen *(слабый глагол)*		**laufen** *(сильный глагол)*	
ich lern**te**	wir lern**ten**	ich lief	wir lief**en**
du lern**tes**t	ihr lern**tet**	du lief**st**	ihr lief**t**
er lern**te**	sie, Sie lern**ten**	er lief	sie, Sie lief**en**

Präteritum вспомогательных глаголов **haben, sein, werden** нужно запомнить:

haben		**sein**		**werden**	
ich **hatte**	wir **hatten**	ich **war**	wir **waren**	ich **wurde**	wir **wurden**
du **hattest**	ihr **hattet**	du **warst**	ihr **wart**	du **wurdest**	ihr **wurdet**
er **hatte**	sie, Sie **hatten**	er **war**	sie, Sie **waren**	er **wurde**	sie, Sie **wurden**

При спряжении в Imperfekt у глаголов с отделяемыми приставками приставки отделяются и *стоят в конце* предложения или фразы, *zum Beispiel:*

Ich stand heute sehr früh auf und zog mich schnell an. -
Я встал сегодня очень рано и быстро оделся.

Partizip I und Partizip II / *Причастие 1 и 2*

Partizip I образуется от всех глаголов при помощи суффикса **-end**, *zum Beispiel:*

fragen - fragen**d**, lesen - lesen**d**, suchen - such**end**, schreiben - schreiben**d**

Partizip I употребляется:
а) являясь причастием несовершенного вида, может употребляться в качестве определения, тогда он входит в группу имени существительного и изменяется так же, как и прилагательные в роли определения, *zum Beispiel:*

der arbeiten**de** Student - работаю**щий** студент,

die schlagen**de** Welle - бью**щая** волна.

b) в качестве обстоятельства образа действия, тогда эта форма не изменяется, *zum Beispiel:*

Er sah mich schweigen**d** an. - Он *молча* смотрел на меня.

PartizipII образуется от большинства глаголов при помощи приставки **ge-** и суффикса **-t** (для слабых и модальных глаголов); при помощи приставки **ge-** и суффикса **-en** (для сильных глаголов). У сильных глаголов часто изменяется корневой гласный, *zum Beispiel:*

sagen - **ge**sag**t**, fragen - **ge**frag**t**, sollen - **ge**soll**t**, können - **ge**konn**t**, lesen - **ge**les**en**,
schreiben - **ge**schr**ie**b**en**, schließen - **ge**schl**o**ss**en**.

При наличии у глаголов отделяемой приставки приставка **ge-** ставится между отделяемой приставкой и основой глагола, *zum Beispiel:*

aufmachen - auf**ge**macht, zunehmen - zu**ge**nommen, zumachen - zu**ge**macht.

Приставка **ge-** не ставится у глаголов:

a) с неотделяемыми приставками, *zum Beispiel:*

erzählen - erzählt, besuchen - besucht, gehören - gehört.

b) с суффиксом **-ieren**, *zum Beispiel:* spazieren - spaziert, studieren - studiert.

Partizip II употребляется:

a) являясь причастием совершенного вида, может употребляться в качестве определения, тогда он входит в группу имени существительного и изменяется так же, как и прилагательные в роли определения, *zum Beispiel:*

der gefrag**te** Student - *опрошенный студент*
der geschriebene Brief - *написанное письмо*

b) в обособленных причастных оборотах, тогда его форма не изменяется, *zum Beispiel:*

Den Brief **geschrieben**, steckte er ihn in den Briefkasten. -
Написав письмо, он положил его в почтовый ящик.

c) в качестве неизменяемой части сложных временных глагольных форм активного и страдательного залога, *zum Beispiel:*

Perfekt Aktiv: hat *geschrieben* - написал
Präsens Passiv: wird *geschrieben* - пишется

Partizip II входит в состав основных форм глагола, т.к. без него нельзя образовать ряд сложных глагольных форм.

Основные формы глаголов

Для образования всех временных форм служат три глагольные формы: *Infinitiv, Präteritum и Partizip II.* Они называются основными. Слабые глаголы образуют Präteritum и Partizip II по общим правилам, без изменения корневых гласных, *zum Beispiel:*

Sagen - sag**te** - **ge**sag**t**, lernen - lern**te** - **ge**lern**t**, leben - leb**te** - **ge**leb**t**.

Сильные и неправильные глаголы, в связи с изменением корневого гласного, внесе-ны в таблицы и требуют специального заучивания, *zum Beispiel:*

Lesen - las - gelesen, haben - hatte - gehabt, sein - war - gewesen.

Perfekt/ *Сложное прошедшее время*

Perfekt — это сложное прошедшее время для описания действия в прошлом, употребляется главным образом в разговорной речи, *zum Beispiel:*

Wo **bist** du **gewesen**?
Ich **habe** den ganzen Abend zu Hause **verbracht**.
Und was **hast** du **gemacht**?
Ich **habe** eine TV-Sendung **gesehen**.

Perfekt образуется при помощи вспомогательных глаголов *haben* или *sein*,(которые стоят в Präsens) и *Partizip II* основного смыслового глагола. Вспомогательный глагол изменяется по лицам и числам, стоит в предложении на **2-м** месте рядом с подлежащим, Partizip II остается неизменяемым и стоит в **конце предложения** или фразы. Perfekt переводится на русский язык прошедшем временем глагола, от которого образован Partizip II.

С глаголом **haben** Perfekt образуют:

a) все переходные глаголы (это глаголы, требующие прямого дополнения в Akkusativ. Они обозначаются в словарях буквами (vt), *zum Beispiel:*

Ich **habe** das Buch **gelesen**. - Я *читал* книгу.

b) все возвратные глаголы (возвратное местоимение или личное местоимение в Akkusativ стоят в предложении *после* вспомогательного глагола), *zum Beispiel:*

Ich **habe** mich mit kaltem Wasser gewaschen. - Я *умылся* холодной водой.

c) все модальные глаголы, *zum Beispiel:*

Er **hat** das Buch **gelesen wollen.** - Он *хотел прочесть* книгу.

d) все безличные глаголы, *zum Beispiel:*
Es **hat geregnet**. - *Прошел* дождь.

e) сам глагол *haben*, *zum Beispiel:*

Er **hat** dieses Buch **gehabt**. - У него была эта книга.

С глаголом **sein** Perfekt перфект образуют:

a) непереходные глаголы, обозначающие ***движение*** *(gehen, fahren, fliegen, kommen, laufen, springen, fallen) zum Beispiel:*

Er **ist gekommen**. - Он *пришел.*

b) Непереходные глаголы, обозначающие ***изменение состояния*** или ***места,*** *zum Beispiel:*

aufstehen (вставать), ***einschlafen*** (засыпать), ***erwachen*** (просыпаться), ***sterben*** -умирать), ***altern*** (стареть)

Die Blumen **sind aufgeblüht**. - Цветы *расцвели.*

c) следующие глаголь всегда спрягаются с **sein**:

sein - быть, ***werden*** - становиться, ***folgen*** - следовать, ***begegnen*** - встречаться, ***gelingen*** - удаваться, ***misslingen*** - не удаваться, ***geschehen*** - случаться, ***bleiben*** - оставаться, ***passieren*** - случаться *zum Beispiel:*

Gestern **bin** ich zu Hause **geblieben**. - Вчера я *остался* дома.

Выбрать нужный вспомогательный глагол можно с помощью словаря. Глаголы, образующие Perfekt с **sein** обозначаются *vi(s)*, т.е. непереходный глагол с *sein.* Остальные глаголы с обозначением *vt* или *vi* спрягаютя в Perfekt с **haben**.

Plusquamperfekt /*Сложное прошедшее время*

Plusquamperfekt употребляется для выражения прошедшего действия, которое уже совершилось до определенного момента в прошлом, т.е. это «предпрошедшее время». Для обозначения последующего во времени действия в прошлом употребляется имперфект. Plusquamperfekt образуется при помощи вспомогательных глаголов *haben*

или *sein* в **Imperfekt** и Partizip II основного смыслового глагола. Выбор вспомогательного глагола происходит также как и для Perfekt. При спряжении глаголов в Plusquamperfekt изменяется только вспомогательный глагол, *zum Beispiel:*

Ich **hatte** das Buch **gelesen**. Ich **war** nach Moskau **gefahren**.
Du **hattest** das Buch **gelesen.** Du **warst** nach Moskau **gefahren.**

На русский язык Plusquamperfekt переводится прошедшем временем глагола, от которого образован Partizip II, *zum Beispiel:*

Er **hatte** die Akademie **beendet.** - Он *окончил* академию.

Futurum / ***Будущее время***

Futurum образуется при помощи вспомогательного глагола **werden** в Präsens и **Infinitiv** основного смыслового глагола, *zum Beispiel:*

Ich **werde** ins Kino **gehen**. - *Я пойду* в кино.
Ich **werde** nach Moskau **fahren**. - *Я поеду* в Москву.

Вспомогательный глагол **werden** стоит в предложении на *втором месте*, рядом с подлежащим, поэтому согласуется с ним в роде, числе и падеже. На русский язык глагол *werden* не переводится. Infinitiv смыслового глагола стоит в предложении на *последнем месте*, *zum Beispiel:*

Ich **werde** das Buch **lesen**.	Wir **werden** das Buch **lesen.**
Du **wirst** das Buch **lesen**.	Ihr **werdet** das Buch **lesen.**
Er **wird** das Buch **lesen**.	Sie **werden** das Buch **lesen**.

Passiv / ***Страдательный залог***

Глагол в немецком языке имеет два залога: *действительный* **(Activ)** и *страдательный (Passiv).* Activ указывает на то, что подлежащее является действующим лицом, *zum Beispiel:*

Wir **messen** die Temperatur. - **Мы** измеряем температуру.

Passiv указывает на то, что.действие направлено на подлежащее, подлежащее является объектом действия, *zum Beispiel:*

Die Temperatur **wird** von uns **gemessen.** - Температура ***измеряется нами***.

Passiv образуется от переходных глаголов и имеет те же временные формы, что и Activ. Passiv не образуется от безличных глаголов и следующих глаголов: *besitzen*, *behalten*, *haben*, *kosten*, *wiegen*, *enthalten*, *zählen*, *wissen*, *kennen*, *erfahren.* Все временные формы Passiv образуются при помощи вспомогательного глагола **werden** в соответствующем лице и времени и **Partizip II** основного глагола. В Perfekt и Plusquamperfekt употребляется старая форма Partizip II *werden* - **worden**.

Passiv = werden + Partizip II *основного глагола*

Passiv употребляется в основном в деловой и научно-технической речи. Времена Passiv образуются и переводятся следующим образом:

Präsens Passiv: **wird** (*3-е л. ед. числа*) / **werden** (*3-е л. мн. числа*) + **Partizip II**

Diese Aufgabe **wird** schnell **gelöst**. - Эта задача *решается* быстро.

Imperfekt Passiv: **wurde** (*3-е л. ед. числа*) / **wurden** (*3-е л. мн. числа*) + **Partizip II**

Diese Aufgabe **wurde** schnell **gelöst**. - Эта задача *была решена* быстро.

Perfekt Passiv: **ist** *(3-е л. ед. числа)* / **sind** *(3-е л. мн. числа)* + **Partizip II + worden**

Diese Aufgabe **ist** schnell **gelöst worden.** - Эта задача *была решена* быстро.

Plusquamperfekt Passiv:**war***(3-е л. ед.числа)* /**waren** *(3-ел.мн. числа)*+ **PartizipII + worden**

Diese Aufgabe **war** schnell **gelöst worden**. - Эта задача *была решена* быстро.

Futurum Passiv: **wird** *(3-е л ед. числа)* / **werden** (*3-е л. мн.числа)* + **Partizip II + werden**

Diese Aufgabe **wird** schnell **gelöst werden**. - Эта задача *будет решена* быстро.

Для обозначения носителя действия употребляется дополнение со следующими предлогами: **von** *(Dat.)* - для обозначения лица или коллектива;

durch *(Akk.)* - для обозначения причины действия, действующих предметов, действующей силы;

mit *(Dat.)* - для обозначения предмета, инструмента, *zum Beispiel:*

Diese Turbine *wurde* **von der** Brigade *hergestellt. - Эта турбина была изготовлена бригадой.*

Er *wurde* **durch ein** Gerausch *geweckt. - Он был разбужен шумом.*

Infinitiv Passiv / *Инфинитив пассива*

В немецком языке кроме Infinitiv Activ (*lesen, arbeiten, sprechen*) существует и ***Infinitiv Passiv***. **Infinitiv Passiv** образуется из **Partizip II** *основного глагола* и **Infinitiv** *вспомогательного глагола* **werden**. *Сравните*:

bauen - *строить* (Infinitiv Activ), **gebaut werden** - *(быть построенным, строиться).*

Оба инфинитива употребляются в предложении с модальными глаголами, *zum Beispiel:*

Wir sollen ein neues Werk bauen. - Мы *должны построить* новый завод.

Das neue Werk soll **gebaut werden**. - Новый завод *должен быть построен.*

Модальные глаголы ***können, sollen, müssen, dürfen*** с **Infinitiv Passiv** *основного глагола* могут употребляться как в *Präsens*, так и в *Präteritum Passiv*, *zum Beispiel:*

Diese Arbeit sollte eigentlich schon gestern **gemacht werden**.

Собственно говоря, эту работу ***следовало выполнить*** *уже вчера* (букв.: *должна была быть выполнена*).

Das unpersonliche Passiv / *Безличный пассив*

Когда требуется выделить *само действие без* упоминания действующего лица, то употребляется безличный пассив. При этом на *первое место* в предложении обычно ставится безличное местоимение **es**, *zum Beispiel:*

Es **wird** jetzt viel **gebaut.** - Теперь много *строят.*

Подобные предложения могут быть употреблены и без местоимения **es**, тогда на *первом месте стоит обстоятельство места* или *времени*, *zum Beispiel:*

Jetzt **wird** viel **gebaut.**

Безличный пасси в является безличным по форме, по значению он сходен с неопределенно-личными предложениями с местоимением **man**. *Сравните*:

Hier **wird getanzt**. ***Man*** tanzt. - Здесь *танцуют.*

Resultatives Passiv / *Результативный пассив*

Результативный пассив образуется при помощи глагола **sein** в (*Präsens, Imperfekt, Futurum)* и **Partizip II** *основного глагола*, *zum Beispiel:*

Die Flüssigkeit **ist erhitzt**. - Жидкость *нагрета.*

Die Flüssigkeit **war erhitzt**. - Жидкость *была нагрета.*

Die Flüssigkeit **wird erhitzt sein**. - Жидкость *будет нагрета.*

Komplexer Satz / *Сложноподчиненное предложение*

Немецкое сложноподчиненное предложение, как и русское, состоит из главного и придаточного, которые соединяются подчинительным союзом, *zum Beispiel:*

Er sagt, **dass** sein Vater in einem Betrieb arbeitet. -
Он говорит, ***что*** *его отец работает на предприятии.*
Ich weiß nicht, **wer** dir hilft. - *Я не знаю, кто тебе помогает.*

Немецкое придаточное предложение имеет особый порядок слов: *сказуемое* стоит на последнем месте придаточного предложения, *zum Beispiel:*

Er sagt, dass sein Schwester in einer Poliklinik **arbeitet**. -
Он говорит, что его сестра работает в поликлинике.
Sie weiß nicht, wer ihm beim Studium **hilft**. -
Она не знает, кто ему помогает в учебе.

Если сказуемое состоит из изменяемой и неизменяемой части, то все сказуемое стоит в конце придаточного предложения, т.е. неизменяемая часть стоит на предпоследнем месте, а изменяемая часть - на последнем месте, *zum Beispiel:*

Sie sagt, dass ihr Bruder an der Universität **studieren will**. -
Она говорит, что ее брат хочет учиться в университете.
Mein Freund erzählt uns wie er seine Ferien **verbracht hat**. -
Мой друг рассказывает, как он провел свои каникулы.

Отделяемая приставка в придаточном предложении *не отделяется* от глагола, *zum Beispiel:*

Der Dekan sagt, dass die Versammlung heute stattfindet. -
Декан говорит, что собрание состоится сегодня.

Если в придаточном предложении есть возвратный глагол, то *sich* стоит после союза, *перед* подлежащим, выраженным существительным, или *после* подлежащего, если оно выражено местоимением, *zum Beispiel:*

Alle wissen, dass **sich** die berühmte Gemäldegalerie in Dresden befindet. -
Все знают, что знаменитая картинная галерея находится в Дрездене.
Der Student sagt, dass er **sich** für Sport interessiert. -
Студент говорит, что он интересуется спортом.

Отрицание **nicht** в придаточном предложении ставится *перед* сказуемым:

Er sagt, dass er am Sonnabend **nicht** arbeitet. -
Он говорит, что он ***не*** *работает в субботу.*

Objektsätze / *Дополнительные придаточные предложения*

Такие придаточные предложения соединяются с главным предложением союзами: **dass** *(что),* **ob** *(ли)* и союзными словами: **wo** (*где*), **wann** (*когда*), **wie** (*как*).

Ich weiß, **dass** du einen Brief nach Hause schreibst. -
Я знаю, *что* ты пишешь письмо домой.

Союз **ob** следует употреблять при косвенном вопросе. При переводе придаточного предложения с союзом **ob** переводят сначала сказуемое, затем союз.

Er fragte mich, **ob** ich den Text ohne Worterbuch verstehen kann. -
Он ***спросил*** *меня, могу* ***ли*** *я понять текст без словаря.*

Kausalsätze / ***Придаточные предложения причины***

Придаточные предложения причины соединяются при помощи союзов: **weil** (*потому, что*), **da** (*так как*):

Wir kennen diesen Sportier gut**, weil** er an unserer Hochschule studiert hat. -
Мы знаем хорошо этого спортсмена, ***потому что*** *он учился в нашем вузе.*

Da Moskau die Hauptstadt Russlands ist, ist es ein wichtiges Industrie- und Kulturzentrum. -
Так как Москва -столица России, она является важным промышленным и культурным центром.

Обратите внимание, что ***da*** может выступать в роли наречия и переводится : ***здесь, тут, вот****, zum Beispiel:*

Da kam der Winter. - ***Тут*** *наступила зима.*
Da der Winter kam, mussten wir den Versuch im Labor fortsetzen. -
Так как *наступила, зима мы должны были продолжить опыт в лаборатории.*

Attributsätze / ***Определительные придаточные предложения***

Определительные придаточные предложения соединяются с главным относительными местоимениями: **der, welcher** (*который*), **die, welche** (*которая*), **das, welches** (*которое*), **die, welche** (*которые*). Относительные местоимения могут употребляться в любом падеже с предлогом и без предлога.

Склонение относительных местоимений:

	m	**n**	**f**	**pl**
N	der	das	die	die
G	dessen		deren	deren
Dat	dem		der	denen
Akk.	den	das	die	die

Jeder Tourist, **der** nach Moskau kommt, besucht den Roten Platz. -
Любой турист, ***который*** *приезжает в Москву, посещает Красную площадь.*
Die Stadt, **in der** ich jetzt lebe, heißt Rostow-am-Don. -
Город, ***в котором*** *я теперь живу, называется Ростов-на-Дону.*

Если в придаточном предложении употребляется относительное местоимение в Genitiv: ***deren***/ ***dessen***, то *сначала* следует перевести *существительное*, стоящее от него справа, а *затем относительное местоимение.*

Der Wissenschaftler, **dessen** Arbeiten uns bekannt waren, hielt eine interessante Vorlesung
über die Probleme der Umwelt. -
Ученый, ***работы которого*** *нам были известны, прочел интересную лекцию о проблемах окружающей среды.*
Die Arbeitslösen, **deren** Zahl mehrere Millionen betrug, erhielten Arbeit. -
Безработные, ***число которых*** *составило несколько миллионов, получили работу.*

Finalsätze / ***Придаточные предложения цели***

Придаточные предложения цели соединяются с главным предложением при помощи союзов **damit** (*чтобы*) и **dass** (*чтобы*). Наиболее распространенным является союз **damit,** *zum Beispiel:*

Man muss die Technologie prinzipiell an der n , **damit** die Selbstkosten von Erzeugnissen nicht
so hoch sind. -
Следует принципиально изменить технологию, чтобы себестои мость продукции не была

высокой.
Примечание: ***damit*** - может быть в предложении *местоименным наречием.*

Temporalsätze /*Придаточные предложения обстоятельства времени*

Основные союзы таких придаточных предложений это - **wenn-** к*огда*, **als** - *когда*, **nachdem** - *после того как*, **während** - *в то время как*, **bevor, ehe** - *прежде чем*, **solange** - *пока*, bis - *до тех пор пока не.*
Союз ***als*** употребляется только тогда, когда действие происходит в *прошедшем времени при* <u>*однократном*</u> действии, *zum Beispiel:*

Als ich im letzten Jahr nach Moskau reiste, besuchte ich dort meinen alten Lehrer. -
Когда *я в прошлом году* ***езди л*** *в Москву, я посетил там своего старого учителя.*
Союз ***wenn*** - употребляется при *многократном* действии в прошедшем времени, а также в *настоящем* и *будущем времени*, *zum Beispiel:*

Wenn die Kinder Deutschlands sechs Jahre alt sind, müssen sie die Grundschule besuchen.-
Когда детям Германии исполняется шесть лет, они должны посещать начальную школу.

Konditionalsätze / *Условные придаточные предложения*
1. Условные придаточные предложения соединяются с главным предложением союзами: **wenn** (*если*), **falls** (*в случае если*). Если придаточное предложение стоит впереди главного предложения, то главное предложение начинается с коррелата **so** или **dann**; *zum Beispiel:*

Wenn ein Stoff freie Elektronen besitzt, **so** nennen wir ihn einen elektrischen Leiter. -
Если *материал имеет свободные электроны,* ***то*** *мы называем его проводником.*
Falls ich im Sommer in der Stadt bleibe, **so** werde ich täglich ins Grüne fahren. -
В случае если *я летом останусь в городе, я буду каждый день ездить за город.*

2. В немецкой научно-технической литературе часто употребляются бессоюзные условные предложения. Такие предложения всегда стоят впереди главного предложения. Придаточное предложение начинается со спрягаемой части сказуемого, союз опущен. На русский язык такое предложение следует переводить с союзом ***«если»***, *zum Beispiel:*

Besitzt ein Stoff freie Elektronen, so nennen wir ihn einen elektischen Leiter. -
Если *материал имеет свободные электроны, то мы называем его проводником.*

Komparativsätze / *Сравнительные придаточные предложения*

Сравнительные придаточные предложения соединяются союзами: ***je... um so***, ***je... desto*** (*чем ... тем*), ***wie*** *(как)*,**als** ***(чем)***, *zum Beispiel:*

Je besser man eine Maschine pflegt, desto geringer sind die Stillstandzeiten. -
Чем лучше ухаживают за машиной, тем меньше время простоя.
Er war klüger, als ich dachte. - Он был умнее, чем я думал .

Modalsätze / *Придаточные предложения образа действия*

Придаточные предложения образа действия вводятся союзами: **indem** -*тем что, благодаря тому что*; **ohne dass** - *но... не*, однако...не, *zum Beispiel:*

Indem mein Freund mir den Lehrstoff in der Mathematik erklärt, konnte ich die Prüfung gut

ablegen. -

Благодаря тому *что мой друг объяснил мне учебный материал по математике, я смог*

сдать хорошо экзамен.

Если в главном и придаточном предложениях речь идет об одном подлежащем, то придаточное предложение переводится деепричастным оборотом, *zum Beispiel:*

Indem man die elektronischen Maschine anwendet, erleichtert man die Arbeit des Menschen. -

Применяя электронные машины, облегчают труд человека.

Er löste selbstständig die Aufgabe, ohne dass er dabei um Hilfe bat.

Он решил самостоятельно задачу, не попросив при этом помощи.(Или: однако он при этом не попросил помощи.)

Дополнительный перечень подчинительных союзов:

Кроме указанных выше, в научной литературе часто встречаются также следующие подчинительные союзы:

welcher (-es, -e) - *который (-ое, -ая, -ые)*

trotzdem - *несмотря на то что*

obwohl, obgleich, obschon - *хотя*

sobald - *как только*

soweit - *насколько*

wenn... auch - *если даже, хотя и*

so dass - *так что*

Infinitivumsätze / ***Инфинитивные обороты***

Для перевода технических текстов очень важное значение имеет правильный перевод инфинитивных оборотов. Инфинитивный оборот с частицей **«zu»** и пояснительными словами в немецком языке выделяются запятыми. Infinitiv с частицей «zu» стоит в конце всего оборота, перевод инфинитивного оборота следует начинать с него, а затем переводить все входящие в этот оборот слова, *zum Beispiel:*

Die ersten Versuche, die Schweißung **zu** automatisieren, waren in unserem Gebiet Mitte des

vorigen Jahrhunderts durchgeführt. -

Первые опыты автоматизировать процесс сварки были проведены в нашей области в

середине прошлого столетия.

Инфинитивные обороты, вводимые предлогами (имеющими характер союзов), переводятся следующим образом :

um ... zu + Infinitiv - *для того чтобы, чтобы;*

(an)**statt ... zu** + Infinitiv - *вместо того чтобы;*

ohne .... zu + Infinitiv - *деепричастный оборот с отрицанием(не делая чего-либо);*

bevor ... zu + Infinitiv - *прежде чем;*

Beispiel:

Man erhitzt beide Metallteile, **um** eine gute SchweiBung **zu** bekommen. -

Нагревают обе металлические детали, ***чтобы*** *получить хорошую сварку.*

Statt diesen Versuch **zu** wiederholen, beginnen sie weitere Versuche durchzuführen. -

Вместо того чтобы повторить этот опыт, они начинают проводить другие опыты.

Ohne diesen Versuch bis zu Ende durch**zu**führen, beenden wir unsere Arbeit. -

Не проведя *этот опыт, мы заканчиваем нашу работу.*

Infinitiv mit «zu» / *Употребление инфинитив с частицей «zu»*
(инфинитивные группы)

В немецком языке Infinitiv, зависящий от другого слова (кроме модального глагола), употребляется с частицей **zu**. Частица **zu** стоит непосредственно перед инфинитивом и пишется с ним раздельно, *zum Beispiel:*

Ich beginne **zu** arbeiten. - *Я начинаю работать.*

Если инфинитив образован от глагола с отделяемой приставкой, то частица *zu* стоит между приставкой и основой глагола, например:

Sie pflegt früh auf**zu**stehen. - *Она обычно встает рано.*

Зависимый Infinitiv вместе с поясняющими его словами образует инфинитивную группу, в которой Infinitiv стоит на последнем месте. Инфинитивная группа обычно выделяется запятой, *zum Beispiel:*:

Er beschloss, das Studium im Femunstitut in diesem Jahr **zu** beginnen. -
Он решил начать учебу в заочном институте в этом году.

Infiitiv с частицей "zu" употребляется в следующих случая:

1. после глаголов ***anfangen / beginnen*** *(начинать)* **,** ***beschlossen*** *(решать),* ***bitten*** *(просить)* **,** ***bieten*** *(давать возможность),* ***empfehlen / raten*** *(советовать),****scheinen*** *(казаться),* ***versuchen*** *(пытаться),* ***versprechen*** *(обещать),* ***verbieten*** *(запрещать),* ***vorschlagen*** *(предлагать), zum Beispiel:*

Er **beginnt** ein Experiment durch**zu**führen. - *Он начинает проводить эксперименты.*
Sie **scheint** krank **zu** sein. - *Она , кажется, больна.*

2. после некоторых абстрактных имен существительных,таких как***: Lust, Wunsch, Zeit, Möglichkeit*** и др., а так же с глаголом "haben", *zum Beispiel:*

Ich **hatte** eine (keine) Möglichkeit**,** im Ausland **zu** arbeiten. -
У меня была возможность работать за границей.
Meine Mutter **hat** einen (keinen) Wunsch**,** nach Paris **zu** reisen. -
Моя мама мечтает поехать в Париж.
Wir **haben e**ine (keine) Lust (eine Zeit)**,** Sport **zu** treiben. -
У нас есть желание (время) заниматься спортом.

3. после оборота **"Es ist ...** " с некоторыми прилагательными, употребленными в качестве предикатива (***gut, gesund, nötwendig, leicht, schwer, möglich, wichtig*** и др.) , *zum Beispiel:*

Es ist nötig, die Grammatik regelmäßig **zu** lernen. -
Грамматику ***необходимо*** *учить регулярно.*
Es ist schwer, diesen Text ohne Wörterbuch **zu** übersetzen. -
Трудно *этот текст переводить без словаря.*
Es ist gesund, Sport **zu** treiben. -
Для здоровья ***полезно*** *зпниматься спортом.*

Перевод инфинитивной группы надо начинать с Infinitiv, а затем следует переводить всю инфинитивную группу. Частица *zu* на русский язык *не переводится.* Infinitiv переводится на русский язык *неопределенной формой глагола* или существительным, *zum Beispiel:*

Es gelang dem Wissenschaftler, den Kern des Atoms **zu** spalten. -
Ученому удалось расщепить ядро атома. (Ученому удалось расщепление ядра атома.)

Если перед Infinitiv стоит обстоятельство образа действия, то оно переводится вместе с Infinitiv, *zum Beispiel:*

Elektronik gibt zur Zeit die Möglichkeit, Produktionsprozesse erfolgreich **zu** automatisieren. -
Электроника дает в настоящее время возможность ***успешно*** *автоматизировать произ-*
водственные процессы.

Если перед инфинитивной группой стоит *местоименное наречие*, то перевод инфинитивной группы может начинаться с союза ***чтобы***, *zum Beispiel:*

Die Aufgabe besteht gegenwartig darin, alle Industriezweige **zu** automatisieren. -
Задача в настоящее время состоит в том, чтобы автоматизировать все отрасли промышленности. (Задача в настоящее время состоит в автоматизации всех отраслей промышленности.)

Infinitiv ohne «zu» / *Употребление инфинитив без частицы « zu»*

1. после модальных глаголов, *zum Beispiel:*

Sie will Schullehrerin werden. - Она *хочет* стать учительницей в школе.

2. после глаголов ***lehren*** *(учить, обучать)*, ***lernen*** (учиться), ***helfen*** *(помогать), zum Beispiel:*

Sie hilft mir arbeiten. - Она *помогает* мне работать.
Er lernt deutsch sprechen. - Он *учится* говорить по-немецки.

3. после глаголов ***sehen*** *(видеть)*, ***hören*** *(слышать),* ***fühlen*** *(чувствовать).* На русский язык такие предложения переводятся при помощи союза *как (иногда что),* дополнение в *Akkusativ* переводится *Nominativ*, а Infinitiv - глаголом в личной форме, *zum Beispiel:*

Er **sieht** viele Autos vorbeifahren. - *Она видит, как (что) мимо проезжает много автомобилей.*
Sie **fühlt** ihr Herz schlagen. - *Она чувствует, как бьется ее сердце.*
Er **hörte** ihren Bruder Klavier spielen. - *Он слышал, как ее брат играл на рояле.*

4. после глаголов ***machen, finden, schicken, gehen, fahren, kommen***, *zum Beispiel:*

Er **fand** das Buch auf dem Tisch liegen. - *Он нашел книгу лежащей на столе.*
Sie **geht** schwimmen. - *Она идет плавать.*

Modale Konstruktionen / *Модальные конструкции*

Конструкция ***«haben + zu + Infinitiv»*** выражает долженствование *(реже возможность)* и употребляется при активном подлежащем. Переводится на русский язык сочетанием слов « должен/должны» или «может/могут» с неопределенной формой глагола, *zum Beispiel:*

Der Vorsitzende **hat** die Versammlung **zu** eröffnen. -
Председатель ***должен*** *открыть собрание.*

Если в предожении подежащее выражено местоимением **man,** то данная конструкция переводится на русский язык сочетанием слов *«следует, нужно или можно»* с неопределенной формой глагола, *zum Beispiel:*

Man hat die neue Technik rationell **zu** nutzen. -
Следует *рационально использовать новую технику.*

Глагол *haben* употребляется в модальной конструкции в *Präsens, Imperfekt* и реже в *Futurum*, согласуясь с подлежащим в *лице* и *числе.* Частица «zu» всегда стоит перед Infinitiv. Если Infinitiv имеет отделяемую приставку, то частица «zu» ставится между

отделяемой приставкой и формой глагола, *zum Beispiel:*

Der Betrieb **hatte** die neue Technologie in kürzerster Frist ein**zu**führen. -
Предприятие ***должно было*** *ввести новую технологию в кратчайшие сроки.*

Конструкция «***sein + zu + Infinitiv»*** имеет значение не только долженствования, но и возможности. Что именно - долженствование или возможность - выражает она в каждом конкретном предложении, надо определить по смыслу данного предложения или целого отрезка текста, *zum Beispiel:*

Diese Arbeit **ist** noch heute **zu** machen. -
Эту работу можно сделать *(нужно сделать)* еще сегодня.

Глагол **sein** употребляется в конструкции в *Präsens, Imperfekt*, и редко в *Futurum*, *zum Beispiel:*

Die Aufgaben **waren** rechtzeitig **zu** erfüllen. - *Задание* ***нужно было*** *выполнить своевременно.*

Модальная конструкция «***lassen +sich + Infinitiv»*** всегда имеет значение возможности, т.е. обозначает *«можно сделать»*, *zum Beispiel:*

Die Aufgabe lässt sich leicht lösen. - Задачу можно легко решить .
Diese Artikel lassen sich ohne Wörterbuch übersetzen. -
Эти статьи можно перевести без словаря.

Если глагол *lassen* употребляется с Infinitiv без **«sich»**, то в этом случае он имеет значение *«позволять»*, *zum Beispiel:*

Der Versuch **lässt** interessante Gesetzmässigkeiten erkennen. -
Опыт ***позволяет*** *выявить интересные закономерности.*

Verbreitete Definition / *Распространенное определение*

Как известно, определение может относится к любому члену предложения, выраженному существительным. В качестве определения чаще других выступают прилагательные и причастия, которые стоят между артиклем (или заменяющим его местоимением) и существительным, *zum Beispiel:*

der nötwendige Arbeit - *необходимая работа*
das ausgearbeitete Projekt - *разработанный проект*
die arbeitende Werkzeugmaschine - *работающий станок*

Если определяющее слово (*в наших примерах : nötwendige, ausgearbeitete, arbeitende)* имеет при себе пояснительные слова, то вместе с ним образует распространенное определение.

Распространенное определение - это определение, имеющее при себе группу зависимых от него слов, *zum Beispiel:*

Die für uns wichtige Arbeit - *важная для нас работа.*
Die von unseren Ingenieuren im vorigen Jahr gebaute Brücke. -
Мост, построенный нашими инженерами в прошлом году.

Простое определение стоит непосредственно *перед* именем существительным, а пояснительные слова *между* артиклем и простым определением, *zum Beispiel:*

Die *arbeitende* Maschine - *работающая машина.*
Der von elektrischem Antrieb *arbeitende* Maschine. -

Машина, работающая на электрическом приводе.

Перевод распространенного определения на русский язык:
Прежде всего следует выделить и перевести определяемое существительное (с артиклем или местоимением). Затем перевести определяющее слово (причастие или прилагательное). Перевести всю группу пояснительных слов том порядке, в каком они стоят в немецком предложении. Перевести все предложение в целом, *zum Beispiel:*

Das von höchsten Gebirgen *umgeschlossene* Gebiet. -
Область, *окруженная* высочайшими горами.
Die im Atomkern *gebundenen* Krafte können frei gemacht werden. -
Силы, *заключенные* в атомном ядре, могут быть освобождены.

Распространенное определение при переводе на русский язык лучше всего ставить *после имени существительного* и переводить обособленным причастным оборотом. Если имя существительное, кроме распространенного определения, имеет еще простое определение, то последнее переводится вместе с именем существительным в первую очередь, а затем уже распространенное определение, *zum Beispiel:*

Die neuen von dem Professor unseres Instituts *durchgeführten* Versuche haben ein großen praktischen Wert. -
Новые опыты, *проведенные* профессором нашего института, имеют большую практическую ценность.

Обратите внимание на внешние признаки распространенного определения: за артиклем (или заменяющим его местоимением) следует *предлог*, *наречие* или *второй артикль.* Заканчивается группа распространенного определения причастием (реже прилагательным).

Сочетания: артикль + артикль; артикль + предлог; артикль + наречие;

артикль + числительное — свидетельствуют о начале группы распространенного определения, *zum Beispiel:*

Alle in der Natur *eintretenden* Veranderungen -
Все изменения, которые происходят в природе.

Определение, выраженное *Partizip I* с частицей *«zu»* в полной форме может употреблять-ся в качестве определения с частицей zu, *zum Beispiel:*

Die *durch**zu**führende* Reparatur - ремонт, *который* надо произвести

В этом обороте *Partizip I* выражает действие, которое должно или может быть совершено. На русский язык определение, выраженное *Partizip I* с частицей *«zu»*, переводится обычно придаточным определительным предложением со сказуемым, выраженным модальным глаголом *«долженствовать»* или реже *«мочь»* и смысловым глаголом в неопределенной форме, а также причастием настоящего времени страдательного залога несовершенного вида, *zum Beispiel:*

Das zu *unternehmende* Experiment hat eine große praktische Bedeutung. -
Опыт, *который должен быть поставлен*, имеет большое практическое значение.
Dort liegen die in Metall zu *verwandelnden* Erze. — Там лежат руды, *которые надо превратить в металл.*

Die zu *erwartenden* Ergebnisse der Forschung haben große Bedeutung für die Wissenschaft. -
Ожидаемые результаты исследования имеют большое значение для науки.

Так как формы, соответствующей *Partizip I* с частицей *«zu»* в русском языке не имеется, то это определение можно переводить на русский язык со словом *«подлежащий»*, а *Partizip I* — именем существительным, *zum Beispiel:*

Die *zu untersuchende* Legierung wird mit einer dünnen Metallschicht bedeckt. -

Сплав, *подлежащий исследованию*, покрывается тонким слоем металла.

Isolierte Partizipialkonstruktion /*Обособленный причастный оборот*

Partizip I и *Partizip II*, имеющие при себе пояснительные слова, образуют причастный оборот. На письме этот оборот выделяется запятыми. Причастие находится в конце оборота, иногда *Partizip II* может стоять в начале причастного оборота, *zum Beispiel:*

Systematisch Sport **treibend,** stahle ich meine Gesundheit. -
Занимаясь *систематически спортом, я укрепляю свое здоровье.*
In Moskau **angekommen,** besuchten die Touristen den Roten Platz. -
Приехав *в Москву, туристы посетили Красную площадь.*

Перевод причастного оборота следует начинать с причастия, т.е. с конца оборота, затем вернуться к началу и последовательно перевести все пояснительные слова. *Partizip I* в обороте переводится *деепричастием несовершенного вида*, *zum Beispiel:*

arbeiten**d** — работ**ая**, lesen**d** — чит**ая**...

Partizip II в причастном обороте переводится обычно *причастием совершенного вида*, *zum Beispiel:*

erkann**t** - осознан**ный**, entstan**den** — возник**ший**;
реже — *деепричастием совершенного вида*, *Beispiel:* осозн**ав**, возникн**ув**.

Demonstrativpronomen in der Rolle der Stellvertreter des Substantivs/ *Указательные местоимения в роли заместителя существительного*

Чтобы избежать повторения только что названного существительного, в немецкой научно-технической литературе употребляются указательные местоимения: **der**, **die**, **das**; **dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes; solcher, solche, solches; derjeniger, diejenige, dasjenig; derselbe, dieselbe, dasselbe.** Они являются заместителями опущен-ного существительного. Такие указательн ы е местоимения переводятся или повторени-ем заменяемого ими существительного, или личным местоимением, *zum Beispiel:*

In unserem Forschungsinstitut wurde ein neues Model des Schleppers entwickelt. Dieses übertrifft
alle anderen Schleppertypen in Motorleistung und Geschwindigkeit. -
В нашем научно-исследовательском институте была сконструирована новая модель трактора. Эта модель (или она) превосходит все другие типы тракторов по мощности и скорости.

Местоимения-заместители в форме **deren** und **dessen** отличаются от других местоимений-заместителей. Сначала следует перевести *существительное*, следующее за ними, а затем восстановить опущенное *существительное в Genetiv* или перевести эти местоимения притяжательным местоимением, *zum Beispiel:*

Der Widerstand eines Leiters wächst mit **dessen** Lange. -
Сопротивление проводника растет с длиной проводника. Или -
Сопротивление проводника растет с его длиной.

Если в предложении имеется сопоставление **dieser, jener,** то **dieser** переводится как *«последний»*, а **jener** переводится как *«первый»*; *zum Beispiel:*

Die Temperatur und die Geschwindigkeit andern sich: **diese** steigt schneller, **jene** langsamer. -
Температура и скорость изменяются: ***последняя*** *(т.е. скорость) увеличивается быстрее,*

первая *(т.е. температура) медленнее.*

Infinitiv in der Rolle des Substantivs / *Инфинитив в роли существительного*

Infinitiv любого глагола может выступать в роли существительного ср. рода, выражающего соответствующий *процесс , действие*, *zum Beispiel:*

lesen *(читать)* - **das** Lesen *(чтение),* entstehen *(возникать)* - **das** Entstehen *(возникновение).*

Такие существительные в словари *обычно не включаются.*

Adjektiv in der Rolle des Substantivs /*Прилагательное в роли существительного*

Прилагательные могут выступать в роли существительных, обозначающих:

а) *отвлеченные понятия*; такие существительные *всегда ср.рода*, *zum Beispiel:*

das Alte - старое, **das** Neue - новое;

б) *человека*; такие существительные могут быть *м. рода* или *ж.рода, zum Beispiel:*

der Alte - старик, **die** Alte - старуха.

Partizip in der Rolle des Substantivs / *Причастие в роли существительного*

Причастия тоже могут выступать в роли существительных:

а) *с. рода* (абстрактные понятия), *zum Beispiel:*

gesagt - **das** Gesagte (*сказанное*);

b) *м. рода* и *с. рода* (лица), *zum Beispiel:*

der Delegier**te** - делегат, **die** Delegier**te** - делегат**ка**.

Информационное обеспечение обучения

Основные источники:

1. Басова Н.В., Коноплёва Т.Г.. Немецкий язык для колледжей. Ростов-на-Дону, «Феникс», 2011.
2. Билет К.Л. и др. Немецкий язык сегодня и завтра. 10-11 кл. (углубленное изучение). Москва, «Просвещение», 2011.
3. Бим И.Л., Каплина О.В. Сборник упражнений по грамматике нем.языка. – 3-е изд. – М.:Просвещение, 2000.
4. Воронина Г.И. Немецкий язык. Контакты: учеб.для 10-11 кл.общеобразоват. учреждений. – 8-е изд. – М.: Просвещение, 2008.
5. Есипович К.Б., Миссюра Н.А.. Немецкий язык за два года. Москва, «Просвещение», 2009.
6. Есипович К.Б., Миссюра Н.А. Книга для чтения к учебному пособию «Немецкий за два года». Москва, « Просвещение», 2009.
7. Лазарева Е.И. Русско-немецкий разговорник. ООО «Издательство Астрель», 2011.
8. Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. Новые 500 упражнений на грамматику немецкого языка. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Лист Нью. 2002.
9. Строкина Т.С.. 85 устных тем по немецкому языку. Рольф, Москва, 2010.
10. Царькова В.Б. и др. Немецкий язык 10-11 кл. С немецким языком в современный мир. Москва, «Дрофа», 2009.

11. Яковлева Л.Н. и др. Немецкий язык 10-11 кл. (углубленное изучение). Мозаика, «Просвещение», 2005.

Дополнительные источники:

1. http:// prepodavatel narod. ru/ modtechnology. htmk
2. http:// www. Mirrabot.com/work/work 50-98. html
3. http:// www/. emba.ru/programs/forms/mod/
4. http:// www. arksakhalin. ru/files/modprogobuch% 20.doc
5. http:// www. altaidsalt.ru/proekts/5.php
6. http:// mirelinde.narod.ru/Metod/htm
7. http:// www. mirabot.com/work/work 39398.html
8. http:// dist.imit.ru/lms/course category.php?id=21
9. http:// ed.gov.ru prof-edu/sred//rub/oop/spoo.doc
10. http:// 59428s016 edusit.ru/p16aal/html